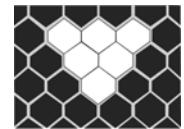




REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR  
INSTITUTO PEDAGÓGICO DE MIRANDA  
JOSÉ MANUEL SISO MARTÍNEZ



**EVALUACIÓN CURRICULAR DEL PROGRAMA DE ESTUDIO  
DE IDIOMA MODERNO INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL  
EXPERIMENTAL SIMÓN RODRÍGUEZ, NÚCLEO PALO VERDE**

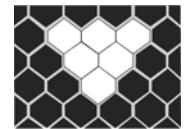
Autor: Luz Espitia

Tutor: MSc. Anderson Barajas

La Urbina, julio de 2014



REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR  
INSTITUTO PEDAGÓGICO DE MIRANDA  
JOSÉ MANUEL SISO MARTÍNEZ



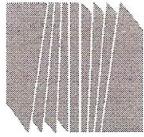
**EVALUACIÓN CURRICULAR DEL PROGRAMA DE ESTUDIO  
DE IDIOMA MODERNO INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL  
EXPERIMENTAL SIMÓN RODRÍGUEZ, NÚCLEO PALO VERDE**

Trabajo presentado como requisito parcial para optar al Grado de Magíster  
en Educación Mención Evaluación Educacional

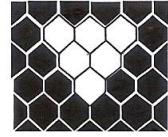
Autor: Luz Espitia

Tutor: MSc. Anderson Barajas

La Urbina, julio de 2014



REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR  
INSTITUTO PEDAGÓGICO DE MIRANDA  
JOSÉ MANUEL SISO MARTÍNEZ  
SUBDIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO



**PROGRAMA DE MAESTRÍA EN EDUCACIÓN  
MENCIÓN EVALUACIÓN EDUCACIONAL**

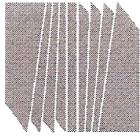
**ACTA DE EVALUACIÓN DE TRABAJO DE GRADO**

Quienes suscriben, miembros del jurado designados por el Consejo Directivo del Instituto Pedagógico de Miranda José Manuel Siso Martínez, Universidad Pedagógica Experimental Libertador, reunidos para evaluar el Trabajo de Grado presentado por la ciudadana: **LUZ ESPITIA**, titular de la cédula de identidad N° **10.108.961**, bajo el título: **EVALUACIÓN CURRICULAR DEL PROGRAMA DE ESTUDIO DE IDIOMA MODERNO INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL SIMÓN RODRÍGUEZ, NUCLEO PALO VERDE**, para optar al título de Magíster en Educación Mención Evaluación Educacional, dejando constancia de lo siguiente:

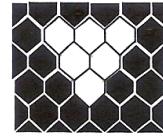
Se procedió a la presentación pública del Trabajo en el Edificio Mirage, en el Aula **M2-A1** del Instituto Pedagógico de Miranda José Manuel Siso Martínez.

El mismo se considera **APROBADO** por unanimidad de acuerdo con los siguientes criterios:

- 1.- El Trabajo se considera acucioso, exhaustivo y riguroso.
- 2.- Bien concebido desde el punto de vista teórico y metodológico.
- 3.- Excelente aplicabilidad en el modelo utilizado.



REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR  
INSTITUTO PEDAGÓGICO DE MIRANDA  
JOSÉ MANUEL SISO MARTÍNEZ  
SUBDIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO



**PROGRAMA DE MAESTRÍA EN EDUCACIÓN  
MENCIÓN EVALUACIÓN EDUCACIONAL**

2/2

*En fe de lo cual se levanta la presente Acta a los cuatro días del mes de julio de dos mil catorce, dejando constancia, de acuerdo con lo dispuesto en la Normativa vigente que el Prof. Anderson Barajas, Tutor del trabajo, actuó como Coordinador del Jurado examinador.*

DRA. LUISMAR PUNCELES  
C.I. 11.925.538  
JURADO PRINCIPAL

MSC. ROSSY HERNÁNDEZ  
C.I: 5.522.664  
JURADO PRINCIPAL

MSC. ANDERSON BARAJAS  
C.I. 11.564.820  
COORDINADOR  
TUTOR

## **DEDICATORIA**

*Hoy cuando estoy a punto de lograr una de las metas más significantes de mi vida dedico este trabajo desde lo más profundo de mi alma:*

*A Dios Todopoderoso, al Sagrado Corazón de Jesús, al Divino Niño Bendito y a la Virgen María por obsequiarme vida, por darme fortaleza y salud.*

*A la memoria de mi amado padre, Rodolfo Espitia, mi eterno maestro.*

*A mi querida madre, Carmen Ramírez de Espitia, por su amor infinito.*

*A mis amados hijos, Kevin y Erick, por ser mi fuente de inspiración.*

*A mi amado esposo, Orlando Morales, por ser mi pilar y alma gemela.*

*A mis hermanos: María, Isabel, Dora, Ana, Otilia, Jacinto, Adelita y Richard.*

*A todos mis amados sobrinos.*

***Luz Espitia***

## **RECONOCIMIENTOS**

A mi estimada profesora Rosynella Cardozo, experta profesional en el área de la enseñanza del inglés quiero agradecerle ampliamente por su invaluable dedicación.

A mi tutor Anderson Barajas, excelente profesor a quien le doy las gracias por su apoyo incondicional y su sabiduría.

Al profesor Juan Gutiérrez, por su valiosa colaboración durante el desarrollo de este trabajo.

A los profesores de Idioma Moderno de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez del núcleo Palo verde y Caricuao por haber contribuido en la realización de este trabajo.

A los estudiantes de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez del núcleo Palo verde y Caricuao por haber colaborado con la investigación.

Al profesor Alexis Morillo le doy las gracias infinitas por sus valiosos conocimientos en el área de metodología.

## INDICE GENERAL

	<b>pp.</b>
DEDICATORIA	v
RECONOCIMIENTOS	vi
ÍNDICE GENERAL	vii
LISTA DE CUADROS	xi
LISTA DE GRÁFICOS	xiii
LISTA DE FIGURAS	xv
RESUMEN	xvi
INTRODUCCIÓN	1
<b>CAPÍTULOS</b>	
<b>I. EL PROBLEMA</b>	<b>3</b>
Planteamiento del problema	3
Objetivos de la investigación	10
Objetivo general	10
Objetivos específicos	11
Justificación e importancia de la investigación	11
<b>II. MARCO REFERENCIAL</b>	<b>14</b>
Antecedentes de la investigación	14
Bases teóricas	17
El programa de estudio	17
Estructura de un programa de estudio	18
Tipos de programas de estudio	20
Concepciones de la evaluación	20
Tipos de evaluación	21
Formas de participación en la evaluación	21
Evaluación curricular	21
Enfoques conceptuales de la evaluación curricular	22
Generaciones de la evaluación	23
Modelos de evaluación curricular	24

El programa de estudio de Idioma Moderno Inglés en la UNESR	27
Origen del inglés con propósitos específicos	27
Definición del inglés con propósitos específicos	28
Clasificación del inglés con propósitos específicos	30
Las tendencias en inglés con propósitos específicos	32
Diferentes métodos de enseñanza del inglés	33
El método gramática –traducción	34
El método directo	35
El método lectura	35
El método audio-lingual	36
El código cognitivo	37
Aprendizaje significativo	37
El constructivismo	39
Competencias lingüísticas en el inglés con propósitos específicos	40
Formas gramaticales claves	41
El uso de vocabulario técnico en inglés con propósitos específicos	42
La competencia comunicativa y su relación con la lectura	43
Estrategias para la comprensión lectora	44
Principios básicos para diseñar los cursos de lectura en inglés	48
El programa de estudio de inglés con propósitos específicos	49
Necesidad del inglés con propósitos específicos	50
El aula de inglés con propósitos específicos	51
El profesor de inglés con propósitos específicos	52
Sistema de variables	53
Operacionalización de variables	54
<b>III. MARCO METODOLÓGICO</b>	61
Enfoque de la Investigación	61
Tipo de investigación	61
Diseño de la investigación	62
La Población y Muestra	62

Técnica e Instrumento de recolección de datos	63
Validez y Confiabilidad de los Instrumentos	66
Procedimientos de la investigación	69
Técnica para el análisis de los resultados	70
Escala de categorización	70
<b>IV. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS</b>	<b>72</b>
Del objetivo 1	72
Del objetivo 2	78
Del objetivo 3	105
Del objetivo 4	117
<b>V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES</b>	<b>121</b>
Conclusiones	121
Recomendaciones	124
<b>REFERENCIAS</b>	<b>127</b>
<b>ANEXOS</b>	<b>130</b>
Anexo A. Cuestionario para los facilitadores	131
Anexo B. Cuestionario para los participantes	137
Anexo C. Guía de observación	142
Anexo D. Instrumento para validar los cuestionarios	146
Anexo E. Instrumento para validar la guía de observación	151
Anexo F. Confiability de los instrumentos	155
Anexo G Plan de Estudios de la Licenciatura en Administración	160
Anexo H. Programa de Estudio de Idioma Moderno vigente para Administración	161
Anexo I. Plan de estudio de la licenciatura en educación	170
Anexo J. Programa de Estudio de Idioma Moderno vigente para Educación	171
Anexo K. Muestra de un cuestionario respondido por un facilitador	180
Anexo L. Muestra de un cuestionario respondido por un participante de Educación Integral	184

Anexo M. Muestra de un cuestionario respondido por un participante de Administración	188
Anexo N. Muestra de una de las guías de observación usada en el salón	191
Curriculum Vitae	194

## LISTA DE CUADROS

CUADRO		Pp.
01	Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los objetivos del Programa de estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma	79
02	Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los objetivos del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma	82
03	Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los contenidos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma	85
04	Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los contenidos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma	86
05	Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de las actividades	90
06	Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de las actividades en función de las necesidades de aprendizaje del idioma	93
07	Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma	95
08	Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma	98
09	Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de la evaluación en función de las necesidades	

	de aprendizaje del idioma.	101
10	Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de la evaluación en función de las necesidades de aprendizaje del idioma	103
11	Resultados obtenidos con respecto a los objetivos procesados por los facilitadores del Curso Idioma Moderno Inglés de la UNESR, Núcleo Palo Verde	106
12	Resultados obtenidos de los contenidos detectados que utilizaron los profesores de Idioma Moderno Inglés de la UNESR	107
13	Resultados obtenidos de las actividades ejecutadas por los estudiantes	109
14	Resultados del aspecto rol del profesor	110
15	Resultados del aspecto rol del estudiante	111
16	Resultados del aspecto organización de la clase	112
17	Resultados del aspecto clima del aula de clase	113
18	Resultados de los recursos utilizados en el aula	115
19	Resultados de las actividades evaluativas realizadas en la clase de idioma moderno	116
20	Matriz DOFA	119

## LISTA DE GRÁFICOS

GRÁFICA	Pp.
1 Nivel de vinculación e importancia de los objetivos del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión del facilitador	80
2 Nivel de vinculación e importancia de los objetivos del Programa de estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes	83
3 Nivel de vinculación e importancia de los contenidos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los facilitadores	86
4 Nivel de vinculación e importancia de los contenidos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes	88
5 Nivel de vinculación e importancia de las actividades para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los facilitadores	91
6 Nivel de vinculación e importancia de las actividades en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes	94
7 Nivel de vinculación e importancia de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los facilitadores	97
8 Nivel de vinculación e importancia de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes	99
9 Nivel de vinculación e importancia de la evaluación en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los facilitadores	102
10 Nivel de vinculación e importancia de la evaluación en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes.	104

11	Objetivos procesados en la clase de Idioma Moderno Inglés, observados por la autora de la investigación.	106
12	Contenidos detectados que utilizaron los 4 profesores de Idioma Moderno Inglés de la UNESR, observados por la autora de la investigación.	108
13	Actividades ejecutadas por los estudiantes.	109
14	Rol del profesor	111
15	Rol del estudiante	112
16	Organización de la clase	113
17	Clima del aula de clase	114
18	Recursos utilizados en aula de clase	115
19	Actividades evaluativas realizadas en la clase de idioma moderno	116

## **LISTA DE FIGURAS**

<b>FIGURA</b>		Pp.
1	Esquema de Robert Stake para la recogida de datos en la evaluación de un programa educativo	26
2	Clasificación del inglés con propósitos específicos por carrera profesional	30
3	Línea continua de los diferentes cursos según la enseñanza del inglés	32
4	Matriz adaptada al Modelo de Congruencia y Contingencia de Robert Stake para la recopilación de la información del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés y a los fundamentos teóricos del inglés con propósitos específicos.	73



**EVALUACIÓN CURRICULAR DEL PROGRAMA DE ESTUDIO DE  
IDIOMA MODERNO INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL  
EXPERIMENTAL SIMÓN RODRÍGUEZ, NÚCLEO PALO VERDE**

**Autor:** Luz Espitia  
**Tutor:** Anderson Barajas  
**Fecha:** Julio 2014

### **RESUMEN**

El dominio instrumental del idioma inglés constituye uno de los requisitos imprescindibles para la formación de profesionales en la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez. No obstante, la experiencia de la investigadora en la administración del currículo le ha permitido identificar el bajo nivel de vinculación del curso con el objetivo general que establece un curso de inglés con propósitos específicos (IPE). En virtud de lo expuesto, este estudio se planteó realizar una evaluación al programa utilizado. Para ello llevó a cabo los siguientes objetivos: a) analizar la correspondencia que existe entre los elementos del programa aplicado en Educación y Administración con relación a los estándares en la enseñanza de (IPE). b) describir como ocurre la administración del programa; c) indagar en la opinión de los profesores del curso de inglés y los estudiantes de Administración y Educación la pertinencia curricular del programa y d) estructurar un conjunto de pautas que guíe la reelaboración de un nuevo programa. Esta investigación adoptó un enfoque mixto con un diseño documental de campo, de tipo descriptiva, analítica y evaluativa. La población estuvo conformada por el programa de inglés, sus facilitadores y participantes usuarios del programa. Para la recolección de la información se utilizó la técnica de revisión bibliográfica, la encuesta y la observación. Para la evaluación se utilizó la matriz de análisis del modelo de evaluación de Robert Stake, un cuestionario y una guía de observación estructurada. Los resultados arrojaron que los elementos del programa carecen de correspondencia con los estándares del inglés con propósitos específicos.

**Palabras Claves:** Evaluación de programa, inglés con propósitos específicos, currículo.

## **INTRODUCCIÓN**

El aprendizaje de lenguas extranjeras surge desde épocas muy remotas con la enseñanza de lenguas clásicas como el griego y el latín, hasta nuestros días con la emergente necesidad pedagógica de las lenguas modernas como el español, francés, e inglés, entre otras. No hay duda de que el idioma inglés se ha convertido en una de las lenguas extranjeras más solicitadas a nivel mundial. Diversas razones tales como la producción de artículos científicos, la comunicación oral o escrita con extranjeros, la asistencia a conferencias o foros, la comprensión y traducción de manuales, libros, revistas o periódicos han encaminado a la sociedad actual a ponerse en contacto con esta lengua tan requerida por considerarse el idioma de los negocios, de la ciencia y la tecnología.

En Venezuela, las instituciones de educación universitaria han insertado en sus currículos los cursos de inglés enfocados en la enseñanza de estrategias de comprensión lectora. La lecto-comprensión en inglés le brinda al estudiante una herramienta necesaria para la actualización de información sobre la tecnología, la ciencia, la cultura y la investigación. Por este motivo, los cursos de lectura dictados en estas casas de estudio deben estar orientados por programas relevantes a las disciplinas o especialidades para las cuales son creados (Dudley y St. John, 1998).

Los programas de inglés con propósitos específicos deben responder a los requerimientos de los estudiantes pues éstos se diseñan sobre un diagnóstico de necesidades específicas. Para ello es condición fundamental mantener los programas actualizados y ajustados a las exigencias y necesidades de sus usuarios.

Por las razones anteriormente mencionadas, la presente investigación tuvo como propósito evaluar el programa de estudio del curso Idioma Moderno Inglés que se aplica en las Carreras de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez del núcleo Palo Verde, para su adecuación a las características y necesidades actuales de las distintas especialidades.

Para dar cumplimiento a este objetivo se diseñó una investigación con un enfoque mixto de tipo descriptiva, analítica y evaluativa la cual está estructurada en cinco

capítulos. El primer capítulo corresponde al planteamiento del problema. En esta etapa se establece la problemática en estudio así como sus principales características y consecuencias, indicando las interrogantes de la investigación, los objetivos del estudio y la justificación del mismo.

El segundo capítulo tiene como propósito establecer el compendio de información que sustenta teóricamente al estudio y en el cual se establecen los antecedentes relacionados con el objeto de estudio y sus bases teóricas. Las teorías que orientaron la presente investigación estuvieron constituidas por lo expresado por algunos de los más distinguidos autores sobre enseñanza del inglés con propósitos específicos como Hutchinson y Waters (1987), Dudley y St. John (1998), Harmer (2007), Brown (1994) y los más connotados teóricos de evaluación curricular entre ellos se mencionó a Stufflebeam, Provus, Parlett y Hamilton y Stake, cuyo modelo de evaluación sirvió como cimiento para analizar la correspondencia de los elementos del programa de Idioma Moderno Inglés con los estándares propuestos en el diseño de programas de inglés con propósitos específicos.

El tercer capítulo desarrolla la parte metodológica del trabajo. Aquí se explica el enfoque, el tipo y nivel de la investigación. Se habla de la población objeto de estudio, de las técnicas e instrumentos de investigación que fueron adaptadas para llevar a cabo la presente investigación y de la aplicación del Modelo de Evaluación de Robert Stake para evaluar el programa. El análisis y la interpretación de los resultados arrojados en este proceso de investigación se esbozan en el cuarto capítulo. Igualmente, se estructura un conjunto de pautas que sirven de guía para la reelaboración del programa de estudio del curso de Idioma Moderno Inglés con propósitos específicos, las cuales surgen a partir de los resultados arrojados por la investigación.

Finalmente, en el quinto capítulo se presentan las conclusiones y recomendaciones producto de la interpretación de la información obtenida a través del análisis de correspondencia realizado al programa, las encuestas realizadas a facilitadores y participantes, la observación a las clases del curso de Idioma Moderno y a los resultados generados en la investigación

## **CAPÍTULO I**

### **EL PROBLEMA**

#### **Planteamiento del Problema**

Desde hace años, la mayoría de los países del mundo implementa la enseñanza de idiomas extranjeros por su utilidad como herramientas de acceso a la información científica, humanística, tecnológica y como medios de comunicación entre las naciones. Lattuffe (2005) plantea que, hoy por hoy, la sociedad se desenvuelve en un mundo influido por avances informáticos, tecnológicos y científicos que conducen al individuo y a los grupos sociales a ampliar mecanismos de adaptación que le permitan desarrollarse en un mundo más avanzado y competitivo. El estudio y conocimiento de los idiomas permite, por ende, acceder a estos avances que han servido de llave para abrir las puertas al progreso de las sociedades.

Debido a estos avances en las ciencias y en la tecnología ha habido un incremento considerable en la demanda de cursos de lenguas extranjeras a nivel mundial. De acuerdo con Zamora (2011) en la enseñanza de los idiomas extranjeros se encuentra una rama conocida como Lenguas para Propósitos Específicos (LFE). Una de las lenguas utilizadas con propósitos específicos es el inglés. En efecto, este idioma es requerido en los sistemas educativos no sólo en los países de habla inglesa sino también en aquellos de lenguas extranjeras. Este ha cobrado gran importancia convirtiéndose en el idioma más utilizado en los contextos académicos por su condición de lengua instrumental y universal.

Dudley y St. John (1998) señalan que el idioma inglés ha sido utilizado frecuentemente como herramienta para la lectura. Este tipo de inglés conocido como técnico o instrumental desarrolla sus propios enfoques, materiales y metodologías.

Las características claves que lo definen son que su enseñanza y sus materiales están diseñados sobre el resultado de un análisis preciso de necesidades de los estudiantes, cuyas preguntas están basadas en las necesidades, las habilidades y los propósitos del idioma. Muchos cursos de inglés con propósitos específicos requieren del aprendiz conocimientos previos sobre la lengua tal como aquellos enfocados en la lectura y comprensión de textos.

Para Hyland (1995) un programa de lectura de inglés con propósitos específicos debe incluir una identificación de propósitos, para ello es necesario tomar en consideración las principales estrategias lectoras como lectura rápida para obtener información relevante (*surveying*), leer por encima (*skimming*), lectura rápida para buscar información específica (*scanning*), el uso de las frases en la lectura, y los patrones de organización de texto.

Hutchinson y Waters (1987), por su parte, proponen que un programa de inglés con propósitos específicos basado en la lectura debe contemplar en su diseño una serie de elementos tales como las estrategias de comprensión lectora, el uso de la gramática, el vocabulario y el material auténtico.

Según Izwan (1995) la enseñanza del vocabulario reviste importancia en los diseños de programas de inglés basados en destrezas de comprensión lectora. Davis citado en Izwan (1995) encontró que el factor que se correlaciona más con la comprensión de textos es el conocimiento del significado de las palabras. Otros autores como Pozzobon y Pérez (2010) señalan que para la programación de un curso de inglés sobre lectura es necesario saber quienes son los estudiantes y sus niveles de competencia lingüísticas, conocer el propósito del curso, seleccionar materiales que sean auténticos y relevantes y tener una clara concepción sobre la enseñanza y aprendizaje. Daneman citado en Izwan (1995) considera que entre los factores imprescindibles de un curso de IPE se deben tomar en cuenta las teorías de aprendizaje que involucran la enseñanza de las lenguas.

De acuerdo con Hutchinson y Waters (ob.cit) la teoría cognitiva entiende al aprendizaje de lenguas como un proceso donde lo más sustancial no son las formas lingüísticas sino las intenciones comunicativas. Señala que el punto de partida para la

enseñanza y aprendizaje de las lenguas debe estar enfocado en el fin comunicativo y el significativo, es decir, en las nociones y funciones más que en elementos gramaticales y situacionales.

En ese mismo sentido, Dudley y St. John (1998) consideran que un curso de lectura de inglés con propósitos específicos debe construirse sobre la base de ciertos elementos como el análisis de necesidades e intereses de los participantes, conocimientos previos de la lengua, la selección de material apropiado, la metodología de enseñanza y aprendizaje y el proceso de evaluación; igualmente, debe considerar las competencias lingüísticas del idioma, las claves y destrezas de la lectura.

En Venezuela se ha incluido la enseñanza del inglés con la finalidad de preparar al estudiante y de proveerle una herramienta que le sirva para informarse en las áreas de interés o para comunicarse. En lo que respecta al sistema educativo venezolano, el inglés forma parte de una de las asignaturas obligatorias del Plan de Estudio de Educación Media General según el vigente Programa Oficial de Estudio y Manual del Docente (1987). Igualmente, este idioma pertenece a las áreas optionales de aprendizaje de acuerdo con el Manual de Currículo del Sistema Educativo Bolivariano (2007). Estos documentos señalan al inglés como una de las lenguas extranjeras que sirve de instrumento de comunicación para interactuar con la tecnología, la informática y con el mundo.

En el caso de la educación universitaria venezolana, la enseñanza del inglés como lengua extranjera ha sido incluida en la mayoría de los planes de estudios de las distintas carreras con el fin de contribuir con la formación de recursos humanos. Estas instituciones aspiran que el estudiante desarrolle las competencias necesarias para la lectura y comprensión de textos escritos en la lengua extranjera.

Lunar (2007) plantea lo siguiente en torno a lo expresado:

Casi todas las universidades tienen programas para desarrollar las destrezas de la comprensión de la lectura y de la producción escrita especialmente en inglés, a fin de que los estudiantes dominen las habilidades lingüísticas para futuras aplicaciones en el campo profesional y académico. (p.1)

Lo anteriormente expuesto guarda relación con las pautas que establece el Reglamento sobre el Régimen de Estudio de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez (2006), en su artículo 23: “La Universidad exigirá como requisito para obtener el título de las carreras que ofrece, el conocimiento instrumental de un idioma diferente al castellano, que habilite al participante para procesar y utilizar la información y comunicación multicultural.” (p. 5)

En esta casa de estudio, la enseñanza del inglés como lengua instrumental en las carreras de Educación, Administración e Ingeniería propone como objetivo principal capacitar a los participantes en la lectura y comprensión de textos en inglés. En este sentido, se incluye la enseñanza del idioma en el componente de formación general con carácter obligatorio para todas las carreras. Por tratarse de una de las materias que reviste importancia en la formación del profesional, el curso de Idioma Moderno Inglés tiene asignada la mayor carga de créditos académicos.

En la actualidad, el curso de inglés se lleva a cabo por medio de un programa que data del año mil novecientos ochenta. El mismo es aplicado en diferentes menciones de las carreras de Educación y Administración de la universidad, específicamente en el Núcleo de Palo Verde. Igualmente, en la implementación del referido programa se pudo constatar que los objetivos propuestos en él se alejan de los propósitos que busca un curso de inglés con propósitos específicos y de los objetivos que establece la universidad. Vale destacar que es al análisis y estudio de este caso hacia donde va dirigida la presente investigación ya que es necesario realizar una revisión profunda e incorporar elementos que tengan correspondencia con los cursos de inglés con propósitos específicos.

En torno a lo expuesto surgen cuestionamientos por parte de facilitadores y participantes con respecto al programa de inglés. Los primeros consideran que los contenidos no se corresponden con respecto a la especialidad del estudiante. Los estudiantes concuerdan al opinar que el programa de inglés debe dejarles aprendizajes que estén enfocados en cubrir sus necesidades. Es decir, debe existir correlación entre el programa que se desarrolla y el área de interés. No obstante, dicho documento no

está articulado con las exigencias reales y actuales de la población estudiantil de esta casa de estudio.

Igualmente, las vivencias de la investigadora en la administración del programa de inglés le permitieron detectar el bajo nivel de vinculación de los estudiantes con el curso, los objetivos del programa no se corresponden con el objetivo general de un curso de inglés con propósitos específicos, se oferta un sólo nivel para todas las carreras, no se realiza un análisis previo de necesidades al estudiantado, los profesores adaptan el programa de inglés a sus criterios debido a que no existe un programa que guíe la acción pedagógica y además existe una alta tasa de deserción de estudiantes del curso. De la misma forma, la mayoría de los facilitadores de idioma moderno de la universidad opina que el quehacer pedagógico se ve afectado.

Es de hacer notar que uno de los compromisos de esta universidad consiste en preparar profesionales con formación sólida, intelectual, científica, académica y cultural. Para ello es condición obligatoria mantener los currículos y los programas académicos actualizados y adecuados a los avances tecnológicos y científicos de las distintas profesiones. Esta actualización requiere de una constante evaluación a fin de detectar las fallas y corregir aquellos aspectos que necesitan ser ajustados y modificados de acuerdo a la realidad del aula, donde profesores y estudiantes interactúan en un ambiente de aprendizaje.

Según el Manual de Planificación Curricular de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez (1985) en una evaluación del currículo intervienen aspectos que son considerados significativos. De acuerdo con Rodríguez (1988) estos aspectos son dinámicos y estáticos. El profesor y el estudiante representan los elementos dinámicos mientras que el programa constituye el elemento estático.

El estudiante es el sujeto que adquiere los conocimientos y habilidades sobre la lengua extranjera, la que a su vez emplea como instrumento para comunicarse y acceder a fuentes de información de carácter científico, tecnológico y humanístico. El estudiante de inglés con propósitos específicos es un individuo motivado e interesado por lo que está aprendiendo y sobre todo consciente de su propio proceso de

aprendizaje. Es un participante activo en los escenarios de su medio social, por ello se considera el eje central del proceso.

El profesor, en cambio, es el promotor de la enseñanza. Su rol está orientado al compromiso, a la vocación de servicio, al entusiasmo, a la creatividad, a la búsqueda de información, a la preparación pedagógica, a la formación docente permanente y a promover la interacción de sus estudiantes. Es el sujeto que guía la instrucción y conduce al estudiante al desarrollo. Es quien materializa el currículo a través de la ejecución de los programas. Es la persona que promueve la relación horizontal entre él y el participante.

El programa de estudio, por su parte, es el instrumento orientador que sirve de guía al docente y al alumno para llevar a cabo la acción educativa. Es el reflejo de los propósitos que persigue la universidad. Por ser un documento de vital importancia en la formación del estudiante, el programa de estudio de Idioma Moderno Inglés debe responder a las necesidades y exigencias de los estudiantes de la sociedad actual. Por estos motivos, el programa que se utiliza en los cursos de inglés en las carreras de administración y educación debe estar actualizado y adecuado a sus usuarios.

De acuerdo con Hutchinson y Waters (1987) un curso de inglés con propósitos específicos debe considerar el papel protagónico que tiene el estudiante durante su proceso de aprendizaje. Para ello es necesario conocer sus necesidades e intereses para poder dar respuestas a ellas. Los autores consideran que si se administra un curso tomando en consideración dichos aspectos, entonces reportará resultados positivos ya que el estudiante demostrará motivación, rendimiento e interés y en consecuencia el aprendizaje será realmente significativo.

En tal sentido, el programa dentro del pensum de estudios de la universidad debe estar diseñado para satisfacer las necesidades e intereses de aprendizaje de los estudiantes cuyo perfil profesional debe responder a las exigencias del mercado laboral.

En este orden de ideas, es imperativa la necesidad de crear un instrumento en el que el docente pueda apoyarse, para guiar, planificar y organizar las clases de inglés de manera coherente y funcional. Dicho instrumento debe asumir un carácter flexible

ya que le corresponde ajustarse a los cambios que se susciten en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Asimismo, es necesaria la participación y la opinión de sus beneficiarios.

Por estas mismas razones, este estudio plantea llevar a cabo una evaluación al programa de estudio que actualmente se ejecuta en el curso de Idioma Moderno Inglés en las carreras de Administración y Educación de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez a fin de realizar las modificaciones de los elementos que se detecten débiles y de realizar los ajustes que ameriten con el objeto de aportar soluciones a las necesidades de los usuarios. Es importante aclarar que aunque el programa está diseñado para todas las carreras sólo se tomarán en consideración para este estudio las de Administración y Educación por ser las que se ofrecen en el núcleo de Palo Verde.

Con respecto a la evaluación de programas, el Manual de Planificación Curricular de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez (1985) consagra que la evaluación es el proceso que consiste en establecer el valor de un fenómeno considerado el cual pretende buscar respuestas a las necesidades para las cuales fue diseñado. Para efectos de evaluación de programas se requiere de patrones de comparación. En este sentido se hace primordial constatar la correspondencia de los elementos específicos del programa de Idioma Moderno Inglés en lo que respecta a objetivos, contenidos, estrategias, recursos y evaluación con relación a los que propone un programa de inglés con propósitos específicos. Con esto se pretende detectar las fortalezas y las debilidades de sus elementos y la manera como se administra durante la praxis educativa.

Entre las diferentes concepciones sobre la evaluación se encuentran la de Stake, quien dice que la evaluación consiste en describir y juzgar un programa educacional. Provus considera que la evaluación es comparar la ejecución con estándares establecidos. Scriven plantea que la evaluación es reunir y combinar la información ejecutada con una escala de metas establecidas. Stake establece que la evaluación es la comparación de un programa con otro mediante la aplicación de criterios valorativos y de estándares a través del juicio de expertos. Igualmente, Stufflebeam

establece que la evaluación es definir, obtener y usar la información para la toma de decisiones.

Tomando en consideración los razonamientos anteriores, la presente investigación plantea dar respuesta a las siguientes interrogantes:

1. ¿Cuál es la correspondencia de los elementos: objetivos, contenidos, estrategias, recursos y evaluación del Programa de Idioma Moderno Inglés dirigido a los estudiantes de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde, con relación a los estándares propuestos en la enseñanza de inglés con propósitos específicos?

2. ¿Cuál es la percepción de los profesores del curso Idioma Moderno Inglés y de los estudiantes de Administración y Educación de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde sobre la pertinencia del programa de estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración?

3. ¿Cómo ocurre la dinámica de ejecución del programa de inglés entre facilitadores y participantes en el ámbito educativo?

4. ¿Qué cambios deben proponerse para adecuar el programa de estudio de Idioma Moderno Inglés a las necesidades y exigencias a las cuales debe responder la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde en la formación de profesionales de Educación y Administración?

En este sentido se plantean los siguientes objetivos:

### **Objetivos de la Investigación**

#### **Objetivo General**

Evaluar el programa de estudio del curso de Idioma Moderno Inglés que se aplica en las Carreras de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde, para su adecuación a las características y necesidades actuales que las especialidades plantean.

## **Objetivos Específicos**

- Analizar la correspondencia de los elementos que conforman el programa de estudio del curso de Idioma Moderno Inglés de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde, en relación con los estándares en la enseñanza del inglés con propósitos específicos.
- Indagar en la percepción de los profesores del curso Idioma Moderno Inglés y de los estudiantes de Administración y Educación de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde sobre la pertinencia del programa de estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.
- Describir como se lleva a cabo la ejecución del programa de inglés por parte de los facilitadores y participantes.
- Estructurar un conjunto de pautas que guíe la reelaboración del programa de estudio del curso de Idioma Moderno Inglés con propósitos específicos, a partir de los resultados de la evaluación.

## **Justificación e Importancia de la Investigación**

El idioma inglés es considerado una de las lenguas que ha servido de herramientas para acceder al mundo de la información. Este ha pasado a formar parte de la preparación académica del individuo. Es considerada la lengua de los negocios, del turismo, de la tecnología, de las ciencias, de las humanidades, de la política; en fin, es una lengua universal.

Partiendo de esa característica de universalidad es que las instituciones educativas la toman como parte de las asignaturas que componen los planes de estudio en la mayoría de las carreras. La Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez es una de estas instituciones educativas que incluye dentro del currículo la enseñanza del inglés como un idioma moderno. Esta asignatura es considerada de obligatorio cumplimiento para todas las carreras. El proceso de enseñanza y

aprendizaje de este idioma se orienta en un programa que fue diseñado hace más treinta años, cuyos contenidos curriculares están dirigidos específicamente a la licenciatura de educación. Sin embargo, no se han propuesto cambios a dicho programa aun cuando las universidades deben mantener sus documentos administrativos continua y sistemáticamente evaluados a fin de detectar fallas e introducir correctivos que generen alternativas para lograr los objetivos propuestos en la formación de los futuros profesionales.

De acuerdo con lo que plantea Hutchinson y Waters (1987) pioneros en la enseñanza del inglés con propósitos específicos, un curso de inglés debe estar diseñado tomando en consideración los intereses y las necesidades de los estudiantes. Igualmente, estos autores consideran que es importante conocer del estudiante lo que lo motiva, de lo contrario la enseñanza se convertiría en un proceso monótono. Un estudiante de educación lee sobre lo que él considera que le es pertinente; asimismo lo hace el estudiante de ingeniería o el de administración.

A través de la evaluación del programa de inglés que se pretende llevar a cabo se estará aportando soluciones a la problemática que en la actualidad presenta la universidad con respecto al enfoque individual que asume cada profesor en la clase de idioma moderno en vez de seguir pautas orientadas a la enseñanza del inglés con propósitos específicos. Por lo general éstos administran el programa a su conveniencia y en la mayoría de los casos terminan centrando sus clases sólo en la enseñanza de estructuras gramaticales y en traducciones que no son significativas para los participantes (Pozzobón y Pérez, 2010, p. 87)

El estudiante requiere de conocimientos que le sean funcionales y como el objetivo principal de un curso de inglés instrumental es proveer herramientas para que el estudiante tenga acceso al conocimiento no sólo de su especialidad sino de lo que lo motiva, entonces es menester de la universidad cumplir con esta premisa.

El presente estudio se justifica ya que los resultados que arroje la investigación serán de gran importancia para la universidad, para el facilitador de inglés idioma moderno y sin lugar a duda para los participantes de las carreras de Educación y Administración de esta universidad. A partir de estos resultados se podrán detectar las

bondades y limitaciones del referido programa y de esa manera tomar las acciones pertinentes para contribuir con la mejora en la enseñanza del inglés por medio del cumplimiento de exigencias y necesidades estimadas por sus usuarios.

## **CAPITULO II**

### **MARCO REFERENCIAL**

Esta parte viene dada por los antecedentes de la investigación, las bases teóricas y las variables del estudio.

#### **Antecedentes de la Investigación**

Los trabajos referidos a continuación son una muestra de investigaciones que se han llevado a cabo por diferentes investigadores internacionales y nacionales relacionados con la evaluación de programas y con la enseñanza del inglés con propósitos específicos. Ellos constituyen el soporte al presente estudio. En tal sentido Pérez (2005) señala:

El establecimiento de los antecedentes se materializa a través de una revisión de la literatura referente al tema de estudio. Es una indagación bibliográfica en investigaciones anteriores, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. La revisión de los antecedentes consiste en el análisis de investigaciones iguales o similares realizadas en el campo de estudio delimitado. (p.68)

Se inicia la revisión con un estudio desarrollado internacionalmente por Camejo y Arocha (2005) en su evaluación del Programa de Estudio del Diplomado de Gerencia en Salud llevado a cabo en la Escuela Nacional de Salud Pública de La Habana. Se plantearon como objetivo valorar el diseño de dicho programa a partir de la correspondencia de los elementos que lo componen.

Trejo (2004) realizó un trabajo titulado *Diseño y Evaluación del Manual de Inglés para los Participantes del Centro de Aprendizaje de Idiomas (CENADI)* con el fin de diseñar y evaluar un material dirigido a los alumnos del centro de aprendizaje

CENADI; el estudio estuvo orientado bajo la modalidad de un proyecto factible sustentado en una investigación de campo de tipo descriptivo y evaluativo. La población objeto de estudio estuvo conformado por cinco docentes especialistas en el área de inglés, once alumnos. Este estudio se realizó en tres etapas y en dos fases. La primera consistió en la evaluación realizada por cinco expertos en la asignatura de idioma inglés y por expertos en diseños de medios. Para ello se utilizó un cuestionario basado en la taxonomía de Morles. La segunda fase consistió en la evaluación en el aula. Este proceso se llevó a cabo a través de una metodología cualitativa. Las observaciones se realizaron en un cuaderno anecdótico en el cual se registraron las preguntas, dificultades y observaciones. Finalmente se realizaron los ajustes pertinentes y se procedió a elaborar la estrategia instruccional propuesta. Los resultados revelaron que el manual debe responder a los intereses, necesidades y procesos cognitivos de los estudiantes.

González (1993) efectúo una investigación titulada *Evaluación del Programa de Estudios de Inglés Instrumental (IA-101) del Departamento de Idiomas Modernos del I.P.C.* el estudio tuvo como propósitos analizar los componentes del programa, medir la motivación que produce la asignatura en los cursantes, descubrir los propósitos e intereses del personal del programa y proponer soluciones para mejorar el programa. El estudio correspondió a una investigación evaluativa de tipo descriptiva realizando análisis cualitativos y cuantitativos. Se utilizó la encuesta y la observación para la recolección de la información. Los sujetos de estudio correspondieron a los docentes que administraron el programa, a profesores especialistas en evaluación de programas y a los alumnos del programa. Se utilizó el modelo de evaluación respondente de Stake.

Fornerino y Goudet (2002) efectuaron una investigación titulada *Evaluación del Programa de Lingüística Aplicada* de la licenciatura en educación mención docencia en inglés de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez del Núcleo Palo Verde con un enfoque cuantitativo y cualitativo. Este estudio se realizó para determinar, en primer, lugar la pertinencia de los componentes estructurales del programa (fundamentación, objetivos, contenidos, estrategias metodológicas,

evaluación y referencias); en segundo lugar, para determinar la calidad curricular a través de la coherencia de los elementos del programa entre sí y con los lineamientos del Plan de Estudios. En tercer lugar, determinar la funcionalidad del programa en la opinión de los participantes y facilitadores. El estudio se enmarcó en un tipo de investigación de base documental. Para la evaluación del programa los investigadores utilizaron el modelo propuesto por Mercedes Camperos. El proceso de recolección de información se realizó aplicando instrumentos que permitieron recolectar datos que posteriormente permitieron llegar a la conclusión que el programa contaba con bondades y limitaciones lo que sugirieron el rediseño del mismo.

Fernández (2001) Llevó a cabo un estudio titulado *Pertinencia Social de los Programas de Estudio del Área Preclínica y Clínica de la Carrera de Medicina de la Universidad Centro Occidental “Lisandro Alvarado”* de carácter descriptiva y exploratoria cuyo objetivo fue determinar la pertinencia social de los programas tomando en consideración la opinión de estudiantes, profesores y egresados. Los datos se recolectaron a través del uso de cuestionarios. Los resultados se presentaron en cuadros y gráficos y fueron analizados mediante el uso de análisis porcentual. Los resultados arrojaron que los programas no se actualizan con respecto a la evolución del conocimiento, las necesidades y demandas de la situación de salud del país.

Finalmente, Zamora (2011) llevó a cabo un estudio titulado *Conocimiento Profesional en la Praxis Educativa del Docente de Inglés para Propósitos Específicos en el Contexto Universitario*. La investigación se propuso como objetivo describir la praxis del docente de inglés que labora en las instituciones de educación superior, determinar la visión que tiene el docente sobre su práctica educativa, categorizar el conocimiento profesional que los docentes de inglés manifiestan en el aula y elaborar aportes teóricos de soportes a propuestas de formación permanente. La investigación se fundamentó en el paradigma interpretativo con enfoque etnográfico y metodología cualitativa. Se utilizó la entrevista en profundidad y la observación participante. Para el análisis de la información se utilizó el método comparativo. La población estuvo conformada por 4 docentes universitarios de IPE y 3 docentes expertos en esta área. Los resultados arrojaron que los docentes requieren

de preparación académica que estén vinculadas al conocimiento profesional de los docentes experimentados. El estudio sugiere que considere al inglés con propósitos específicos como una disciplina universitaria en la formación del docente de inglés.

Las investigaciones anteriormente sirven de base referencial para abordar el objetivo general propuesto en este estudio que tiene como propósito evaluar el programa de Idioma Moderno Inglés que se administra en la Universidad Simón Rodríguez. Igualmente, en estos estudios se utilizan metodologías similares a la que se propone llevar a cabo en esta investigación.

### **Bases Teóricas**

Las bases teóricas representan el conjunto de definiciones, concepciones, teorías, nociones o principios que explican la temática del estudio a investigar Pérez (2005). Éstas se fundamentan a través de la revisión bibliográfica llevada a cabo sobre el tema. El material bibliográfico utilizado en este estudio se ubica dentro tres campos del saber: el primero está referido al programa de estudio, el segundo abarca la evaluación curricular y el tercero está referido a la enseñanza del inglés con propósitos específicos.

### **El programa de estudio**

Los programas de estudio o cartas descriptivas son guías que orientan las actividades de enseñanza y aprendizaje (Arnaz, 1991). A través de la administración de éstas es que se materializa lo que se aprende. Cabe destacar que los programas de estudio o cartas descriptivas forman parte del currículo y éstos, a su vez, están interrelacionados entre sí con los demás componentes como el plan de estudio. No se puede hablar de logros del currículo cuando en sus componentes no existe congruencia con los programas de estudio.

Rodríguez (1988) señala que el currículo está conformado por elementos estáticos y dinámicos. Los estáticos corresponden a los objetivos de la educación, los

planes de estudio, los programas de áreas o asignaturas, los reglamentos, las normas y los planes específicos. Los dinámicos, por su parte, tienen que ver con los docentes, los educandos, los medios, los recursos, las actividades y los resultados. De acuerdo con su razonamiento, los programas de curso o asignaturas constituyen las partes fundamentales del currículo. Se puede decir que éstos representan la columna vertebral de todo currículo, pues a través de su desarrollo es que se logra cambiar conductas en los aprendices, además de reflejar las políticas educativas de una nación.

En virtud de la importancia que tiene la elaboración de estos componentes es determinante prestar atención tanto a las bases sociales, económicas y políticas como a sus fundamentos filosóficos, psicológicos, sociales y pedagógicos. Estos factores guían la construcción de planes y programas de estudio de toda carrera.

El programa de estudio, como documento de evaluación en este proyecto, es un instrumento que sirve de guía tanto al profesor como al estudiante con el fin de orientar el proceso de enseñanza y aprendizaje. Por ello es considerado un documento orientador del hecho educativo ya que está sujeto, por su carácter flexible, a constantes modificaciones y atiende a las necesidades, intereses y experiencias de los educandos.

En este estudio se tomarán como referentes las consideraciones que plantea Rodríguez (ob.cit.) sobre la concepción teórica del programa de estudio.

### **Estructura de un programa de estudio**

El Manual de Curriculum de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador y la Universidad Nacional Abierta (1995) establece que la estructura de un programa de estudio está conformada por los siguientes elementos: objetivos, contenidos, actividades de aprendizaje, metodología, experiencia de aprendizaje, y actividades de evaluación. Los objetivos señalan lo que el alumno es capaz de conocer, hacer y ser como producto de los aprendizajes. Los contenidos representan las teorías, los conceptos, los principios y generalizaciones de una asignatura o curso. Las

actividades de aprendizaje son las situaciones reales o simuladas puestas en práctica por los alumnos. La metodología guía el proceso de cómo se van a desarrollar los objetivos y contenidos. La experiencia de aprendizaje es la internalización de las actividades de aprendizaje que parte de los alumnos. Las actividades de evaluación sirven de orientación al docente permitiéndole controlar de qué manera los objetivos del programa son alcanzados por los estudiantes.

Para la Comisión Central de Currículo de la Universidad Centro-Occidental Lisandro Alvarado (1997), el programa de estudio debe contener los siguientes elementos: presentación, fundamentación, objetivos de aprendizaje, contenidos, estrategias de enseñanza-aprendizaje, plan de evaluación y las referencias. La presentación debe contemplar la identificación y descripción del diseño instruccional. La fundamentación hace referencia a las bases teóricas, filosóficas, psicológicas y educativas. Los objetivos, por su parte, expresan concretamente las actitudes, destrezas y conocimientos que debe aprender el estudiante al finalizar un proceso educativo. Los contenidos hacen referencia a todo lo relacionado con el aprendizaje tales como conceptos, destrezas, habilidades. Las estrategias metodológicas tienen que ver con los métodos, técnicas y recursos que se planifican de acuerdo con las necesidades de la población a la cual van dirigidas. Las actividades de los alumnos son las acciones de tipo física, intelectual, afectivo y social que realizan los estudiantes para alcanzar los objetivos. Las actividades del docente están dirigidas a propiciar las condiciones para que los alumnos logren los objetivos previstos. Los recursos son los medios que posibilitan el logro de los objetivos y a la vez son estímulos que favorecen la participación activa de los educandos. Las actividades de evaluación, por su parte, comprenden el conjunto de técnicas, instrumentos y procedimientos que permiten observar, medir, valorar y juzgar el logro académico del estudiante a los propósitos de orientar oportunamente el desarrollo de destrezas, habilidades y conocimientos y determinar la eficacia y eficiencia del proceso de enseñanza y aprendizaje. Como último elemento se encuentran las referencias. Ésta comprende el material impreso, audiovisual o electrónico que facilita el proceso de enseñanza y aprendizaje.

## **Tipos de programas de estudio**

Existen diferentes tipos de programas de estudio los cuales se encuentran clasificados según su estructura, contenidos y organización (Rodríguez, 1988). Entre éstos se hallan los estructurados y los abiertos, los centrados en contenidos y los centrados en procesos, los de asignaturas aisladas o los de materias integradas. En este último tipo de programa sucede una subdivisión la cual tiene que ver con la concentración, la globalización y la correlación.

La Comisión Curricular de la ULA (ob.cit.) clasifica los programas según la información que suministren en sinópticos y analíticos. El programa sinóptico, por un lado, es concebido para dar una visión resumida de lo que se pretende alcanzar en la asignatura. Este tipo de programa permite ubicar la asignatura en el plan de estudio. Se utiliza en el catálogo de carreras de las instituciones y en el estudio académico exigido para tramitar ante el Consejo Nacional de Universidades la creación de instituciones de Educación Superior. Por lo tanto, no sirve de documento orientador al profesor. El programa analítico, en cambio, constituye el instrumento que orientará al profesor en el desarrollo del curso. Es elaborado por el docente o por docentes responsables de la asignatura.

La presente investigación se sustenta sobre la concepción teórica que establece la Comisión Curricular de Universidad Centro-Occidental Lisandro Alvarado (1997) sobre los elementos estructurales de un programa de estudio de curso o asignatura.

## **Concepciones de la evaluación**

De acuerdo con Ornstein y Hunkins (2004) la evaluación es la determinación de la calidad, de la efectividad o del valor de un programa, de un producto, de un proyecto, de un proceso, de un objetivo o de un currículo. Forma una de las partes esenciales del proceso educativo ya que permite determinar en qué medida se logran los objetivos de la educación. De acuerdo con el artículo 44 de la Ley Orgánica de Educación (2009) la evaluación es democrática, participativa, continua, integral,

cooperativa, sistemática, cualcuantitativa, flexible, diagnóstica, formativa y acumulativa.

### **Tipos de evaluación**

Toda actividad educativa debe ser evaluada en cada uno de sus momentos si lo que se persigue con ella es calidad. Por tal motivo la evaluación ha de ser: diagnóstica, formativa y sumativa. La diagnóstica es aquella que se efectúa al inicio de un año escolar, de una unidad o bloque de objetivos o cuando se considere conveniente. La formativa es aquella evaluación que se realiza en el transcurso del proceso educativo. La sumativa, por el contrario, tiene por finalidad determinar el logro de objetivos o tomar decisiones (Manual de Planificación Curricular de la Universidad Simón Rodríguez, 1985)

### **Formas de participación en la evaluación**

En la realización de las actividades de evaluación se utilizan tres modalidades o formas de participación: la autoevaluación, la coevaluación y la evaluación unidireccional. La autoevaluación es la que realiza el alumno de sí mismo con el fin de evaluar su propia actuación. La coevaluación tiene que ver con la evaluación que hace el grupo cuyo objetivo es expresar la percepción que se tiene de cada uno de los integrantes. La evaluación unidireccional es aquella que determina los logros alcanzados de manera individual.

### **La evaluación curricular**

Para Nozenko (1998) la evaluación curricular es un proceso inherente a la práctica curricular que partiendo del diagnóstico de la situación, se identifica y recoge sistemática, continua y organizadamente, información útil, cuantitativa y cualitativa, que una vez analizada e interpretada, evidencie el grado de correspondencia entre lo previsto y lo logrado de un programa, independientemente de la fase en que se encuentre: Planificación, implantación, ejecución o culminación; todo ello con el

propósito de guiar la toma de decisiones con la finalidad de mejorar, modificar o descontinuar el programa en cuestión.

Asimismo, según Terán (2001) la evaluación curricular o evaluación del currículo recae en sus componentes: el contenido, el método, el tiempo dedicado a cada asignatura, los recursos didácticos y el momento del desarrollo del individuo. Otro elemento esencial en la evaluación curricular es la filosofía de la educación implícita en el sistema curricular así como el punto de vista filosófico adoptado por los evaluadores. Sin embargo, para Preciado y Álvarez citado en Terán (2001) los factores que realmente determinan la eficacia del currículo son los parámetros de salida del sistema en términos de conocimientos básicos, destrezas intelectuales, sentido crítico, valores, actitudes, motivaciones, perfil ético, perfil profesional, sentido de responsabilidad social, comprensión del mundo en que se inserte el sujeto, salud física y mental.

La evaluación curricular es esencial para asegurar el desarrollo, la administración y el mantenimiento del currículo.

### **Enfoques conceptuales de la evaluación curricular**

Para la Universidad Nacional Abierta (1985) la evaluación curricular es una técnica, una disciplina científica que partiendo de un diagnóstico permite identificar, obtener, organizar, procesar, analizar, interpretar y suministrar informaciones respecto a los factores y elementos que condicionan el proceso curricular y que garantizan las efectivas tomas de decisiones, para el mejoramiento del currículo. La evaluación curricular no debe limitarse a una parte de los elementos del plan, programa, curso o acción pero sí debe abarcar la totalidad de ellos.

De acuerdo con el Manual de Planificación Curricular de la Universidad Simón Rodríguez (1985) algunos enfoques sobre la evaluación curricular más significativos, según las tendencias históricas dadas en la evaluación hasta la actualidad son:

- La teoría de las facultades de Thorndike que fundamenta su importancia en la memorización y rendimiento intelectual en 1900.

- La teoría de la identificación de las diferencias individuales en relación a lo aprendido de Starch 1916.
- La teoría de la determinación de congruencia entre logros y objetivos o juicio por medición de Tyler, Bloom, Cronbach, Lendwall y Lox. Se fundamenta en el logro de objetivos en relación a las metas esperadas en los años 1944-1971.
- La teoría de la evaluación como juicio profesional o de expertos o juicio por apreciación que se fundamenta en una apreciación total del proceso, permitiendo obtener información del cumplimiento de los propósitos previstos en los objetivos para juzgar alternativas válidas que apoyen la toma de decisiones de Scriven, Stake, y Stufflebeam 1967-1971.
- La teoría de evaluación como suministro de información para la toma de decisiones que se fundamenta en la apreciación total del proceso de Alkin y Stufflebeam 1969-1971.
- La teoría de juicio por valoración cuya importancia radica en el currículo en operación, validando las cualidades de los elementos en la totalidad del proceso. De Mann, Eisner, Kenmis 1969-1976.
- La teoría basada en el análisis de sistema que fundamenta su acción en la definición de estándares de un programa, observando las discrepancias entre logros y propósitos o estándares de Provus 1969-1976.

La teoría de evaluación que sustenta el presente estudio es la teoría de juicio profesional de Scriven, Stake, y Stufflebeam cuyo objetivo es llegar a la toma de decisiones.

### **Generaciones de la evaluación**

Guba y Lincoln (1989) plantean que la evaluación ha pasado por períodos a través de la historia. A este proceso Fuguet (2000) le da el nombre de generaciones de la evaluación, las cuales identifica con los términos de medición, descripción, juicios y negociación.

En primer lugar, la generación de la medición tiene que ver con la evaluación basada en los tests de memoria que determinaban si los estudiantes dominaban los contenidos de las materias. En esta generación, el evaluador ejercía un papel de técnico aplicando instrumentos de evaluación que medían atributos.

En segundo lugar, la generación de la descripción contribuye con el desarrollo de la evaluación de programas surgida de la investigación evaluativa. Ésta nace por las deficiencias de la generación anterior ya que se piensa que no sólo el estudiante forma parte de la evaluación educativa sino que es necesario involucrar otros elementos como el currículo, los programas, las estrategias pedagógicas, los materiales instruccionales y la organización.

La tercera generación conocida como la generación de juicios surge cuando se introduce el término juicio y el evaluador se convierte en un juez manteniendo las cualidades de las generaciones anteriores. Se mantiene la necesidad del manejo de estándares de comparación.

La última conocida como la cuarta generación de la evaluación se basa en la negociación. Esta tiene como principal característica que los resultados de la evaluación no son descripciones sino construcciones significativas de los actores. Es una evaluación totalmente constructivista y respondiente. El individuo es quien da sentido a su realidad y a su contexto con sentido transformativo. El evaluador en este proceso pierde el rol de juez y se convierte en un investigador de procesos capaz de construir hechos que permitan comprender el acto de aprender.

Para los efectos de la evaluación del Programa de Idioma Moderno Inglés, esta investigación se ubicó en la tercera generación conocida como la evaluación de juicio de expertos.

## **Modelos de evaluación curricular**

El Manual de Planificación Curricular de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (1995) expresa que los modelos de evaluación curricular son instrumentos técnicos que proporcionan una metodología para representar situaciones de

actividades evaluativas que estén ligadas al proceso de enseñanza y aprendizaje o al desarrollo del currículo. Estos representan el proceso de evaluación y el rol que cumplen sus componentes básicos.

Entre los modelos de evaluación curricular más conocidos y usados se encuentran el modelo de Tyler, el modelo de Stufflebeam, el modelo Alkin, el modelo de Provus, el modelo Parlett y Hamilton y el modelo de Stake.

En el modelo de Tyler, la evaluación se determina a través del logro de objetivos formulados en términos de conductas observables. El modelo de Stufflebeam se basa en la toma de decisiones. El modelo de Alkin evalúa las necesidades, el planeamiento del programa, la implementación, el progreso y el producto. Provus, basa la evaluación en el análisis de sistemas y la toma de decisiones. En este modelo, la evaluación incluye la comparación de ejecución con estándares, a fin de establecer las discrepancias entre ambos aspectos. El modelo de Parlett y Hamilton toma en cuenta el contexto donde funciona el programa, las características individuales de los educadores y las expectativas, actitudes y capacidades de los estudiantes.

El modelo de Stake, por su parte, constituye un aporte teórico de gran importancia ya que establece distinciones conceptuales. Stake considera la descripción y los juicios como dos procesos esenciales de la evaluación y establece la distinción que se da en tres fases de un programa tales como antecedentes, transacciones y logros. Por antecedentes se entienden las condiciones previas a la instrucción que pueden afectar los resultados, por ejemplo, las actitudes de los estudiantes, su experiencia previa y sus intereses. Las transacciones constituyen el proceso de instrucción, es decir, la sucesión de interacciones y actividades que tienen lugar durante el proceso de enseñanza y aprendizaje. Por ejemplo, una discusión de clase, un examen o la solución de un problema. Por último, los efectos se refieren al rendimiento del estudiante, la transferencia de lo aprendido, actitudes, destrezas, es decir el impacto ejercido por el programa.

Las fases señaladas anteriormente se organizan en dos matrices de datos correspondientes a los proceso de evaluación: la matriz descriptiva y matriz judicativa. En la matriz descriptiva, el evaluador examina y contrasta lo que se

pretendía (intenciones) y lo que se da en la realidad (observaciones). Las intenciones están representadas por el conjunto de resultados esperados de la aplicación y desarrollo de un programa, la conducta que se aspira lograr en el participante o los efectos deseados. Por su parte, las observaciones constituyen el registro minucioso de todas las descripciones que realiza el evaluador de los eventos observados.

Por su lado, en la matriz de juicios se ubican las normas que sirven de base a los juicios y, los juicios propiamente dichos. Stake sostiene que las normas se corresponden con estándares de excelencia que sustenta las bases de la planificación de un programa, además de ser el punto de referencia sobre los cuales se estructuran los méritos del mismo y la base para la toma de decisiones. Igualmente, sugiere combinar las dos operaciones de evaluación, es decir, la descriptiva y judicativa durante el proceso además de determinar si la evaluación debe basarse en comparaciones absolutas (dentro de un programa) o relativas (entre programas alternativos).

Para efectos de la evaluación del Programa de Idioma Moderno Inglés se utiliza el modelo evaluativo de Robert Stake citado en Nozenko y Fornary (1998), ya que basa la evaluación en el análisis de correspondencia entre lo que está en ejecución con estándares. Este modelo permite establecer la comparación entre ambos aspectos.

A continuación se muestra el modelo de evaluación de Robert Stake.

<b>Intenciones</b> Lo que la gente quiere	<b>Observaciones</b> Lo que la gente recibe	<b>Antecedentes</b> <b>Transacciones</b> <b>Resultados</b>	<b>Normas</b> Lo que la gente acepta	<b>Juicios</b> Lo que debe ser el programa
Matriz descriptiva			Matriz de los juicios	

*Fig. 1 Esquema de Robert Stake para la recogida de datos en la evaluación de un programa educativo.  
Tomado de Desarrollo y Evaluación Curricular de Nozenko y Fornari (1998)*

## **El programa de estudio de Idioma Moderno Inglés en la UNESR**

La Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez (de ahora en adelante, UNESR) constituye un sistema con objetivos de alcance nacional, tiene su sede en la Región Capital. Cuenta con Núcleos y Centros en otras entidades geográficas del país. Incluye la formación de técnicos, licenciados e ingenieros en concordancia con su basamento filosófico y andragógico. El objetivo fundamental de esta casa de estudio es contribuir con el desarrollo integral del país formando profesionales que estén capacitados para participar en el proceso social, económico, político y cultural de la nación. Para ello diseña planes de estudios organizados en cursos que correspondan a un perfil profesional determinado tanto a nivel de pregrado como postgrado. El nivel de pregrado incluye cursos introductorios, generales y profesionales orientados hacia la construcción del conocimiento y desarrollo de habilidades, destrezas, actitudes y valores mediante técnicas de aprendizaje. Entre las técnicas se encuentran los estudios contiguos, supervisados y libres. Asimismo, incluye cursos de formación permanente destinados a satisfacer necesidades de aprendizaje. Muchos de estos cursos conducen a la obtención de títulos.

El programa para el curso de Idioma Moderno Inglés surge para cubrir las expectativas que aspira la universidad en cuanto a esta lengua extranjera. El programa está orientado hacia la obtención de herramientas básicas que permiten al participante leer y comprender textos escritos relacionados con cada especialidad.

### **Origen del inglés con propósitos específicos**

De acuerdo con Hutchinson y Waters (1987) el final de la Segunda Guerra Mundial ocurrido en el año 1945 marcó una importante época de expansión para la actividad tecnológica, económica y científica en el mundo. Dicha expansión trajo como consecuencia que el mundo estuviera dominado por dos factores importantes a saber el comercio y la tecnología. Esto generó una amplia demanda del uso del idioma inglés ya que quien dominaba el poder económico para la época era Los Estados Unidos de América.

Una de las razones por la cuales la gente se interesaba en aprender el idioma era su situación monetaria. La gente se interesaba en aprender el inglés para hacer sus transacciones de negocios, para leer instrucciones de algún manual, y para leer libros de textos o periódicos disponibles sólo en esta lengua. El origen del inglés con propósitos específicos ocurrió cuando se quiso dar respuesta al porqué el estudiante tenía la necesidad de aprender una lengua extranjera. Inmediatamente, se evidenció que el aprendiz al encontrarse envuelto en un contexto en donde se requería urgentemente el uso de la lengua para entender lo que sucedía a su alrededor se vio en la necesidad de aprenderla. Es así como nace el inglés con propósitos específicos.

### **Definición del inglés con propósitos específicos**

Inglés con propósitos específicos (English For Specific Purposes, sus siglas en inglés) es el uso que se da a la lengua inglesa para satisfacer necesidades especiales. Este sirve de medio para tener acceso a información de toda índole tal como científica, tecnológica, cultural y humanística.

Robinson (1991) basa la definición de inglés con propósitos específicos a partir de los siguientes criterios. En primer lugar, dice que los cursos de inglés con propósitos específicos normalmente están relacionados con una meta propuesta. En segundo lugar, considera que los cursos de inglés responden a unas necesidades y dada esa particularidad es que apunta el carácter específico del idioma. Del mismo modo, plantea que estos cursos deben ser restringidos, debido al poco tiempo de duración que tienen. Es evidente que al desarrollar un programa de inglés se deben tomar en consideración el número de objetivos que serán logrados por el estudiante; igualmente, éste debe administrarse en grupos homogéneos y tienen como característica especial que están orientados a los estudiantes adultos.

Para Strevens (1988) citado en Dudley y St. John (1998) existen dos características variables y cuatro características absolutas que definen el inglés con propósitos específicos. Las dos características variables tienen que ver con el aprendizaje sobre una de las destrezas del idioma como lo es la lectura. Las cuatro

características absolutas están referidas al diagnóstico de necesidades de los estudiantes, al análisis sintáctico y léxico del idioma, al contenido específico de una carrera y el uso de recursos auténticos.

Dudley y St. John (op.cit., p. 149) señala que el inglés con propósitos específicos es aquel que está ligado a una profesión o disciplina en particular. El docente de inglés pasa a ser un consultor que sirve de apoyo al estudiante quien por lo general goza de igual conocimiento que el docente. Existen, según él, dos aspectos que son puntuales en este tipo de programa. Éstos son la metodología que se utiliza para enseñarlo y la interacción que debe existir entre el alumno y el profesor que se limita al área de interés. En otras palabras, el inglés con propósitos específicos debe estar orientado hacia la especialidad de una carrera. De acuerdo con este autor hay características variables y absolutas que se observan en este tipo de inglés. Entre las absolutas se mencionan las siguientes:

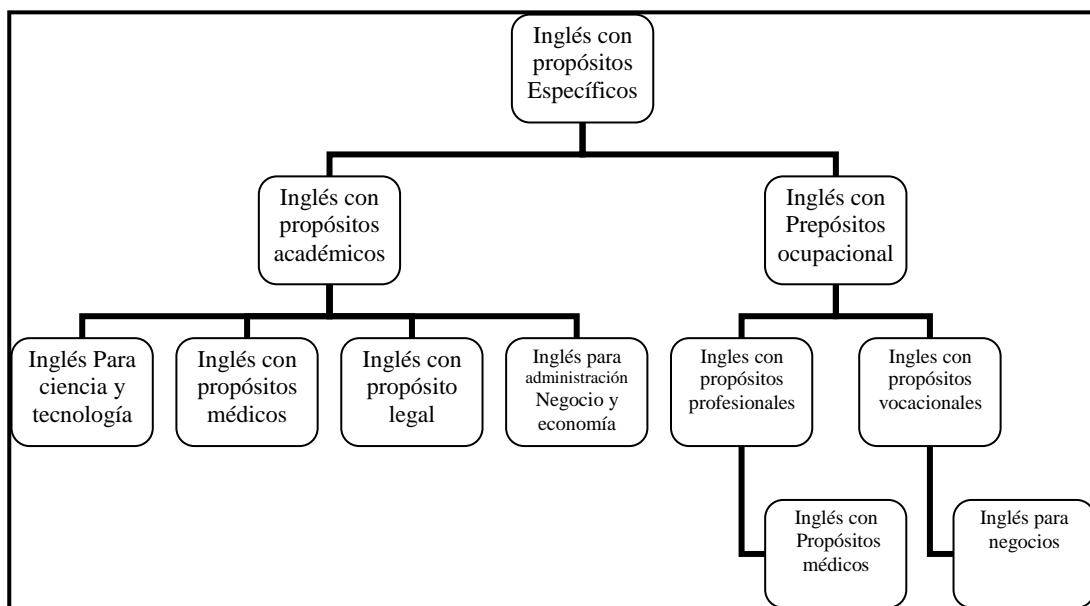
- El inglés con propósitos específicos está diseñado para cubrir necesidades específicas de los aprendices.
- Éste utiliza metodologías específicas.
- Se centra en las destrezas del idioma como son el discurso, la gramática, el género y el léxico.
- Por otro lado se encuentran las características variables:
- El inglés con propósitos específicos está relacionado con disciplinas específicas.
- Se enseña centrando el interés en situaciones específicas.
- Está dirigido a los adultos que cursan carreras universitarias; sin embargo, puede estar dirigido a los estudiantes de bachillerato.

Muchos cursos de inglés con propósitos específicos requieren del aprendiz conocimientos previos sobre la lengua; aunque, en algunos casos esto no es una exigencia.

## Clasificación del inglés con propósitos específicos

De acuerdo con Dudley y St. John (op.cit., p.6) el inglés con propósitos específicos ha sido tradicionalmente dividido en dos áreas principales: inglés con propósitos académicos e inglés con propósitos ocupacionales. Este, a su vez, se subdivide en otras categorías. El inglés con fines académicos se subdivide en inglés para la ciencia y la tecnología, médicos, para fines legales, inglés para la administración, finanza y economía. Por otro lado, el inglés con fines ocupacionales se subdivide en inglés para profesionales y para los negocios. La subdivisión del inglés con propósitos ocupacionales se refiere al inglés que se aprende para obtener un empleo. En tal sentido, se debe diferenciar el inglés con propósitos académicos del inglés con propósitos ocupacionales. Por lo general, este inglés de tipo académico está basado en el estudio de algunas destrezas del idioma.

A continuación se presenta un diagrama en el que se aprecia dicha clasificación.



*Fig. 2. Clasificación de Inglés con propósitos específicos por carrera profesional.*  
Fuente: Tomado de Dudley y St. John (1998)

Por lo general, el inglés con propósitos académicos se basa en el estudio de algunas destrezas del idioma, por ejemplo, la lectura, la escritura, la producción oral o

comprensión oral. La clave determinante de los cursos con propósitos académicos es señalar el uso o no de la lengua extranjera que hace el profesor dentro del aula de clase. Al respecto hay tres tipos de situaciones en las que se enseña inglés con propósitos académicos.

- La primera ocurre en países de habla inglesa como Inglaterra o Estados Unidos donde los estudiantes están en contacto con el idioma.
- La segunda situación sucede cuando el inglés es la segunda lengua oficial y es utilizada en los contextos educativos, por ejemplo, en algunas colonias de África o China.
- La tercera ocurre cuando el inglés es importante porque funciona como una lengua auxiliar y se incluye en los pensas de estudio de universidades latinoamericanas como en las de Venezuela.

Tomando en cuenta la clasificación del inglés con propósitos específicos propuesto por Dudley y St. John (op. cit.), un curso de inglés dirigido a los estudiantes de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, se define como un curso de inglés de tipo instrumental cuyo curso se enfoca en la lectura.

Dudley y St. John (op.cit., p.9) señala que muchos autores hablan de un continuo en la enseñanza del inglés que va desde lo más general a lo más específico. La idea del inglés con propósitos específicos es delimitar la enseñanza del inglés según la carrera. Éste requiere de un tiempo específico y su metodología es específica para cada carrera. Estos autores consideran que resulta más productivo contemplar la didáctica de la lengua inglesa como una línea continua que va desde cursos de inglés general hasta cursos de inglés para propósitos realmente específicos. La utilidad del continuo va a aclarar la naturaleza del curso, por ejemplo, en el caso del inglés que se enseña a grupos heterogéneos como ingenieros, científicos o doctores. Por lo tanto, se debe prestar especial atención a esta diferencia puesto que cada grupo de estudiantes tiene características diferentes; todo depende de la necesidad de los individuos. Estos autores establecen cinco posiciones relativas a lo largo del continuo de la didáctica de la lengua inglesa, en función del nivel de especificidad que tenga cada curso en particular. Dichas posiciones se ilustran a continuación.

<b>General</b>				<b>Especifico</b>
1	2	3	4	5
<b>Posición 1</b>	<b>Posición 2</b>	<b>Posición 3</b>	<b>Posición 4</b>	<b>Posición 5</b>
Inglés para principiantes	Inglés con propósitos generales	Inglés general para fines académicos e inglés general para los negocios.	Cursos para disciplinas o áreas profesionales, por ejemplo, redacción de informes para científicos e ingenieros, médicos, abogados, administradores, etc.	Un curso de apoyo académico relacionado con un curso académico en particular. Curso de inglés individualizados sobre negocios.

*Fig. 3. Línea continua de los diferentes cursos según la enseñanza del inglés. Tomado de Dudley y St. John (1998)*

De acuerdo con esta tabla se puede ubicar el Curso de Idioma Moderno Inglés de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, en las posiciones tres y cuatro por tratarse de inglés para fines académicos y que a su vez se integra con lo específico de cada disciplina como lo son educación y administración.

### **Las tendencias en inglés con propósitos específicos**

Hutchinson y Waters (1987) expresan que existen diferentes tendencias en el inglés con propósitos específicos. Algunas de ellas son el análisis del registro, el análisis del discurso, el análisis de las destrezas y el análisis de las necesidades de aprendizaje.

Por una parte, el análisis del registro hace referencia a un enfoque basado en la enseñanza de las características léxico-gramaticales del inglés en las que predomina el uso de los tiempos simples y de la voz pasiva. Este enfoque señala la importancia de aprender vocabulario técnico y científico. Los primeros textos sobre análisis de registro se publicaron a mediados de los años sesenta. Estos se basan en análisis gramaticales sobre fragmentos de lecturas que carecen de significado ya que la comprensión lectora no es su objetivo. La debilidad percibida en este enfoque condujo a un segundo movimiento conocido como análisis del discurso.

El análisis del discurso, por su parte, se refiere al estudio de cómo las oraciones en el lenguaje hablado y escrito forman unidades más complejas que una oración

simple. Aquí se hace énfasis en el uso y la forma del lenguaje, se estudia la parte funcional y nocional del idioma.

Por otro lado, en el análisis de las destrezas se enseña a través del uso de diferentes pasajes de lectura que se escogen sobre la base de la autenticidad y el interés académico en general. Los cursos están enfocados en el uso de habilidades lectoras como conocer las partes principales de un libro, familiarizarse con textos desconocidos, aprender a reconocer palabras difíciles, leer para localizar información relevante, utilizar claves contextuales y evaluar la cantidad de textos leídos.

A finales de los años setenta y comienzo de los ochenta se observó una consolidación del inglés específico y surgieron preguntas sobre su método de enseñanza. Una de esas preguntas era si los cursos enseñados sobre la base de los aspectos señalados anteriormente tenían más éxito en preparar a estudiantes en áreas académicas y ocupacionales que los cursos con propósitos generales. La respuesta generada sobre este planteamiento fue que pocos estudios mostraron el éxito de los cursos basados en los enfoques mencionados anteriormente. Por el contrario, se llegó a la conclusión que describir y ejercitarse el idioma no es suficiente para aprenderlo. Un verdadero enfoque para la enseñanza del inglés con propósitos específicos es aquel centrado en la comprensión de los procesos de aprendizaje del idioma; aquel orientado en satisfacer las necesidades de aprendizaje de los estudiantes tomando en cuenta las debilidades y fortalezas que éstos tengan del idioma y la vinculación de la lengua extranjera con cada especialidad (Hutchinson y Waters, 1987).

### **Diferentes métodos de enseñanza del inglés**

Para Hutchinson y Waters (1987) el aprendizaje de las lenguas está condicionado por la manera en que la mente observa, organiza y almacena la información. En otras palabras, la clave exitosa para la enseñanza y aprendizaje de un idioma no radica en el análisis de la naturaleza de la lengua sino en la comprensión de las estructuras y los procesos mentales. Los desarrollos en las teorías del aprendizaje han seguido un patrón muy similar a los utilizados para las descripciones de las lenguas. Dada esta

situación, se considera relevante describir aquellas teorías que han tenido influencias en la enseñanza de lenguas extranjeras y que aún mantienen vivas sus raíces en los métodos utilizados en el aula de clase.

A lo largo de la historia, la enseñanza de las lenguas ha estado influenciada por diferentes paradigmas lingüísticos que han imperado en cada época. A continuación se da una breve reseña de los diferentes métodos utilizados en la enseñanza de lenguas extranjeras.

### **El método gramática-traducción**

Es el método conocido como Método Clásico que consiste en la enseñanza de reglas gramaticales, memorización de vocabulario, conjugaciones y declinaciones, traducciones de textos de la lengua extranjera a la nativa y realización de ejercicios escritos. Este método sirvió de modelo para la enseñanza de las lenguas extranjeras durante el siglo dieciocho y diecinueve y aún persiste en muchos contextos educativos. Los rasgos distintivos del método Gramática-Traducción como lo manifiestan Prator y Celce-Murcia (1979) citado en Brown (2001) son:

- Las clases se enseñan en la lengua materna con poco uso de la lengua extranjera.
- El vocabulario se enseña a través de una gran lista de palabras aisladas.
- Se utilizan largas explicaciones sobre concepciones gramaticales que consisten en fórmulas gramaticales.
- La lectura de textos clásicos es muy notoria.
- Se presta muy poca atención al contenido de los textos, sólo se insiste en el análisis grammatical.
- Se realizan ejercicios de traducción de la lengua extranjera a la materna y viceversa.
- Se da poco interés a la pronunciación.

De acuerdo con Richard y Rogers (1986) citado en Brown (2001) miles de estudiantes no están conformes con este método ya que para ellos el aprendizaje del

idioma extranjero está referido a la memorización de reglas gramaticales tediosas, listas infinitas de vocabulario e intentos de traducciones perfectas a cerca de prosas literarias.

### **El método directo**

Considera que la enseñanza de las lenguas extranjeras debe darse en condiciones similares en las que ocurre la lengua materna. Este método considera los siguientes principios:

- Las clases se dan en la lengua extranjera.
- El vocabulario concreto se enseña con la demostración de objetos, cuadros, personas mientras que en el abstracto se da a través de la asociación de ideas.
- Se enseña la producción y comprensión oral.
- Se hace énfasis en el uso correcto de la gramática y de la pronunciación.
- Las producciones orales se construyen con base en el intercambio de preguntas y respuestas entre profesores y estudiantes quienes se organizan en grupos pequeños cuyas clases son intensivas.
- La clase de gramática se da siguiendo el método inductivo.
- Se enseña dos tipos de vocabulario; el concreto por medio de la demostración de objetos y el abstracto a través de la asociación de ideas.

Este método tuvo gran popularidad en las instituciones privadas al comienzo del siglo veinte; se notó la motivación de los estudiantes y la contratación de profesores nativos de la lengua. No obstante, dicho método comenzó a perder notoriedad debido a que en los contextos públicos en los que se quiso aplicar no eran apropiados ya que estas instituciones contaban con salones cuyo número de estudiantes era muy alto.

### **El método lectura**

Surge como una respuesta a los problemas experimentados con la implementación del método directo. La lectura fue vista como la destreza de más

utilidad para el aprendizaje de las lenguas extranjeras ya que muy poca gente viajaba al extranjero; además la formación de los profesores en esta área era precaria.

Los principios del método lectura consisten en:

- Sólo se enseña la gramática que resulta útil para comprender el texto.
- Se controla el uso de vocabulario.
- Las traducciones son esenciales.
- Se hace énfasis en la comprensión lectora por encima de las otras destrezas del idioma.
- No es necesario que el profesor tenga un buen manejo oral de la lengua extranjera.

### **El método audio-lingual**

Según Harmer (1983) cuando estalla la segunda Guerra Mundial, los Estados Unidos se ve en la necesidad de dominar eficazmente el idioma de sus aliados y enemigos. De allí que las fuerzas militares de este país suministraron fondos para crear cursos intensivos de lenguas extranjeras que se enfocaran en el desarrollo de destrezas para la producción y comprensión oral. A estos cursos se les dio el nombre de Programa de Entrenamiento Especializado de las fuerzas Armadas. Una de las características de estos cursos era la gran cantidad de ejercicios conversacionales y ejercicios de pronunciación. Más tarde, se denominó Método Audio-lingual.

El método audio-lingual tiene sus bases en la lingüística estructural y la teoría conductista. Por una parte, los principios de la lingüística estructural sostiene que el aprendizaje de lenguas es un proceso en el que intervienen dos subsistemas: el central que comprende la gramática, la fonología y la morfología y el periférico que incluye la fonética y semántica. Por otra parte, la teoría conductista considera que el aprendizaje es un proceso mecánico de formación de hábitos que se desarrolla por medio del refuerzo de una secuencia de estímulos y respuestas. Estas dos tendencias han tenido un gran impacto en la enseñanza de las lenguas extranjeras ya que proporcionan las basas teóricas del método Audio-lingual que da prioridad a la

corrección lingüística y al aprendizaje de vocabulario por asociación de la palabra con la imagen utilizando la repetición. Es por ello que con el método audio lingual predomina la práctica de ejercicios mecánicos y repetitivos, el énfasis en la memorización de reglas gramaticales y formas lexicales.

### **El código cognitivo**

Surge como reacción a las características conductistas del Método Audio-Lingual influida por la teoría lingüística de Noam Chomsky (citado en Hutchinson y Waters, 1987) quien expresa que el lenguaje obedece a principios generativos presentes en la mente humana de forma innata y la psicología cognitiva de Neeiser. Según estos autores el individuo nace con un dispositivo para adquirir el lenguaje.

Mientras el conductismo considera al individuo como un receptor pasivo, el cognitivismo lo concibe como un procesador activo de la información. El aprendizaje y el uso del lenguaje requieren del ser humano un proceso de pensamiento. Esto quiere decir que el individuo aprende pensando y trata de darle sentido a lo que ve, lo que siente y lo que escucha. Lo característico del enfoque cognoscitivo es que ve al individuo como el centro del aprendizaje, enfatizando que éste sólo ocurre cuando lo que se aprende es significativo para la persona.

Según Hutchinson y Waters (1987), la visión cognitiva del aprendizaje ha tenido un impacto significativo en el inglés con propósitos específicos con el diseño de cursos sobre estrategias de comprensión lectora. Numerosos proyectos en IPE se han enfocado en concientizar a los estudiantes sobre el uso de sus estrategias de lectura de manera que puedan aplicarlas para comprender textos en la lengua extranjera.

### **Aprendizaje significativo**

David Ausubel nace en Nueva York en el año 1918. Fue hijo de una familia de judíos procedentes de Europa Central. Estudió medicina y psicología y se preocupó por la educación que se implementaba en su época. Comenzó a realizar estudios sobre ésta. Sintió curiosidad por la teoría propuesta por Jerome Bruner acerca del

aprendizaje por descubrimiento y empezó a desarrollar su propia teoría centrada en la corriente constructivista a la que llamó teoría del aprendizaje significativo.

De acuerdo con Ausubel (1963) citado en Araya (2000), el aprendizaje significativo es el proceso a través del cual un nuevo conocimiento se relaciona de manera no arbitraria y sustantiva con la estructura cognitiva de la persona que aprende. Dicha estructura está compuesta por el conjunto de conceptos, ideas y la forma en que éstos están organizados en la mente.

En este orden de ideas, el autor pone de manifiesto dos tipos de aprendizaje: el memorístico y el significativo. Por una parte, el aprendizaje memorístico está referido al que se almacena de forma arbitraria, es decir, no ocurre interacción entre los conocimientos previos y los nuevos. Por ejemplo, muchas fórmulas matemáticas, físicas o químicas se aprenden de memoria. Por otro lado, el aprendizaje significativo es aquel que ocurre cuando hay disposición interna del estudiante tal como la motivación y una actividad potencialmente significante para él lo que implica una integración de significado lógico y psicológico. El significado psicológico convierte la información en contenido nuevo y diferenciado. El significado lógico indica una relación intencional la cual vincula el contenido potencialmente significativo con la estructura cognitiva previa dando como resultado nuevas estructuras cognoscitivas las que posteriormente serán reestructuradas y utilizadas por el aprendiz.

Una de las tareas que el autor considera más importante para la educación es diferenciar los tres tipos de aprendizaje significativo que pueden ocurrir en el aula. En primer lugar, el aprendizaje relacionado con las representaciones es aquel que le atribuye significado a determinados símbolos. Este tipo de aprendizaje está vinculado al que ocurre en los niños pequeños y en las personas que aprenden una lengua extranjera, se basa específicamente en la adquisición de vocabulario. En segundo lugar, el aprendizaje de conceptos es aquel concerniente a los atributos de criterios comunes designados mediante un símbolo o signo que se adquiere por la formación y asimilación. La formación de conceptos se adquiere a través de la experiencia y la asimilación de conceptos se produce a medida que se amplía el vocabulario. Por

último, el aprendizaje de proposiciones es la combinación y relación de varias palabras que producen un nuevo significado integrando lo connotativo y denotativo.

La teoría de Ausubel tiene un carácter aplicado, centrándose en los problemas y tipos de aprendizaje que se plantean en una situación socialmente determinada, como el aula, en la que el lenguaje es el medio básico para la comunicación y la transmisión de conocimientos.

Tomando en consideración lo postulado en esta teoría, es importante enfatizar el compromiso que tiene el profesor de idiomas modernos de enseñar estrategias que propicien el aprendizaje e impulsar la motivación de sus estudiantes. Esto implica reflexionar sobre la forma cómo conduce la enseñanza dentro del aula de clase.

En este estudio, la teoría del aprendizaje significativo juega un rol primordial ya que para incluir un curso de inglés como lengua moderna en las carreras de Educación y Administración de la Universidad Simón Rodríguez se deben considerar las necesidades de esa población específica debido a que el objetivo principal de la enseñanza del inglés con propósitos específicos es contribuir a la formación integral de los estudiantes, desarrollando destrezas de lectura que le permitan comprender textos en inglés directamente relacionados con estas especialidades.

### **El constructivismo**

De acuerdo con las teorías constructivistas, los individuos construyen lo que aprenden y comprenden. El aprendizaje ocurre cuando hay interacción entre los individuos y su entorno (Araya, 2000).

Dos representantes significativos del enfoque constructivista son Jean Piaget y Lev Vigostky. Para Piaget aprender es un proceso individual de construcción de conocimientos a partir de constantes equilibrios y desequilibrios. Por el contrario, Vigostky dice que el aprendizaje es un proceso de integración de los factores sociales y personales del individuo. El aprendizaje se hace más fácil si éste se relaciona con el medio; es por ello que la referencia socio- cultural y la colaboración entre personas se consideran de gran importancia en la construcción del aprendizaje.

La construcción del conocimiento parte de las experiencias previas del sujeto las cuales se encuentran almacenados en sus esquemas cognitivos y afectivos.

Considerando las respectivas teorías de Ausubel y Vigostky, es primordial destacar que un curso de lectura en lengua extranjera debe incluir una conexión entre los conocimientos previos de la lengua y la disciplina que posee el individuo con la nueva información para poder construir nuevos aprendizajes de manera significativa. Por ello es indispensable tener presente las competencias gramaticales, lexicales y sintácticas de la lengua extranjera, las destrezas lectoras de la lengua materna, las experiencias previas que son vitales para la comprensión de textos, la condición del material de lectura en cuanto a lo motivador, relevante y auténtico y la disposición individual del lector.

En concordancia con lo expresado anteriormente, este trabajo de investigación se fundamenta en los postulados de Ausubel y Vigostky.

### **Competencias lingüísticas en el inglés con propósitos específicos**

Según Dudley y St. John (1998) existe una idea falsa sobre el papel de la gramática en la enseñanza del inglés con propósitos específicos y, de hecho, se ha dicho que la enseñanza del idioma no está relacionada con la gramática. Aunque una gran parte de la obra orientada a la enseñanza de las destrezas no se centra en la gramática, es incorrecto considerarla fuera de la competencia del inglés con propósitos específicos. Cuando los estudiantes tienen dificultades gramaticales que interfieren con las habilidades productivas de hablar y escribir o las habilidades receptivas de leer y escuchar, es necesario prestar atención a estas debilidades. La prioridad que se le da a la gramática depende del nivel de competencia del estudiante. Es por esto que el estudiante universitario debe tener por lo menos un nivel intermedio de conocimiento del idioma. Cuando las deficiencias sobre gramática interfieren en el proceso de comprensión lectora es fundamental la explicación de estas estructuras lingüísticas.

## Formas gramaticales claves

Entre las formas gramaticales utilizadas en la enseñanza del inglés con propósitos específicos destacan los análisis sobre las formas y tiempos verbales, la voz activa y pasiva y los verbos modales, Swales (citado en Dudley y St. John 1998). Se enfoca la enseñanza en análisis del verbo y sus tiempos verbales, de la voz activa y pasiva, de los verbos modales, de los artículos, de la nominalización y de los conectivos.

- El verbo y el tiempo: en los primeros días del inglés con propósitos específicos, los análisis del registro sobre cuales formas y tiempos verbales predominaban en el inglés para la tecnología y la ciencia indicaron que la enseñanza del verbo debería concentrarse en el tiempo presente, la voz activa y pasiva y los verbos modales (Swales 1988), citado en Dudley y St. John (op.cit). Una investigación más reciente llevada a cabo por Barber 1988, citado en Dudley y St. John (op.cit) menciona que el uso de los tiempos perfectos es muy importante en los escritos académicos.

- La voz: la escogencia de voz activa o voz pasiva en los escritos se ve limitada por consideraciones funcionales. Los escritores tienden a utilizar la voz activa cuando describen sus propias opciones procedimentales, por ejemplo: *seleccioné algunos pacientes para un estudio detallado*. Por el contrario, usan la voz pasiva cuando los procedimientos estándares están siendo descritos.

- Los modales: entre algunos de los verbos modales que se enseñan en el inglés con propósitos específicos se encuentran: may, might, could, would. Estos indican cierto grado de certeza que hace el escritor hacia un enunciado.

- Los Artículos: los usos de ciertos artículos tiene una importancia particular en el inglés con propósitos específico. Por ejemplo, la ausencia de artículo (*the*) en sustantivos incontables como en *gold is a precious metal*, o la presencia del artículo (*the*) en frases como *the oxygen cycle*.

- Nominalización: consiste en derivar un sustantivo de un verbo o adjetivo al agregarle el sufijo *-ation*, *-ition*, *-ity*, *-ment*, o *-ness* tal como sucede con el verbo *recommend* que al agregarle la terminación – ation; forma el sustantivo

*recommendation* o con el adjetivo *productive*, cuando al eliminar la vocal “e” y agregar la terminación- ity; se forma el sustantivo *productivity*.

- Los conectivos lógicos: los conectores lógicos como *morever*, *however*, *therefore*, han sido siempre una de las partes de la gramática del inglés con propósitos específicos más utilizadas. Sirven de claves para entender las relaciones lógicas en los textos y son relevantes en la enseñanza de la lectura, escritura y comprensión auditiva.

### **El uso de vocabulario técnico en inglés con propósitos específicos**

Una de las tareas del profesor de inglés con propósitos específicos es enseñar vocabulario técnico y verificar que el estudiante lo haya entendido en un contexto particular. Existen los cognados y los falsos cognados. Los primeros se refieren a las palabras que se deletrean igual a otras de otro idioma y poseen el mismo significado por tener el mismo origen etimológico. Por ejemplo, la palabra del inglés *television* y la correspondiente del castellano *televisión*; los segundos se refieren a las palabras que se deletrean igual a otro idioma, pero con diferentes significados por poseer raíces etimológicas diferentes. A estos se les llama falsos cognados. Un ejemplo de ellos es la palabra *exit* del inglés y la palabra *éxito* del castellano que tienen significados diferentes. Es recomendable utilizar buenos diccionarios bilingües de vocabulario técnico y si es para un área determinada es mucho mejor debido a que muchas veces una palabra lleva a significados diferentes en diferentes contextos. Un ejemplo de ello es la palabra *book* que tiene diferentes significados dependiendo al contexto en que se encuentre y la función grammatical que desempeñe en el texto. Dudley y St.John (1998) consideran que una manera de ayudar a los estudiantes para adquirir vocabulario técnico relacionado con la especialidad es enseñarles a aplicar eficazmente las técnicas del uso del diccionario y diseñar un glosario de términos con explicaciones sencillas sobre éstos.

Para Dudley y St.John (1998) existen tres formas en las cuales el vocabulario puede ser agrupado para facilitar el procesamiento cognitivo.

- Los grupos semánticos, metafóricos o situacionales pueden enseñarse juntos en un grupo seleccionado de palabras, por ejemplo, *library*, *book*, *loan*, *fine*. Pueden estar en asociación de cadena semánticas tales como sinónimos y antónimos o aparecer en lenguaje metafórico.
- Las colocaciones y el uso del corpus. El desarrollo de un corpus de textos específicos han producido investigaciones invalables y herramientas de enseñanza para adquirir vocabulario. La colocación es una combinación de palabras que se encuentran en la lengua cuyo uso es muy frecuente. Por ejemplo; *do the dishes*, *get sick*, *fall in love*, entre otras.
- Las frases lexicales son grupos de palabras las cuales forman una unidad gramatical. Algunas de las características de las frases léxicas son que unas pueden variar y otras no. Por ejemplo, la frase léxica *as well as* forma una unidad gramatical invariable, mientras que *rock the boat* es una unidad gramatical variable.

### **La competencia comunicativa y su relación con la lectura**

Según Brown (2001) los primeros estudios realizados sobre la lectura en las décadas de los años cincuenta y sesenta hallaron que muchos niños en edad escolar tenían dificultades para leer. Para la época, se pensaba que la lectura consistía en el acto de decodificar y pronunciar las palabras correctamente. Más tarde, Goodman (1970) citado en Brown (2001) desarrolló un modelo psicolingüístico de lectura que establece que el acto de leer va mas allá de decodificar información; por el contrario, es un proceso de combinación de conocimientos de signos lingüísticos y de conocimientos del mundo que posee el lector.

De acuerdo con este autor, el lector debe primero reconocer una diversidad de signos lingüísticos (letras, morfemas, silabas, palabras, claves gramaticales, y marcadores del discurso) y utilizar sus mecanismos de procesar la información. Luego, a partir de toda esta información percibida, el lector selecciona aquello que le da sentido, coherencia y significado. Este modelo fue concebido para ser adaptado a los lectores nativos; sin embargo, investigaciones recientes sobre la enseñanza de la

lectura han demostrado que una combinación de ambos procesos es el primer ingrediente para la enseñanza de la lectura. Estas teorías reflejaron cambios significativos en el proceso de enseñanza de la lectura y ello empezó a tener influencia en la enseñanza de cursos de lectura de lenguas extranjeras.

Una de las principales contribuciones a la lectura en los cursos de inglés con propósitos específicos ha sido el cambio en el tipo de texto como objeto lingüístico a texto como vehículo de comunicación. Los trabajos de Hosenfold (1977) citado en Dudley y St. John (1998) demostraron que los alumnos de lenguas extranjeras que tienden a fragmentar la lectura son menos exitosos que aquellos que la realizan con sentido global. De la misma manera, el estudio de Alderson (1984) citado en Dudley y St. John (1998) coincide al demostrar que la escasa lectura en lenguas extranjeras se debe al insuficiente hábito de leer en la lengua materna, relacionado con el conocimiento limitado del idioma. El estudio de Alderson indicó que los alumnos necesitan alcanzar el umbral del nivel de conocimiento de la lengua extranjera para ser capaces de transferir la información de un idioma al otro.

### **Estrategias para la comprensión lectora**

Una estrategia lectora es una habilidad cognitiva que la persona es capaz de utilizar cuando interactúa con el texto.

A continuación se presenta algunas de las estrategias claves aplicadas en los cursos de lectura de inglés.

#### **Dudley y St. John (1998)**

- Seleccionar lo que es relevante
- Utilizar las características de los textos tales como títulos, diseños, tipo de letras
- Ojear el contenido y el significado de forma general
- Leer rápido para buscar información específica y precisa
- Identificar los patrones de organización

- Comprender las relaciones dentro de la oración y entre oraciones
- Utilizar la cohesión y los marcadores del discurso
- Predecir, inferir y adivinar
- Identificar las ideas principales, secundarias y ejemplificaciones.
- Procesar y evaluar la información durante la lectura
- Transferir o utilizar la información mientras se realiza la lectura o después de ella

### **Cardozo (2000)**

#### **Estrategias de contacto con el texto:**

- Hacer predicciones del contenido de la lectura
- Releer
- Traducir

#### **Estrategias de Asimilación**

- Comentar el contenido de la lectura
- Parafrasear
- Ignorar palabras, oraciones o segmentos
- Visualizar

#### **Estrategias locales**

- Resolver problemas de vocabulario
- Reconocer la estructura de la oración
- Identificar los antecedentes de palabras o frases

#### **Estrategias de focalización**

- Identificar las ideas principales del texto
- Reconocer la importancia de elementos en el texto
- Reconocer o elaborar la estructura retórica del texto
- Buscar información específica para responder preguntas o comprobar hipótesis

### **Estrategias de negociación**

- Cuestionar el significado de una palabra
- Cuestionar el significado de una cláusula en el texto
- Cuestionar información en el texto

### **Estrategias de integración**

- Agrupar las informaciones parciales del texto
- Utilizar conocimiento general y experiencia
- Anticipar contenido a partir de lo leído
- Interpretar el contenido del texto
- Buscar la coherencia de sus interpretaciones con la lógica o experiencia
- Elaborar inferencias
- Elaborar conclusiones

### **Estrategias metacognitivas**

- Clarificar el propósito de la lectura
- Monitorear su comprensión
- Corregir conductas
- Comentar su conducta
- Aplicar el procedimiento de auto-pregunta para evaluar su comprensión
- Planificar el proceso de la lectura

### **Brown (2001)**

- Identificar el propósito en la lectura
- Utilizar reglas gramaticales y ortográficas
- Usar la lectura silenciosa
- Usar la lectura rápida para obtener la idea principal sin prestar atención a los detalles
- Usar lectura para buscar información específica

- Usar mapas semánticos o conceptuales
- Adivinar cuando tiene dudas
- Analizar el vocabulario
- Distinguir entre significado literal e implícito

### **Grabe y Stoller (2001)**

#### **Estrategias antes de la lectura**

Son estrategias que ayudan al estudiante a tener acceso a la información previa, proveer información específica necesaria para la comprensión, estimular el interés y activar las expectativas de los estudiantes. Algunas de las estrategias son:

- Vistazo previo al texto (título, subtítulos, ilustraciones y secciones)
- Lectura rápida al texto, leyendo el primer y último párrafo del texto
- Responder y formular preguntas sobre el texto
- Explorar las claves léxicas
- Reflexionar sobre información de textos previamente leídos a la luz de los tópicos del texto en marcha

#### **Estrategias durante la lectura**

Son estrategias que guían al estudiante a través del texto, se enfocan en la comprensión de conceptos difíciles, dan sentido a las oraciones complejas. Entre las estrategias comúnmente más usadas en esta fase se encuentran:

- Resumir las ideas importantes
- Determinar las fuentes de dificultad
- Buscar las respuestas a las preguntas hechas en la etapa de prelectura
- Predecir la información

## **Estrategias después de la lectura**

Algunas de estas destrezas son:

- Completar organizadores gráficos
- Utilizar mapas semánticos
- Responder preguntas que demuestren comprensión del texto

Debido a la variedad de estrategias consideradas para la enseñanza de la lectura en inglés y al consenso entre los autores en cuanto a las mismas, para la presente investigación se utilizarán las estrategias propuestas por Dudley y St. John (1998), Cardozo (2000), Grabe y Stoller citado en Celce-Murcia (2001).

## **Principios básicos para diseñar los cursos de lectura en inglés**

La programación de una asignatura en lenguas con propósitos específicos debe estar precedida por las necesidades de aprendizaje de los estudiantes. En este sentido, Hutchinson and Waters (1987) afirma que dichas necesidades determinan las actividades didácticas relacionadas con la asignatura, entre las que se encuentran no sólo el diseño del curso sino los aspectos metodológicos y la selección de materiales que ello lleva consigo.

Estos autores señalan que al diseñar un curso de lectura de inglés con propósitos específicos es recomendable seguir las siguientes etapas:

- Seleccionar los textos tomando en consideración la opinión de los estudiantes, el área de especialización, los factores motivacionales y sus necesidades.
- Los criterios para la selección de las lecturas deben relacionarse con las características claves tanto del contenido del área de especialización como del contenido de la lengua extranjera.
- Seleccionar textos auténticos de modo que los estudiantes estén en contacto con la lengua real, aquella dirigida a los hablantes nativos. Los textos tienen que ser relevantes y de interés intrínseco; debe ser un recurso que permita la interacción del

lector con el texto; que motive al alumno y lo estimule al aprendizaje de la lengua extranjera.

- Ofrecer oportunidades a los estudiantes de juzgar su progreso a través de la autoevaluación.

### **El programa de estudio de inglés con propósitos específicos**

De acuerdo con Nunan (1988), un programa de estudio es un instrumento que refleja lo que pretende lograr a través del proceso enseñanza y aprendizaje, identifica lo que será trabajado por el docente y el estudiante sobre la base de los contenidos seleccionados que se deben ajustar a los objetivos generales del curso, a los objetivos del plan de estudio y a los objetivos de la institución educativa.

Un programa de estudio sirve de guía para el docente y el estudiante al proveerles las metas que van a ser alcanzadas. En su nivel más simple, se puede definir como un enunciado de lo que se enseñará y de lo que se aprenderá.

Graves (1996) considera que el desarrollo de un programa de estudio en un curso demanda la actuación del docente, del estudiante y del uso de recursos y materiales necesarios para llevarlo a cabo.

Para Robinson (1991) un programa es un plan de trabajo que le sirve de guía tanto al profesor como al alumno para el desarrollo del contenido de la clase. Un programa de estudio de inglés con propósitos específico puede variar dependiendo del contenido que se pretenda abordar en el mismo. Por ejemplo, existe una variedad de programas, entre éstos se nombran:

- Los programas basados en contenidos que refieren a la función, noción y forma del lenguaje.
- Los programas fundamentados en contenidos tienen que ver con tópicos o situaciones.
- Los programas que se basan en estudios de las destrezas del idioma.
- Los programas que se basan en procesos.

Van Ek (1975) citado en Nunan (1988) propone una lista de elementos necesarios que componen un programa de lengua extranjera. Entre los elementos que se deben tomar en consideración están:

- Las situaciones en las cuales se utiliza el idioma extranjero, incluyendo los temas con los que se estarán trabajando.
- Las actividades del idioma en las cuales deben participar los estudiantes.
- Las funciones del idioma que debe alcanzar el participante.
- Las formas del idioma que deberá manejar y usar el estudiante.

Un programa de inglés con propósitos específicos, en efecto, debe indicar lo que se desea lograr, lo que se pretenda enseñar y la forma cómo se verificará el logro de los objetivos.

### **Necesidad del inglés con propósitos específicos**

Cuando un grupo de estudiantes tiene necesidades determinadas del uso del inglés se suscitan las siguientes ventajas al preparar un curso de inglés con propósitos específicos. En primer lugar, no se pierde tiempo; segundo, el curso resulta relevante para el grupo de estudiantes. En tercer lugar, el aprendizaje que se adquiere es significativo y por último, el curso resulta más efectivo que uno que sea de inglés general.

El inglés con propósitos específicos resulta ser más motivante para estudiantes de las diferentes especialidades porque éste se convierte en una necesidad. La motivación por parte de los estudiantes posibilita que un curso se desarrolle a cabalidad.

Por el contrario, cuando no existe motivación, muchos estudiantes tienden a mostrarse desmotivados, despreocupados hasta apáticos al ver que el curso no cubre sus expectativas y no se toman en cuenta sus necesidades.

## **El aula de inglés con propósitos específicos**

Harmer (2007) señala que para que la clase de inglés sea efectiva se debe tomar en consideración una serie de variables. Estas incluyen la organización de la clase en sus diferentes fases, el rol que juega la lengua materna, la forma de agrupación y participación de los involucrados. A tal efecto, se enuncian las siguientes consideraciones expresadas por este autor.

- Es casi imposible aprender un segundo idioma sin utilizar la lengua materna. Lo primero que debemos recordar es que especialmente en los niveles de principiantes, los estudiantes tienden a traducir. Esto forma parte del proceso natural de aprendizaje de un segundo idioma. El uso de la traducción no significa que se esté retrocediendo a los métodos tradicionales de gramática- traducción sino que se usa la lengua materna para poder comprender lo que se escucha o lo que se lee.
- Cuando el docente ingresa al salón es importante captar la atención de sus estudiantes. Una de las maneras de hacerlo es informándoles de lo que tratará la clase (objetivos y contenidos) de lo que ellos realizarán (actividades), de lo que utilizarán en la clase (los recursos) y de los logros que alcanzarán (evaluación) al culminar la misma.
- Existen razones por las cuales se organizan los asientos de manera individual: una clase de gramática cuando se realizan actividades relacionadas con la lecto-escritura, cuando la clase es numerosa (entre 40 a 200 estudiantes), cuando se realizan presentaciones utilizando videos, DVD, televisores, rotafolios, proyectores, entre otros.
- El trabajo en pareja y en grupo es importante porque permite al estudiante socializar, sentirse motivado y ayudarse mutuamente en el aprendizaje del idioma. Es una forma de aumentar la participación y el uso de la lengua meta. Se puede utilizar en numerosas actividades las cuales involucren la lectura, escritura o la producción oral.
- La ubicación en círculo crea una atmósfera más equitativa y un clima de confianza. Aquí no se ve al profesor como el sujeto de autoridad sino como un

integrante más. Además, los estudiantes tienen la oportunidad de verse mutuamente y compartir sus conocimientos y sentimientos.

Brown (2001), por su parte, indica que en las clases de inglés intervienen los siguientes factores:

- El pizarrón es el recurso más usado por el docente. En éste se pueden ilustrar palabras, gráficos, diagramas, cuadros, mapas, entre otros. Otro de los recursos utilizados son libros, guías diseñadas, extractos de revistas especializadas, recortes de periódicos. Es recomendable el uso de materiales auténticos.
- La iluminación debe ser apropiada bien sea natural o artificial.
- Los salones deben ser espaciosos y estar libres de ruidos externos y las condiciones de temperatura deben ser tolerables.
- El rapport es la relación o la conexión que establece el docente con sus estudiantes. Es una relación que se construye basada en el respeto y la honestidad que conduce a los estudiantes a sentirse capaces, competentes y creativos. Para crear una atmósfera positiva en un salón de clase es necesario:
  - Demostrar interés por cada estudiante
  - Dar la retroalimentación al estudiante sobre sus progresos y sus debilidades
  - Tomar en consideración las ideas y pensamientos de los estudiantes
  - Valorar y respetar la opinión de los estudiantes
  - Trabajar con los estudiantes en equipo
  - Demostrar satisfacción por el avance y éxito de los estudiantes
  - Reconocer el esfuerzo realizado por el estudiante al realizar tareas difíciles

### **El profesor de inglés con propósitos específicos**

Según Brown (Op.cit), el rol más común en las instituciones educativas tradicionales es el del maestro controlador quien está a cargo de todo. Este tipo de profesor realiza todas las actividades durante el desarrollo de la clase y los alumnos reciben y aceptan sin discusión los conocimientos suministrados por él. Por el contrario, el profesor como facilitador es aquel que le permite al estudiante con su

orientación encontrar su propio camino al éxito. Un facilitador se basa en el principio intrínseco de la motivación del estudiante permitiéndole descubrir el idioma a través de su uso pragmático.

Desde el punto de vista estratégico y metodológico, el rol del profesor de inglés con propósitos específicos es facilitar los conocimientos, las destrezas y habilidades de la lengua. En ese sentido, Dudley y St, John (1998) dice que un estudiante de medicina no espera que el profesor de inglés le enseñe a curar, diagnosticar, o prevenir enfermedades sino que le enseñe a utilizar el idioma como un medio de comunicación. No obstante, el docente de inglés con propósitos específicos debe prepararse y entender la naturaleza de la carrera en la que dicta un curso de inglés con propósitos específicos.

### **Sistema de Variables**

La variable es concebida como “una característica o cualidad; magnitud o cantidad, que puede sufrir cambios y que es objeto de análisis, medición, manipulación o control en una investigación” (Arias, 2006). Una variable puede ser operacionalizada siguiendo un procedimiento lógico que implica una definición nominal, una definición real y una definición operacional. La definición nominal es la variable a medir; la definición real es la clasificación en dimensiones y la operacional es la selección de indicadores.

La evaluación de un programa de una asignatura implica la consideración de ciertas variables. En el estudio de evaluación del programa de Idioma Moderno Inglés se identifican las siguientes variables:

## OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES

OBJETIVO ESPECIFICO	VARIABLE	DEFINICION CONCEPTUAL	DIMENSIONES	INDICADORES	FUENTE	INSTRUMENTO
Obj.1 Analizar la correspondencia de los elementos que conforman el programa de estudio de idioma moderno con relación a los estándares en la enseñanza del inglés con propósitos específicos.	Elementos de correspondencia del programa de Idioma Moderno Inglés con los estándares de Inglés con propósitos específicos (IPE)	Para los propósitos de este estudio, la correspondencia es la capacidad que tiene un programa de estudio de satisfacer y responder a las necesidades de los usuarios Y los estándares son los aspectos de calidad de los programas	Objetivos  Contenidos  Actividades  Recursos  Evaluación	competencias lingüísticas y comunicativas  léxico-sintáctico, discursivos, textuales y pragmáticos  método ecléctico, y constructivista  materiales auténticos de temáticas vinculadas a las especialidades  diagnóstica, formativa y sumativa autoevaluación, coevaluación y la heteroevaluacion	El programa del curso Idioma Moderno Inglés	MATRIZ DE CORRESPONDENCIA

OBJECTIVOS ESPECÍFICOS	VARIABLE	DEFINICION CONCEPTUAL	DIMENSIONES	INDICADORES	CAT	ESC	ITEM	INST
Obj. 2. Indagar en la percepción de los facilitadores y participantes del curso de Idioma Moderno Inglés sobre la pertinencia del programa de estudio en función de las necesidades de aprendizaje del idioma	Pertinencia del Programa de Idioma Moderno según la percepción del facilitador	Para los propósitos de este estudio la pertinencia es la capacidad que tiene el programa de satisfacer y responder a las necesidades de los usuarios.	1.Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> <li>elaborar horarios</li> <li>-extraer información específica</li> <li>-desarrollar informes</li> <li>-comparar lecturas</li> <li>-traducir textos</li> <li>-desarrollar vocabulario</li> <li>-reconocer estructuras gramaticales</li> <li>-determinar la unidad del texto</li> <li>-reconocer la estructura textual</li> <li>-usar estrategias de lectura rápida</li> <li>-desarrollar estrategias</li> <li>-desarrollar conductas de regulación</li> <li>-otros</li> </ul>	Del 1.1 Al 1.13	Bajo Medio Alta	Vinculación e Importancia	<b>CUESTIONARIO</b>

		2.Contenidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>-presente progresivo</li> <li>-presente simple</li> <li>-pasado simple</li> <li>-presente perfecto</li> <li>-voz pasiva</li> <li>-futuro simple</li> <li>-verbos modales</li> <li>-uso de diccionario bilingüe</li> <li>-sintagma nominal y verbal</li> <li>-cognados y falsos cognados</li> <li>-afijos</li> <li>-conectivos</li> <li>-sinónimos y antónimos</li> <li>-patrones de organización</li> <li>-planificación de lectura</li> <li>-estrategias de lectura</li> <li>-monitoreo</li> <li>-autoevaluación</li> <li>-otros</li> </ul>	<i>Vinculación e Importancia</i>	Bajo Medio Alta	Del 2.1 al 2.19	
		3.Actividades	<ul style="list-style-type: none"> <li>-ejercicios de gramática</li> <li>-lectura rápida</li> <li>-lectura detallada</li> <li>-extraer idea principal y secundarias</li> <li>-identificar claves</li> <li>-reflexionar sobre proceso de comprensión</li> <li>-lectura extensiva</li> <li>-fases de planificación, monitoreo y evaluación</li> <li>-recopilar lecturas de la especialidad</li> <li>-otros</li> </ul>	<i>Vinculación e Importancia</i>	Bajo Medio Alta	Del 3.1 Al 3.10	

			4. Recursos	-artículos de revistas -segmentos de libros -diccionarios bilingües -reportes -guías -otros	Bajo Medio Alta	Bajo Medio Alta	Del 4.1 Al 4.7	
			5. Evaluaciones	-exposiciones -pruebas -control de lecturas -ejercicios de lectura -portafolios -ejercicios de gramática -otros	Vinculación e Importancia	Vinculación e Importancia	Del 5.1 Al 5.7	
	Pertinencia del Programa de Idioma Moderno según la percepción del participante	1.Objetivos		elaborar horarios -extraer información específica -desarrollar informes -comparar lecturas -traducir textos -desarrollar vocabulario -reconocer estructuras gramaticales - usar estrategias de búsqueda de información -reconocer la estructura textual -usar estrategias de lectura rápida -desarrollar estrategias de comprensión profunda -desarrollar conductas de regulación	Bajo Medio Alta	Vinculación e Importancia	Del 1.1 Al 1.12	

		2.Contenidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>-presente progresivo</li> <li>-presente simple</li> <li>-pasado simple</li> <li>-presente perfecto</li> <li>-voz pasiva</li> <li>-futuro simple</li> <li>-verbos modales</li> <li>-uso de diccionario bilingüe</li> <li>-sujeto y predicado</li> <li>-cognados y falsos cognados</li> <li>-palabras que enlazan</li> <li>-sinónimos y antónimos</li> <li>-estrategias para comprensión</li> <li>-adivinar</li> <li>-escanear</li> <li>-idea principal</li> <li>-entender texto general</li> <li>-leer para detallar</li> <li>-prefijos y sufijos</li> <li>-tiempos verbales compuestos</li> <li>-monitoreo</li> <li>-autoevaluación</li> </ul>	Vinculación e Importancia	Del 2.1 al 2.21	
		3.Actividades	<ul style="list-style-type: none"> <li>ejercicios de gramática</li> <li>-lectura rápida</li> <li>-lectura detallada</li> <li>-extraer idea principal y secundarias</li> <li>-consultar diccionario</li> <li>-adivinar</li> <li>-leer para obtener idea general</li> <li>-detectar palabras accesorias y fundamentales</li> <li>-recopilar lecturas de la especialidad</li> </ul>	Vinculación e Importancia	Del 3.1 Al 3.9	

			4.Recursos	-materiales auténticos -artículos de revistas -segmentos de libros -diccionarios bilingües -reportes -guías	Del 4.1 Al 4.6	
			5.Evaluaciones	-exposiciones -pruebas -control de lecturas -ejercicios de lectura -recopilar producciones -ejercicios de gramática y vocabulario.	Del 5.1 Al 5.6	

**GUÍA DE OBSERVACIÓN**

<b>OBJETIVO ESPECIFICO</b>	<b>VARIABLE DE ESTUDIO</b>	<b>DIMENSION</b>	<b>INDICADORES</b>	<b>FUENTE</b>	<b>INST</b>
Obj.3 Describir como se lleva a cabo la ejecución del programa de inglés por parte de los facilitadores y participantes.	El programa de Idioma Moderno Inglés en su Ejecución	<b>Objetivos</b> <b>Contenidos</b> <b>Actividades</b> <b>Rol del profesor</b> <b>Rol del estudiante</b> <b>Organización de la clase</b> <b>Clima del aula</b> <b>Recursos</b> <b>Evaluación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-estrategias gramaticales</li> <li>-destrezas lectoras</li> <li>- habilidades para la traducción</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- cognados y falsos cognados</li> <li>- estructuras gramaticales</li> <li>- adquisición de vocabulario</li> <li>- ideas principales y secundarias</li> <li>- lectura específica</li> <li>- la lectura rápida</li> <li>- lectura intensiva</li> <li>-predicción y anticipación</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Ejercicios de gramática</li> <li>- Predicciones y anticipaciones</li> <li>-Lluvia de ideas</li> <li>- Traducciones</li> <li>- frases o hechos específicos</li> <li>-Interpretan lecturas</li> <li>- paráfrasis</li> <li>- Información específica</li> <li>- Uso del diccionario para significado</li> <li>Uso del diccionario para traducir</li> <li>- Análisis</li> <li>-idea principal y secundaria</li> <li>-cognados y falsos cognados</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-facilitador</li> <li>-Eje central</li> <li>-orientador</li> <li>-emisor</li> <li>-negociador</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Receptor</li> <li>-Eje central</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-pareja</li> <li>Individual</li> <li>-grupo de 4 personas o más</li> <li>-un solo grupo</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Interés por la clase</li> <li>-iniciativa en discusiones</li> <li>-apatía</li> <li>-respeto al estudiantado</li> <li>-retroalimentación</li> <li>- incorporación de opiniones de estudiantes</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Manuales</li> <li>- Libros</li> <li>- revistas especializadas</li> <li>- Extractos</li> <li>- Guiás</li> <li>- Diccionarios</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pruebas objetivas</li> <li>-pruebas diagnósticas</li> <li>- Talleres de lectura</li> <li>-Taller de gramática</li> <li>-Portafolios</li> </ul>	Profesores Estudiantes	

## **CAPÍTULO III**

### **MARCO METODOLÓGICO**

La metodología implica el uso de métodos sistémicos para dar respuesta a las interrogantes y a los objetivos que se plantean en torno a la problemática en estudio. Comprende el enfoque, el tipo y diseño de la investigación, la población y la muestra, la técnica y el instrumento de recolección de datos, la validación y la confiabilidad de dichos instrumentos y la técnica de análisis de los resultados.

#### **Enfoque de la Investigación**

Según Hernández, Fernández y Baptista (2010), “los métodos de investigación mixta son la integración sistemática de los métodos cuantitativos y cualitativos en un solo estudio con el fin de obtener una “fotografía” más completa del fenómeno.” (p. 546)

#### **Tipo de Investigación**

De acuerdo con Arias (2006), “la investigación descriptiva consiste en la caracterización de un hecho, fenómeno, individuo o grupo, con el fin de establecer su estructura o comportamiento” (p.24)

Con relación al tipo de investigación, Hurtado (2006) plantea:

La investigación analítica intenta descubrir los elementos que componen cada totalidad y las interconexiones que explican su integración...la investigación analítica implica más bien la reinterpretación de lo analizado en función de algunos criterios, dependiendo de los objetivos del análisis...se manifiesta como contrastación de un evento con otro, o la medida en que un evento contiene o se ajusta a ciertos criterios. (p.106)

Por otro lado, Hurtado (2006) expresa que la investigación evaluativa tiene por objetivo evaluar los resultados de uno o más programas que fueron aplicados o que están en proceso de aplicación, esto con el fin de resolver una situación, llenar un vacío o necesidad.

Sobre la base de las consideraciones que plantean los autores mencionados, el presente estudio se ubicó dentro de una investigación bajo un enfoque mixto, de tipo descriptiva, analítica y evaluativa. Este estudio permitió conocer la orientación que tiene el curso de Idioma Moderno Inglés en las carreras de Administración y Educación de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde. De la misma manera, en este estudio se llevó a cabo un análisis de correspondencia de los elementos del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés con los estándares del inglés con Propósitos Específicos. Finalmente, a través de esta investigación se pudo conocer la opinión de facilitadores y participantes sobre la pertinencia de dicho programa en el curso de inglés para las especialidades anteriormente mencionadas.

### **Diseño de la investigación**

El diseño de la presente investigación se sitúa dentro de un trabajo con un diseño documental de campo. Es documental porque los datos provienen de documentos como lo es el programa de estudio de Idioma Moderno Inglés y de fuentes vivas puesto que los datos son recolectados directamente de los sujetos involucrados en el estudio sin manipular o controlar variable alguna (Hurtado, 2006).

### **La población y Muestra**

Según Palella (2006) la población es el conjunto de unidades de la que se obtiene la información y sobre las que se van a generar las conclusiones de la investigación que puede estar representada por personas o cosas.

La población objeto de este estudio estuvo integrada por los facilitadores del curso de Idioma Moderno Inglés y los estudiantes usuarios del programa de inglés de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde para el segundo periodo académico del año 2012. Igualmente, se consideró como objeto de estudio el programa de inglés idioma moderno que actualmente se administra en dicha casa de estudio, los referentes teóricos sobre la enseñanza de inglés con propósitos específicos y los lineamientos para la elaboración de programas de asignaturas.

Según Palella (2006), la muestra intencional es aquella en la que el investigador establece los criterios para seleccionar las unidades de análisis. En esta investigación la muestra estuvo representada por nueve (9) facilitadores del curso de Idioma Moderno Inglés y ciento cuatro (104) estudiantes, que cursaban Idioma Moderno Inglés para el segundo período del año 2012, pertenecientes a las carreras de Administración y Educación de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez del Núcleo Palo Verde.

### **Técnicas e Instrumentos de Recolección de Datos**

Hurtado (2006) considera que las técnicas de recolección de información en una investigación representan el cómo. Entre las técnicas nombra la revisión documental, la encuesta y la observación. La revisión documental se basa en el análisis de la información que se encuentra en un documento o en texto escrito. La encuesta es la técnica que se encarga de obtener información que es suministrada por un grupo de sujetos acerca de sí mismo, o de un tema en particular. Por último, la observación recoge información en presencia del evento bien sea observando o participando.

Sobre las consideraciones expuestas por la autora, las técnicas que se utilizaron para la recolectar los datos en este estudio fueron la revisión documental, la encuesta y la observación.

Para Arias (2006) “un instrumento de recolección de datos es cualquier recurso, dispositivo o formato (en papel o digital) que se utiliza para obtener, registrar o almacenar información” (Pág.69). Hurtado (2006), por su parte, considera que los

instrumentos de recolección de información deben estar articulados con las técnicas. Asimismo, la autora plantea que uno de los instrumentos que utiliza la técnica de revisión documental es la matriz de análisis. Mientras que la encuesta emplea el cuestionario. La matriz de análisis es un instrumento que se basa en criterios analíticos con los cuales es posible interpretar o criticar el objeto de estudio descrito en algún documento.

El cuestionario para Palella y Martins (2006) es un instrumento contentivo de preguntas dicotómicas, abiertas o mixtas que sirve para recolectar datos de grupos de sujetos. Puede ser autoadministrado, cuando el sujeto lo responde y llena el mismo, o administrado cuando es el investigador el encargado de completarlo atendiendo a las respuestas del encuestado. La guía de observación es el instrumento que sirve para captar y registrar los datos importantes que suceden en un contexto.

Atendiendo a los fundamentos teóricos expuestos por Arias (2006), Hurtado (2006), Palella y Martins (2006), la investigadora utilizó como instrumentos de recolección de información una matriz de análisis de correspondencia (cfr. pp. 26), un cuestionario y una guía de observación estructurada.

En primer lugar, la matriz de análisis de correspondencia diseñada se adaptó al Modelo de Evaluación de Correspondencia y Contingencia de Robert Stake. Se adecuó esta matriz para el análisis del objeto de estudio, en este caso se habla del Programa de estudio de Idioma Moderno Inglés de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez en el Núcleo Palo Verde. Este modelo se considera adecuado porque utiliza procedimientos cualitativos para la recogida de los datos, se hace una descripción del programa objeto de estudio y de las situaciones observadas en la ejecución del mismo; luego se realiza la comparación del mencionado programa con los estándares propuestos en la teoría sobre los elementos constituyentes de programas sobre inglés con propósitos específicos. Finalmente se realizan los juicios sobre el programa objeto de estudio y se establece la respectiva toma de decisiones.

En segundo lugar se diseñó una guía de observación estructurada para recolectar los datos arrojados de las observaciones a las clases de inglés y de esa manera determinar como ocurre la ejecución del Programa de dicho curso. La guía consta de

nueve rasgos a saber: objetivos, contenidos, actividades, rol del profesor, rol del estudiante, organización de la clase, clima del aula, recursos y evaluación. Cada rasgo a su vez contiene una serie de indicadores en los que se constata la presencia, ausencia de éstos.

En tercer lugar, se diseñaron dos cuestionarios uno dirigido a los facilitadores y el otro, a los participantes. Ambos cuestionarios contemplan una serie de enunciados referidos a cinco elementos del programa (objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluación) y dos categorías llamadas vinculación e importancia, seguidos de una escala con tres valores ordenados en forma creciente para señalar los niveles bajo (1), medio (2) y alto (3) que permite asignarle valores a las diferentes respuestas. En el cuestionario de los facilitadores se utilizaron preguntas cerradas y abiertas con el objeto de dejarle un espacio al facilitador para que expresara ampliamente su opinión. Igualmente, este consta de cincuenta y cinco ítems. Por su parte, el cuestionario del participante cuenta con cincuenta y cuatro (54) ítems con preguntas cerradas.

El proceso de construcción de los cuestionarios abarcó la elaboración de dos versiones una preliminar y otra definitiva. En la preliminar se llevó a cabo el siguiente procedimiento:

- Se elaboró una matriz de datos para determinar el tipo información a recabar en el presente estudio.
- Se elaboró la tabla de operacionalización de variables (cfr. pp.54) tomando en cuenta tanto los elementos que conforman el programa de estudio de Idioma Moderno Inglés como los elementos que constituyen un programa de inglés con propósitos específicos de acuerdo con los fundamentos teóricos de Hutchinson and Waters (1987), Dudley y St. John (1998), Cardozo (2000), Brown y Stoller citado en Celce-Murcia (2001).
- Se procedió a la construcción de los cuestionarios los cuales quedaron conformados por una hoja de instrucciones, cinco enunciados correspondientes a objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluación y tres categorías que expresan vinculación, importancia y necesidad. Cada categoría estuvo representada por una escala valorativa la cual indicaba el valor bajo con el número uno, medio con

el número dos y alto con el número tres. Posteriormente, dichos instrumentos fueron sometidos a juicio de los expertos para su respectiva validación.

### **Validez y Confiabilidad de los Instrumentos**

La validez mediante el juicio de expertos se concibe como aquella en la que un grupo de personas expertas revisan el contenido, la redacción y la congruencia de los reactivos para asegurar la validez del instrumento Palella y Martins (2006). Es importante destacar que el instrumento debe tener la capacidad de medir lo que pretende conocer, medir o evaluar.

Para determinar la validez de los instrumentos se utilizó el juicio de expertos. Para conocer la validez de los cuestionarios se acudió a la consulta de tres profesores especialistas en inglés con propósitos específicos procedentes de distintas universidades, dos de la Universidad Simón Bolívar y uno de la Universidad Experimental Libertador de Caracas. A estos expertos se les solicitó su colaboración para validar dichos instrumentos a través de una comunicación vía correo electrónico. Una vez confirmada la petición se les envió un paquete que incluía:

- La ficha técnica del trabajo con las respectivas preguntas y objetivos de investigación.
- La tabla de operacionalización de variables.
- Los cuestionarios de los facilitadores y participantes.
- Un instrumento para validar los cuestionarios.

Los tres expertos consideraron que los instrumentos tienen correspondencia con el objetivo de la investigación y la tabla de operacionalización de las variables. Por una parte, el primer experto recomendó integrar las secciones del Programa de Idioma Moderno Ingles con las del inglés con Propósitos Específicos, ser consistente con el término *enunciados* en todas las secciones del cuestionario, mejorar la definición de vinculación y agregar descriptores para evaluar actividades, recursos y evaluación. Por su parte, el experto dos expresó que tener un ítem con tres indicadores puede cansar o confundir a los encuestados por lo que sugirió eliminar el indicador

necesidad y dejar vinculación e importancia. Por último, el tercer experto consideró necesario refrasear la redacción de los ítems de los objetivos y aclarar los vocablos facilitador y participante.

Tomando en consideración las observaciones hechas por los expertos se procedió a realizar los cambios sugeridos dando como resultado la versión definitiva de los cuestionarios. Posteriormente, se le aplicó una prueba piloto para determinar la confiabilidad de ambos instrumentos.

Con respecto a la validez de la guía de observación estructurada se acudió igualmente a la consulta de expertos. En este caso se les pidió la colaboración a dos profesores. El primer experto sugirió que los ítems de la guía deben estar direccionados a facilitadores o participantes además de verbalizar las acciones para darle mayor claridad a las mismas. En el caso de los objetivos se debe colocar, por ejemplo, el profesor centra el objetivo en el conocimiento de competencias lingüísticas en vez de propiciar el conocimiento de competencias linguísticas ya que así no quedó claro quiénes propician el conocimiento de competencias linguísticas, el profesor o estudiante. Se procedió a verbalizar cada uno de los ítems de la guía de observación. El segundo experto recomendó agregar a la guía los rasgos: organización de la clase y clima del aula.

Para Palella y Martins (2006) la confiabilidad es la capacidad que tiene un instrumento de obtener resultados consistentes en mediciones sucesivas de un mismo fenómeno. La confiabilidad del instrumento está asociada a la repetición de la información en otras personas o población con características homogéneas. En ese sentido, la confiabilidad de los instrumentos de investigación se puede determinar a través de una prueba piloto. Esta consiste en aplicar el dispositivo a un grupo de personas que son de características semejantes a las de los sujetos de la investigación con el fin de detectar los errores o ambigüedades en el instrumento.

Con el propósito de determinar la confiabilidad representada en los ítems de los cuestionarios, la investigadora recurrió a la administración de una prueba piloto a diez (10) estudiantes y dos (2) profesores de Idiomas Idioma Moderno Inglés de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez del Núcleo Caricuao. Estos

sujetos tenían características similares a la población objeto de estudio. Los resultados obtenidos en la prueba piloto fueron sometidos al tratamiento estadístico del cálculo del coeficiente de confiabilidad de Alfa de Cronbach. Este coeficiente se obtuvo empleando el programa de Excel para lo cual se siguió el siguiente procedimiento. Se vaciaron los resultados en una hoja de Excel, a estos se les calculó la sumatoria de las varianzas de los ítems, la varianza de la suma de los ítems y luego se aplicó la fórmula para calcular el alfa de Cronbach:

$$\alpha = \frac{k}{k-1} \left[ \frac{1 - \sum S_i^2}{S_{\text{Total}}^2} \right]$$

Donde:

- K: El numero de ítems
- $S_i^2$ : Sumatoria de varianzas de los ítems
- $S_{\text{Total}}^2$ : Varianza de la suma de los ítems
- $\alpha$ : Coeficiente de Alfa de Cronbach

El nivel de confiabilidad de los instrumentos se determinó por medio de la siguiente escala:

Rango	Magnitud
Menos de 0,20	Muy baja
0,21 a 0,40	Baja
0,41 a 0,60	Moderada
0,61 a 0,80	Alta
0,81 a 1,00	Muy alta

En este sentido, el instrumento dirigido a los participantes obtuvo un coeficiente de 0,93 y el dirigido a los facilitadores de 0,95 por lo tanto los ubica en el nivel de confiabilidad muy alta. (Anexo 7)

## **Procedimientos de la investigación**

La investigación se llevó a cabo siguiendo los siguientes procedimientos:

- Selección del tema objeto de estudio.
- Investigación y recopilación de las referencias teóricas que comprenden la fundamentación de esta investigación y los antecedentes que la apoyan.
- Desarrollo del planteamiento del problema con sus respectivas interrogantes, objetivos y justificación.
  - Construcción del marco referencial que sustenta este estudio.
  - Definición de la metodología a ser usada y sus criterios.
  - Construcción de los instrumentos de la investigación.
  - Validación por los expertos.
  - Aplicación de la prueba piloto para los cuestionarios.
  - Confiableidad de los cuestionarios a través de la aplicación del Alfa de Cronbach.
    - Aplicación de los instrumentos: Para aplicar los cuestionarios y la guía de observación se le envió una carta a los facilitadores de Idioma Moderno Inglés, en la que se le pedía su colaboración y autorización para administrar los cuestionarios y posteriormente observar sus clases. Cabe destacar que el cuestionario fue aplicado la última semana de noviembre del año dos mil doce justo antes de la finalización del semestre. Con respecto a las observaciones, éstas se realizaron entre el mes de mayo y octubre del año dos mil trece. Las mismas se efectuaron a tres facilitadores de la Universidad Simón Rodríguez del núcleo Palo Verde y a uno del núcleo Caricuao. Se efectuaron tres observaciones por cada clase, en total se hizo doce observaciones con un tiempo estimado de ciento veinte minutos.
    - Aplicación del modelo de evaluación de Stake al programa del curso de Idioma Moderno Inglés utilizando la matriz de correspondencia. Para ello se empleó el análisis de contenido con el objeto de determinar la congruencia existente entre el programa de Idioma Moderno Inglés y los elementos estándares del inglés con propósitos específicos.

- Una vez obtenidos los resultados de los cuestionarios se procedió a tabularlos para su posterior análisis.
- Se aplicó el paquete estadístico para el análisis de los datos arrojados de los cuestionarios y de la guía de observación y luego se realizó los análisis y las interpretaciones.
- Se elaboraron las conclusiones.
- Por último se estructuraron las pautas derivadas de la evaluación del programa dando respuesta al último objetivo de la investigación.
- Se establecieron las recomendaciones.

### **Técnica para el Análisis de los Resultados**

Se aplicaron cálculos de estadística referidos a valor esperado para el análisis de los datos arrojados en los cuestionarios. El valor esperado o esperanza matemática utiliza las probabilidades para determinar lo que será un resultado esperado. El valor esperado multiplica la probabilidad de cada resultado por el posible resultado y suma los valores obtenidos. Se obtiene aplicando la siguiente fórmula.

$$E (m) = n.1+n.2+n.3$$

Se utilizó una escala de categorización que comprendía los valores de cada ítem del cuestionario. Esta se expresa a continuación:

### **Escala de categorización**

Entre (1-1.66) vinculación o importancia baja ya que el indicador se considera deficiente.
Entre (1.67-2.33) vinculación o importancia mediana ya que el indicador se considera aceptable.
Entre (2.34- 3.00) vinculación o importancia alta ya que el indicador se considera óptimo.

Por otra parte, para el análisis de los datos arrojados de las observaciones se utilizó el cálculo de frecuencias y porcentajes utilizando del programa de Excel 2007.

Los datos de los cuestionarios y de la guía de observación fueron vaciados en una hoja de cálculo y luego se elaboraron los respectivos cuadros y gráficos de barra.

## **CAPÍTULO IV**

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS**

Este capítulo corresponde a la presentación de los resultados obtenidos en la aplicación de cada uno de los instrumentos, a fin de medir los objetivos de la investigación. Para dar cumplimiento a ello, el análisis de los resultados se presenta en cuatro partes. Primeramente, se muestra un análisis de correspondencia del programa de Idioma Moderno Inglés, vigente en la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, en relación con los estándares del inglés con propósitos específicos. En segundo lugar, se procede al análisis de los resultados de los cuestionarios; luego se analiza los resultados obtenidos de las observaciones realizadas a nueve clases. Por último, se generan las pautas que guían la elaboración del programa de estudio del curso de Idioma Moderno Inglés con propósitos específicos a partir de los resultados obtenidos de la evaluación.

**Objetivo 1: Analizar la correspondencia de los elementos que conforman el programa de estudio del curso de Idioma Moderno Inglés de la Universidad Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde, en relación con los estándares en la enseñanza del inglés con propósitos específicos.**

El programa de Estudio del Curso Idioma Moderno Inglés, objeto de este análisis, data del año 1980. El mismo fue diseñado para las Carreras de Administración y Educación de la mencionada universidad.

El presente análisis se hizo tomando en consideración los referentes teóricos vinculados con el diseño de programas basados en los estándares del inglés con propósitos específicos y con los preceptos establecidos sobre la evaluación de programas. Para el mismo se utilizó una matriz de correspondencia adaptada al

Modelo de Evaluación de Congruencia y Contingencia de Robert Stake y se tomó en cuenta los elementos constituyentes del programa a saber: objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluación. A continuación se muestra en la matriz el análisis de cada uno de estos elementos.

**Matriz de análisis de correspondencia de los elementos del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés con relación a los estándares del inglés con propósitos específicos.**

Información Descriptiva del Programa de Idioma Moderno Inglés	Estándares del Inglés con Propósitos Específicos	Análisis de Correspondencia
<p>El programa contempla los siguientes objetivos extraídos textualmente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Al finalizar la Unidad I, el estudiante estará en capacidad de elaborar un horario de estudio en el idioma inglés.</li> <li>2. Al finalizar la Unidad II, el estudiante estará en capacidad de elaborar una información específica de un texto en inglés relacionado con educación.</li> <li>3. Al finalizar la Unidad III, el estudiante estará en capacidad de elaborar un informe en sociología educativa, utilizando eventos generales.</li> <li>4. Al finalizar la unidad IV, el estudiante estará en capacidad de establecer un juicio comparativo sobre diferentes lecturas referentes a la filosofía de la educación.</li> <li>5. Al finalizar la Unidad V, el estudiante estará en capacidad de explicar en español un texto en inglés referente a fenómenos que</li> </ol>	<p>Los objetivos de inglés con propósitos específicos están orientados a desarrollar en el estudiante competencias lingüísticas y comunicativas que le permitan comprender, interpretar y analizar textos escritos en el idioma inglés relacionados con el área de especialidad. (Dudley-E. y St. John, 1998)</p> <p>Los objetivos que se presentan a continuación se desarrollan tomando como fundamento los estándares teóricos establecidos en el inglés con propósitos específicos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aplicar eficazmente las técnicas para usar el diccionario.</li> <li>• Aplicar correctamente los conocimientos adquiridos sobre los elementos que conforman el sintagma nominal y verbal en oraciones y párrafos.</li> <li>• Aplicar eficazmente las estrategias de búsqueda</li> </ul>	<p>En la formulación de los objetivos del programa de Idioma Moderno Inglés se evidencia lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La ausencia de objetivos conducentes al conocimiento de estructuras gramaticales tal como identificar los elementos que componen el grupo nominal y el grupo verbal que son esenciales en los cursos de inglés con fines específicos.</li> <li>2. La ausencia de objetivos que desarrollan la adquisición de vocabulario como por ejemplo aplicar técnicas eficaces para la búsqueda de palabras en el diccionario e identificar las claves para deducir significado de palabras y expresiones desconocidas.</li> <li>3. La ausencia de objetivos orientados al desarrollo de habilidades de comprensión lectora como leer para obtener la</li> </ol>

<p>ocurren en la psicología de la educación.</p> <p>6. Al finalizar la Unidad VI, el estudiante estará en capacidad de explicar en español un texto escrito en inglés concerniente al Curriculum y a los objetivos educativos.</p> <p>7. Al finalizar la Unidad VII, el estudiante estará en capacidad de utilizar adecuadamente el diccionario para resolver sus problemas de léxico, previa orientación del facilitador y complementación con el material impreso.</p> <p>8. Al finalizar la Unidad VIII, el estudiante estará en capacidad de analizar en su idioma materno un texto escrito en inglés sobre evaluación.</p>	<p>información apropiadas para la comprensión de textos escritos en inglés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ojear el contenido y el significado de forma general (skimming)</li> <li>• Leer rápido para buscar información específica y precisa (scanning).</li> <li>• Identificar los patrones de organización de los párrafos en un texto dado.</li> <li>• Comprender las relaciones dentro de la oración y entre oraciones.</li> <li>• Utilizar la cohesión y los marcadores del discurso.</li> <li>• Predecir, inferir y adivinar.</li> <li>• Identificar las ideas principales, secundarias y ejemplificaciones</li> <li>• Transferir o utilizar la información mientras se realiza la lectura o después de ella.</li> <li>• Desarrollar la capacidad de interpretar textos escritos en inglés.</li> <li>• Monitorear o supervisar el proceso de comprensión lectora.</li> <li>• Autoevaluar del proceso personal de la lectura.</li> </ul>	<p>idea general del texto, leer para obtener información específica del texto, identificar la idea principal e ideas secundarias en el texto, deducir el significado a través de las claves contextuales, interpretar la información leída.</p> <p>4. Los objetivos 5 y 6 del programa expresan que los estudiantes deben explicar un texto que está escrito en inglés usando la lengua materna. La formulación de dichos objetivos puede indicar que el estudiante traduzca el texto. No obstante, leer un texto en inglés no significa que tenga que traducirlo.</p> <p>5. Los objetivos hacen referencias a contextos vinculados a una de las especialidades.</p> <p>La ausencia de objetivos conducentes a desarrollar competencias lingüísticas y estrategias para la comprensión lectora marcan sin duda alguna la falta de correspondencia de los objetivos del programa con lo que expresa la teoría para el inglés con propósitos específicos.</p>
<p>El programa contempla los siguientes contenidos extraídos textualmente:</p> <p>1. El tiempo Presente Progresivo</p> <p>2. El tiempo Presente Simple y los conectivos: and, but, until, not only...but also, first,</p>	<p>Los contenidos que se desarrollan en el inglés con propósitos específicos hacen hincapié en rasgos léxico-sintáctico, discursivos, textuales y pragmáticos tales como monosemia/polisemia,</p>	<p>En la formulación de los contenidos del programa se evidencia:</p> <p>1. La ausencia de contenidos orientados al desarrollo de habilidades de comprensión lectora.</p>

<p>second, then, finally.</p> <p>3. El tiempo Pasado simple y los conectivos: What, because, although.</p> <p>4. El tiempo Presente Perfecto en conexión con el presente simple y los conectivos: between, among, unless, moreover, therefore.</p> <p>5. La Voz Pasiva, los conectivos: also, as, on the other hand, thus y los vocablos que indican alternativa: If, Whether.</p> <p>6. Uso de los conectivos: because, then, thus, y los vocablos que indican alternativa: if, whether.</p> <p>7. Momentos necesarios para el uso del diccionario. Secciones del diccionario. Texto: Introduction. Las palabras: assesment, cue, cultura, development, habit, origin, skill, timetable.</p> <p>8. Uso del futuro simple y los conectivos: in the first place, for example, later, perhaps, lastly, in the second place, therefore.</p>	<p>derivaciones, composiciones, cognados, falsos cognados, vocabulario técnico, semitécnico, palabras referenciales, análisis del verbo y sus tiempos verbales, voz activa y pasiva, sintagmas nominales y verbales, conectivos y estrategias de comprensión lectora como la predicción a partir de títulos, subtítulos, ilustraciones, recursos verbales y no verbales que se encuentran en textos; la inferencia, el escaneo, identificación de la idea principal e ideas secundarias, lecturas extensivas e intensiva y patrones de organización lógica de las ideas del párrafos.(Dudley-E. y St. John,1998).</p>	<p>2. La ausencia de contenidos conducentes a la adquisición de vocabulario.</p> <p>3. Los contenidos están referidos a estructuras gramaticales como tiempos verbales, palabras que unen frases u oraciones, etc.</p> <p>4. La ausencia de contenidos orientados al desarrollo de habilidades de interpretación de textos escritos en inglés.</p> <p>5. Es importante destacar que aun cuando los objetivos no apuntan al desarrollo de competencias lingüísticas, se observa que los contenidos sí desarrollan estas competencias haciendo énfasis en estructuras meramente sintácticas.</p> <p>La ausencia de contenidos que favorezcan a la comprensión e interpretación de textos en inglés, y la desarticulación de los contenidos con los objetivos establecen la falta de correspondencia de los contenidos del programa con los estándares del inglés con propósitos específicos.</p>
<p>En el programa no aparecen expresadas las estrategias que utilizarán el docente y el estudiante durante el desarrollo del curso.</p>	<p>Los cursos de lectura de inglés con propósitos específicos generalmente se diseñan después haber realizado un análisis de necesidades al grupo de estudiantes con la finalidad</p>	<p>En el programa no se evidencian las estrategias de enseñanza y aprendizaje, aun conociendo la importancia de estas en el diseño de los programas. Las estrategias son de</p>

	<p>de determinar sus necesidades de aprendizaje. De esta manera, estos se sienten partícipes del proceso lo que permite estimular su motivación hacia la asignatura.</p> <p>La estrategia metodológica comprende un abordaje de tipo teórico-práctico. Se adoptan aspectos de diferentes enfoques como el método gramatical y léxico, el método comunicativo, y el constructivista. (Hutchinson and Waters, 1987)</p>	<p>mayor relevancia ya que a través de ellas se planifica de acuerdo con las necesidades de la población a la cual van dirigidas.</p>
En el programa no aparecen expresados los recursos que utilizarán el docente y el estudiante durante el desarrollo del curso.	<p>Los materiales en los cursos de lectura de inglés con propósitos específicos se seleccionan en base al análisis de necesidades del grupo. Por lo general se incluyen materiales auténticos escritos en inglés de temáticas que estén vinculadas a las distintas especialidades extraídas de artículos de revistas, periódicos, y otras publicaciones.</p> <p>Los materiales tienden a estimular y motivar el interés de los estudiantes. (Hutchinson and Waters, 1987)</p>	<p>Los recursos son los medios que posibilitan el logro de los objetivos y a la vez son estímulos que favorecen la participación activa de los estudiantes. No obstante, estos no aparecen expresos en el programa.</p>
En el programa no se hace mención de los tipos, formas o momentos de la evaluación que serán usadas en el transcurso del desarrollo del programa.	<p>La evaluación en los cursos de lectura en inglés con propósitos específicos tiene carácter diagnóstico, continuo, formativo y sumativa. Igualmente, se realiza la autoevaluación, coevaluación y la evaluación del profesor. Generalmente, el rendimiento se obtiene de diferentes actividades evaluativas que realizan los</p>	<p>Las actividades de evaluación comprenden el conjunto de técnicas, instrumentos y procedimientos que permiten observar, medir, valorar y juzgar el logro académico del estudiante a los propósitos de orientar oportunamente el desarrollo de destrezas, habilidades y conocimientos y determinar la eficacia y eficiencia del</p>

	<p>estudiantes como ejercicios para la práctica de aspectos de gramática, de léxico, ejercicios para la comprensión lectora, pruebas objetivas, pruebas diagnósticas, pruebas formativas talleres, portafolios, tareas, entre otras.</p>	<p>proceso de enseñanza y aprendizaje. Es por ello que este elemento no debe ser obviado en el momento en que se diseñan los programas de estudios. Sin embargo, este elemento no aparece formulado en el programa.</p>
<b>Juicios</b>		
<p>Se puede observar a través del análisis de correspondencia efectuado al Programa de Idioma Moderno Inglés que el mismo se adecúa a las concepciones dominantes de la época en que fue creado. De la misma manera, se detectó que los objetivos del programa carecen de correspondencia puesto que están alejados de desarrollar las competencias morfológicas, sintácticas, semánticas así como el empleo de estrategias lectoras propias de un curso de lectura sobre inglés con propósitos específicos. En cuanto a los contenidos, el análisis arrojó que únicamente conducen a la adquisición de componentes lingüísticos que sólo permiten al estudiante la decodificación de textos más que la comprensión y la interpretación. En ese mismo orden de ideas, se demostró la falta de contenidos que favorezcan la adquisición de vocabulario. Con respecto a los elementos referidos a estrategias, recursos y evaluación, se observó la ausencia de los mismos en el mencionado programa.</p>		
<p>Por otro lado, se detectó que el programa comprende unidades de aprendizaje que están vinculadas exclusivamente al área de educación. En estas unidades se presentan temas dirigidos específicamente a los estudiantes que se encuentran en esta área de especialidad, los cuales son irrelevantes para los estudiantes de administración ya que no se vinculan con su área de experticia.</p>		
<p>De acuerdo con lo establecido en este programa, los estudiantes de educación y administración sólo aprenden la parte estructural del idioma y dejan de lado el verdadero objetivo del inglés con propósitos específicos que es capacitar al estudiante sobre el manejo de estrategias lectoras que le servirán como un vehículo de comunicación al mundo.</p>		
<p>Tomando en cuenta lo anteriormente expuesto, se hace necesario establecer las</p>		

siguientes decisiones:

- Debe existir un compromiso entre los profesores del Curso de Idioma Moderno Inglés de aportar sus conocimientos y cooperar con el diseño de un programa que esté actualizado y que cubra las necesidades de ambos grupos de estudiantes.
- Los programas deben ser construidos tomando en consideración todos los elementos que lo constituyen en consonancia con las teorías relacionadas a los estándares del inglés con propósitos específicos.
- El objetivo de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez es graduar profesionales competentes que contribuyan con el desarrollo del país, es por ello que se le solicita mantener los programas actualizados así como ofrecer cursos de mejoramiento profesional a su personal docente.

**Fig. 4:** Matriz adaptada al Modelo de Congruencia y Contingencia de Robert Stake para la recopilación de la información del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés y los fundamentos teóricos del inglés con propósitos específicos, elaborada por la autora.

**Objetivo 2: Indagar en la percepción de los profesores del curso Idioma Moderno Inglés y de los estudiantes de Administración y Educación de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo verde sobre la pertinencia del programa de estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

Para el alcance de este objetivo, se recurrió al uso del cuestionario detallado en el capítulo anterior. Los resultados de la técnica aplicada se analizan de acuerdo con los ítems propuestos. Los mismos abarcaron tanto las dimensiones de la variable como los indicadores sujetos al análisis que, a su vez, fueron sometidos a juicio de los expertos. De tal manera que cada ítem se enuncia bajo el sustento teórico que en él subyace.

## Dimensión: Objetivos

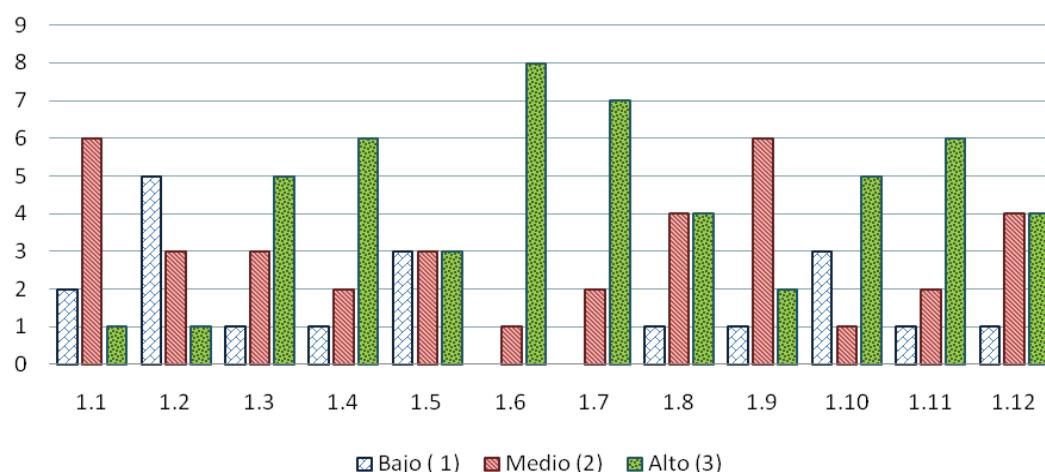
**Cuadro 1**

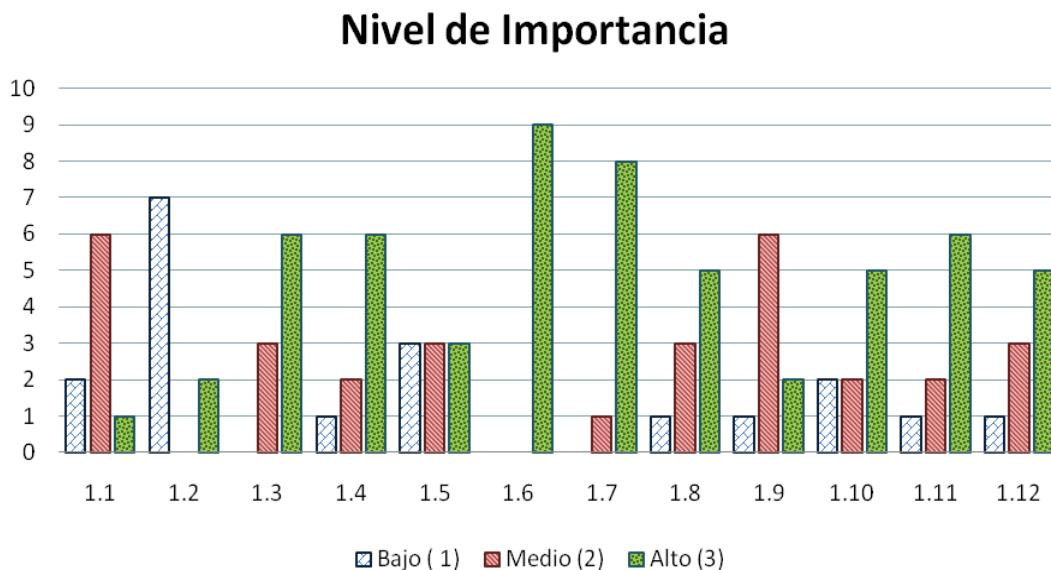
**Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los objetivos del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )		Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )	
1.1	2	6	1	1,89	2	6	1	1,89
1.2	5	3	1	1,56	7	0	2	1,44
1.3	1	3	5	2,44	0	3	6	2,67
1.4	1	2	6	2,56	1	2	6	2,56
1.5	3	3	3	2,00	3	3	3	2,00
1.6	0	1	8	2,89	0	0	9	3,00
1.7	0	2	7	2,78	0	1	8	2,89
1.8	1	4	4	2,33	1	3	5	2,44
1.9	1	6	2	2,11	1	6	2	2,11
1.10	3	1	5	2,22	2	2	5	2,33
1.11	1	2	6	2,56	1	2	6	2,56
1.12	1	4	4	2,33	1	3	5	2,44
TOTAL	19	37	52	2,31	19	31	58	2,36

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre del 2012, a una población de 9 facilitadores.

### Nivel de Vinculación





**Grafica 01:** Nivel de vinculación e importancia de los objetivos del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los facilitadores.

#### **Análisis de los resultados en la medición de la vinculación e importancia de los objetivos del programa, según la opinión de los facilitadores.**

De acuerdo con la opinión de los facilitadores se pudo determinar en el cuadro 01 y la grafica 01 lo siguiente:

El nivel de vinculación general del programa tiene un valor de opinión esperada de 2,31 lo cual lo ubica dentro de un rango de categorización de vinculación media, es decir, no existe una total vinculación de los objetivos del programa idioma moderno en función de las necesidades de aprendizaje, donde los rangos resaltantes son:

- Con un alto nivel de vinculación según la escala de **2,34 a 3** se encuentran los objetivos a saber: desarrollar habilidades para redactar informes, comparar lecturas sobre temas de la especialidad, desarrollar conocimientos de vocabulario básico, reconocer estructuras gramaticales y desarrollar estrategias de comprensión de lectura profunda.

- Con un nivel medio de vinculación según la escala de **1,67 a 2,33** se encuentran los objetivos que se nombran a continuación: elaborar horarios de estudios, traducir textos al español, determinar la unidad del texto a partir de claves contextuales, reconocer la estructura del texto, usar estrategias de lectura rápida y desarrollar conductas que regulen el proceso de lectura eficiente.

- Con un bajo nivel de vinculación según la escala de **1 a 1,66** se encuentra el objetivo extraer información específica de textos sobre educación.

Por otra parte el nivel de importancia de los objetivos del programa alcanzado según la opinión de los facilitadores es de 2,36 ubicándolos dentro de una escala de alta importancia cuyos rangos resaltantes son:

- Con un alto nivel de importancia según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: desarrollar habilidades para redactar informes, comparar lecturas en inglés sobre temas relacionados con cursos de la especialidad, desarrollar conocimientos de vocabulario básico, reconocer estructuras gramaticales básicas, determinar la unidad del texto a partir de sus claves contextuales, desarrollar estrategias de comprensión profunda y desarrollar conductas que regulan el proceso para la lectura eficiente.

- Con un nivel medio de importancia según la escala de **1,67 a 2,33** se hallan: elaborar horarios de estudio, traducir textos al español, reconocer la estructura del texto y usar estrategias de lectura rápida.

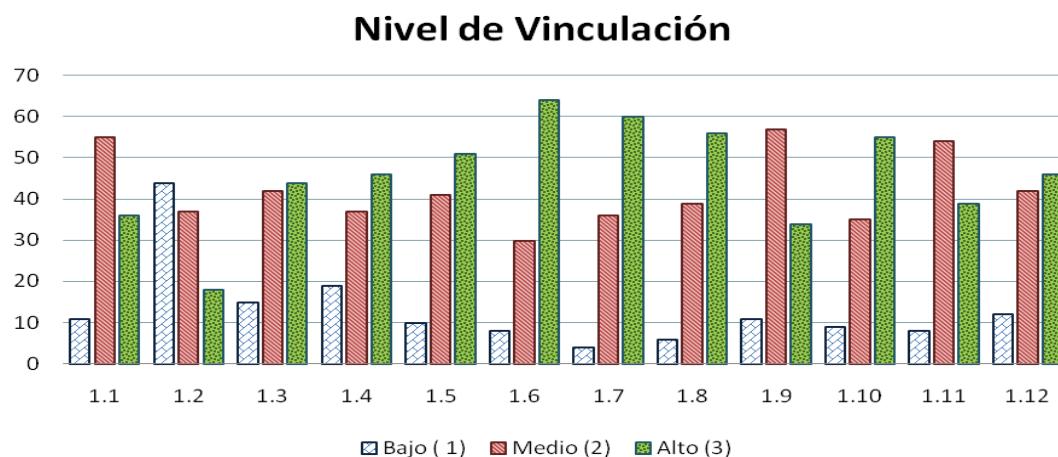
- Con un bajo nivel de importancia según la escala de **1 a 1,66** se encuentra: extraer información específica de textos sobre educación.

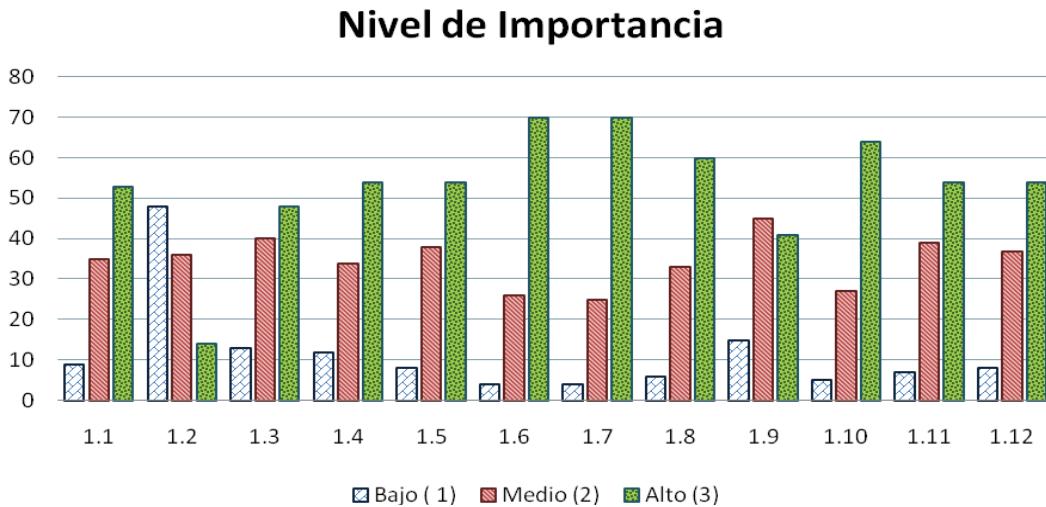
## Cuadro 2

**Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los objetivos del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )		Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )	
1.1	11	55	36	2,25	9	53	35	2,27
1.2	44	37	18	1,74	48	36	14	1,65
1.3	15	42	44	2,29	13	40	48	2,35
1.4	19	37	46	2,26	12	34	54	2,42
1.5	10	41	51	2,40	8	38	54	2,46
1.6	8	30	64	2,55	4	26	70	2,66
1.7	4	36	60	2,56	4	25	70	2,67
1.8	6	39	56	2,50	6	33	60	2,55
1.9	11	57	34	2,23	15	45	41	2,26
1.10	9	35	55	2,46	5	27	64	2,61
1.11	8	54	39	2,31	7	39	54	2,47
1.12	12	42	46	2,34	8	37	54	2,46
TOTAL	157	505	549	2,32	139	433	618	2,40

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre del 2012, a una población de 104 participantes.





**Gráfica 2:** Nivel de vinculación e importancia de los objetivos del Programa de estudio de Idioma Moderno Inglés para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes.

#### **Análisis de los resultados en la medición de la vinculación e importancia de los objetivos del programa, según la opinión de los participantes.**

De acuerdo con la opinión de los participantes se pudo determinar en el cuadro 02 y la gráfica 02 lo siguiente:

El nivel de vinculación general tiene un valor de opinión esperada de 2,32 lo cual lo ubica dentro de un rango de categorización de vinculación media, es decir, no existe una total vinculación de los objetivos del programa en función de las necesidades de aprendizaje, donde los rangos son:

- Con un alto nivel de vinculación según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: traducir textos al español, desarrollar conocimientos de vocabulario básico, reconocer estructuras gramaticales para la comprensión, determinar las claves contextuales, usar estrategias de lectura rápida, y desarrollar conductas de autorregulación para la lectura eficiente.
- Con un nivel medio de vinculación según la escala de **1,67 a 2,33** se encuentran: elaborar horarios de estudio, extraer información específica de textos,

desarrollar habilidades para redactar informes, comparar lecturas en inglés, reconocer la estructura del texto, y desarrollar estrategias de comprensión profunda.

Por otra parte, el nivel de importancia general de los objetivos del programa alcanzado según la opinión de los participantes es de 2,40 ubicándolos dentro de una escala de alta importancia donde los rangos mas resaltantes según el criterio de los participante son:

- Con un alto nivel de importancia según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: desarrollar informes sobre la especialidad, comparar lecturas en inglés, traducir textos al español, desarrollar conocimientos de vocabulario, reconocer las estructuras gramaticales básicas, usar estrategias de búsqueda de información apropiadas para la comprensión de textos, usar estrategias de lectura rápida, desarrollar estrategias de comprensión profunda y desarrollar conductas que permitan al lector regular su proceso para la lectura eficiente.
- Con un nivel medio de vinculación según la escala de **1,67 a 2,33** se encuentran: elaborar horarios de estudio y reconocer la estructura textual.
- Con un bajo nivel de importancia según la escala de **1 a 1,66** se encuentra: extraer información específica de textos.

## **Interpretación de los Resultados**

De acuerdo con lo expresado por los facilitadores y participantes encuestados, los objetivos que desarrollan habilidades para la competencia lingüística y para la comprensión lectora son indispensables en las clases de inglés y por lo tanto deben ser incluidos en el programa del curso ya que si se trata de satisfacer las necesidades de la comunidad estudiantil tal como lo expresan Hutchinson and Waters (1987), Dudley y St. Johns (1998) y Robinson (1991) entonces al momento de diseñar los respectivos programas se deben tomar en cuenta las opiniones de los estudiantes.

Es importante destacar que los objetivos relacionados con la comprensión lectora expresados en los cuestionarios fueron agregados para poder determinar la necesidad

que existe de manera que sean incorporados en el programa del curso de Idioma Moderno Inglés.

### Dimensión: Contenidos

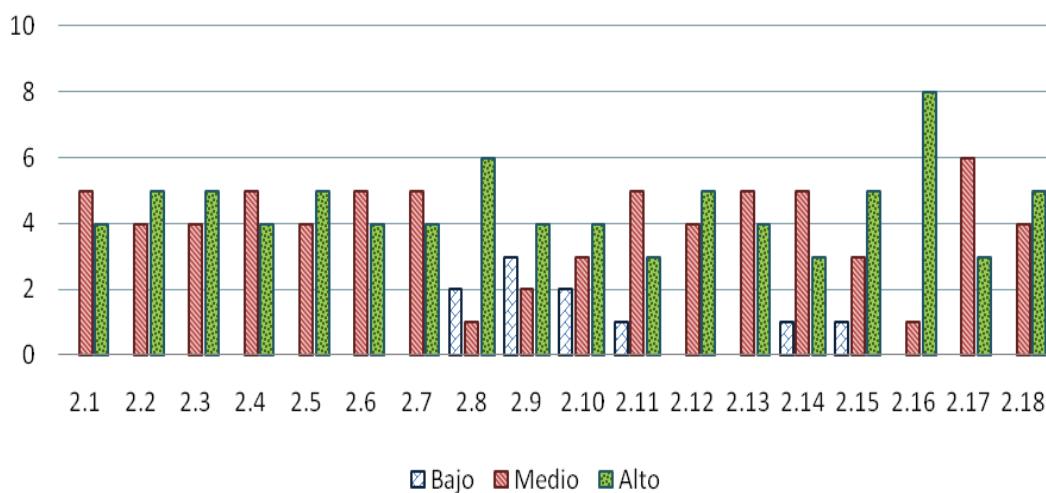
#### Cuadro 3

**Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los contenidos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

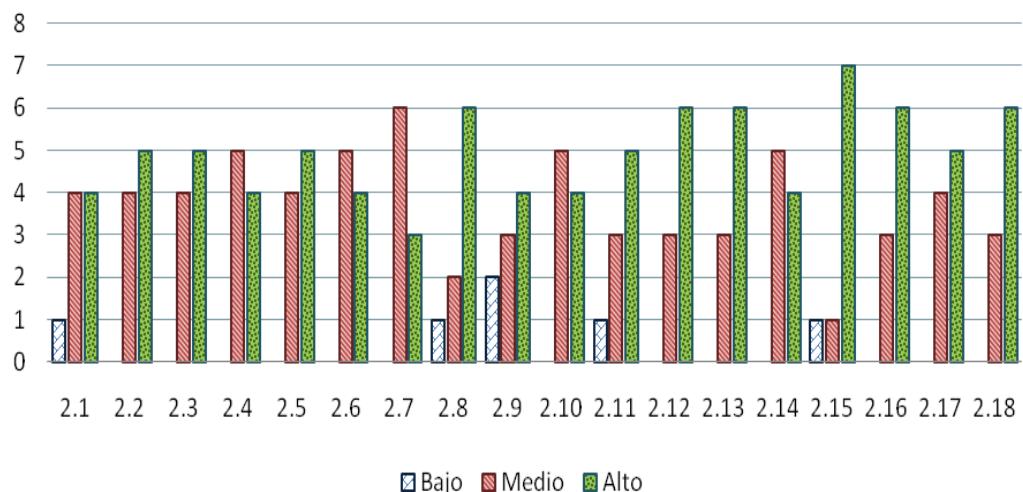
Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )		Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )	
2.1	0	5	4	2,44	1	4	4	2,33
2.2	0	4	5	2,56	0	4	5	2,56
2.3	0	4	5	2,56	0	4	5	2,56
2.4	0	5	4	2,44	0	5	4	2,44
2.5	0	4	5	2,56	0	4	5	2,56
2.6	0	5	4	2,44	0	5	4	2,44
2.7	0	5	4	2,44	0	6	3	2,33
2.8	2	1	6	2,44	1	2	6	2,56
2.9	3	2	4	2,11	2	3	4	2,22
2.10	2	3	4	2,22	0	5	4	2,44
2.11	1	5	3	2,22	1	3	5	2,44
2.12	0	4	5	2,56	0	3	6	2,67
2.13	0	5	4	2,44	0	3	6	2,67
2.14	1	5	3	2,22	0	5	4	2,44
2.15	1	3	5	2,44	1	1	7	2,67
2.16	0	1	8	2,89	0	3	6	2,67
2.17	0	6	3	2,33	0	4	5	2,56
2.18	0	4	5	2,56	0	3	6	2,67
TOTAL	10	71	81	2,44	6	67	89	2,51

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre del 2012, a una población de 9 facilitadores.

### Nivel de Vinculación



## Nivel de Importancia



**Gráfica 3** Nivel de vinculación e importancia de los contenidos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los facilitadores.

### Análisis de los resultados en la medición de la vinculación e importancia de los contenidos del programa, según la opinión de los facilitadores.

De acuerdo con el cuadro 03 y la grafica 03, se pudo determinar lo siguiente:

El nivel de vinculación general tiene un valor de opinión esperada de 2,44 lo cual lo ubica dentro de un rango de categorización de vinculación alta según la escala valorativa de **2,34 a 3**, es decir, existe una total vinculación de los contenidos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma donde los rangos más resaltantes son:

- Con un alto nivel de vinculación según la escala de **2,34 a 3** se encuentran los contenidos a saber: tiempos verbales simples, tiempos verbales compuestos, voz pasiva, verbos modales, conectivos, uso del diccionario, sinónimos y antónimos, planificación de la lectura, Estrategias de lectura: skimming, scanning, predicting, deducting, inferring, paraphrasing, summarizing, stating main ideas, y autoevaluación del proceso personal de lectura.

- Con un nivel de vinculación media según la escala de **1,67 a 2,33** están: sintagma nominal y sintagma verbal, palabras afines y falsos afines, sufijos y prefijos,

patrones de organización de párrafos y el monitoreo y la supervisión de la comprensión lectora.

Por otra parte el nivel de importancia general alcanzado de los contenidos, de acuerdo con la opinión de los facilitadores, es de 2,51 ubicándolos dentro de una escala de alta importancia donde los rangos más significantes son:

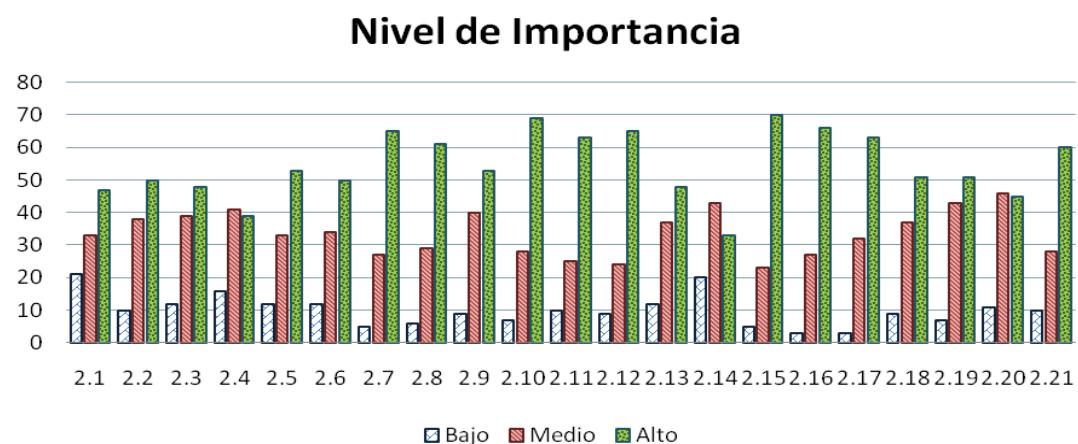
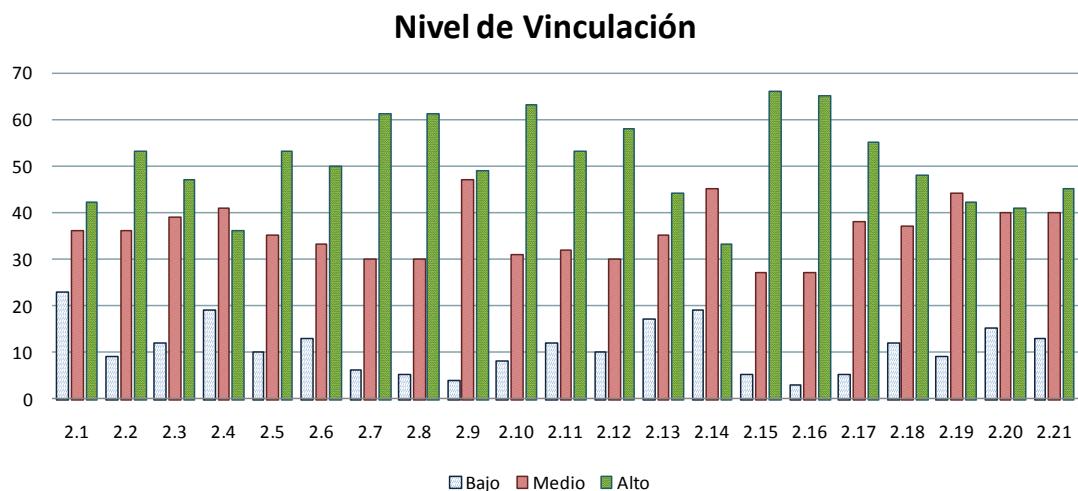
- Con un alto nivel de importancia según la escala de **2,34 a 3** se encuentran los que se nombran a continuación: tiempos verbales simples, tiempos verbales compuestos, uso del diccionario, palabras afines y falsos afines, sufijos y prefijos, conectivos, sinónimos y antónimos, patrones de organización de párrafos, estrategias de lectura skimming, scanning, predicting, deducting, inferring, paraphrasing, summarizing, stating main ideas , monitoreo de la comprensión lectora y la autoevaluación del proceso de lectura.
- Con un nivel de vinculación media según la escala de **1,67 a 2,33** están: tiempo verbal progresivo, los verbos modales y sintagma nominal y verbal.

#### Cuadro 4

**Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los contenidos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo (1)	Medio (2)	Alto (3)		Bajo (1)	Medio (2)	Alto (3)	
2.1	23	36	42	2,19	21	33	47	2,26
2.2	9	36	53	2,45	10	38	50	2,41
2.3	12	39	47	2,36	12	39	48	2,36
2.4	19	41	36	2,18	16	41	39	2,24
2.5	10	35	53	2,44	12	33	53	2,42
2.6	13	33	50	2,39	12	34	50	2,40
2.7	6	30	61	2,57	5	27	65	2,62
2.8	5	30	61	2,58	6	29	61	2,57
2.9	4	47	49	2,45	9	40	53	2,43
2.10	8	31	63	2,54	7	28	69	2,60
2.11	12	32	53	2,42	10	25	63	2,54
2.12	10	30	58	2,49	9	24	65	2,57
2.13	17	35	44	2,28	12	37	48	2,37
2.14	19	45	33	2,14	20	43	33	2,14
2.15	5	27	66	2,62	5	23	70	2,66
2.16	3	27	65	2,65	3	27	66	2,66
2.17	5	38	55	2,51	3	32	63	2,61
2.18	12	37	48	2,37	9	37	51	2,43
2.19	9	44	42	2,35	7	43	51	2,44
2.20	15	40	41	2,27	11	46	45	2,33
2.21	13	40	45	2,33	10	28	60	2,51
TOTAL	229	753	1065	2,41	209	707	1150	2,46

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre del 2012, a una población de 104 participantes.



**Gráfica 4** Nivel de vinculación e importancia de los contenidos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes.

#### Análisis de los resultados, en la medición de la vinculación e importancia de los contenidos del programa, según la opinión de los participantes

De acuerdo con el cuadro 04 y la grafica 04, según la opinión de los participantes se pudo determinar lo siguiente:

El nivel de vinculación general tiene un valor de opinión esperada de 2,41 lo cual lo ubica dentro de un rango de categorización de vinculación alta según la escala valorativa de **2,34 a 3**, es decir, existe una total vinculación de los contenidos en

función de las necesidades de aprendizaje del idioma donde los rangos más resaltantes son:

- Con un alto nivel de vinculación según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: tiempos verbales simples, tiempos verbales compuestos, conectivos, verbos modales, uso del diccionario bilingüe, sujeto y predicado, palabras afines y falsos afines, estrategias para la comprensión lectora, lectura rápida para encontrar la idea principal, lectura para entender el texto, lectura para buscar detalles, prefijos y sufijos.

- Con un nivel de vinculación media según la escala de **1,67 a 2,33** están: tiempo progresivo, voz pasiva, adivinar el significado de las palabras por medio del contexto, escanear para encontrar información específica, monitoreo o autosupervisión de la comprensión lectora y autoevaluación del proceso personal de lectura.

Por otra parte el nivel de importancia alcanzado según la opinión de los participantes es de 2,46 ubicando los contenidos dentro de una escala de alta importancia cuyos rangos mas resaltantes son:

- Con un alto nivel de importancia según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: tiempos verbales simples, tiempos verbales compuestos, los conectivos o palabras de enlace, verbos modales, uso del diccionario bilingüe, sujeto y predicado, palabras afines y falsos afines, estrategias para la comprensión lectora, lectura rápida para encontrar la idea principal, lectura para entender el texto, lectura para buscar detalles y prefijos y sufijos, adivinar el significado de las palabras por medio del contexto, sinónimos y antónimos.

- Con un nivel medio de importancia según la escala de **1,67 a 2,33** están: el tiempo presente progresivo, la voz pasiva, escanear para encontrar información específica y monitoreo o autosupervisión de la comprensión lectora.

## Interpretación de los Resultados

Desde la perspectiva de los facilitadores y participantes encuestados, existe la necesidad de aprendizaje no sólo de contenidos conducentes a reconocimientos o

análisis de elementos lingüísticos sino también de contenidos orientados a la adquisición de competencias comunicativas debido a que por medio de ellos se brindan herramientas al estudiante de Educación y Administración para comprender e interpretar los textos de cada especialidad escritos en el idioma inglés. Es por ello que deben ser incluidos en el programa que actualmente se administra en el curso de esta lengua extranjera.

Es importante resaltar que algunos de los contenidos que desarrollan las competencias lingüísticas y todos los que establecen el conocimiento de las estrategias de comprensión lectora fueron incluidos en los cuestionarios para poder determinar la necesidad que existe de manera que sean incorporados en el programa del curso de Idioma Moderno Inglés.

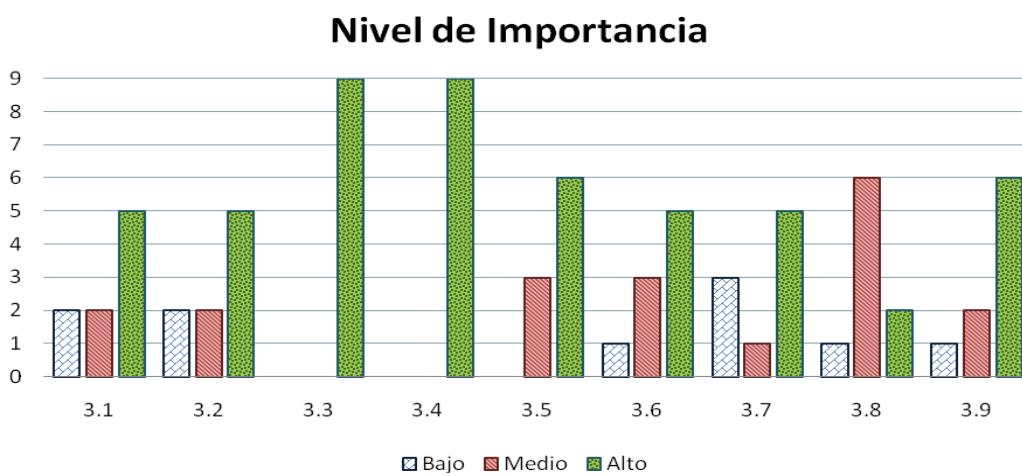
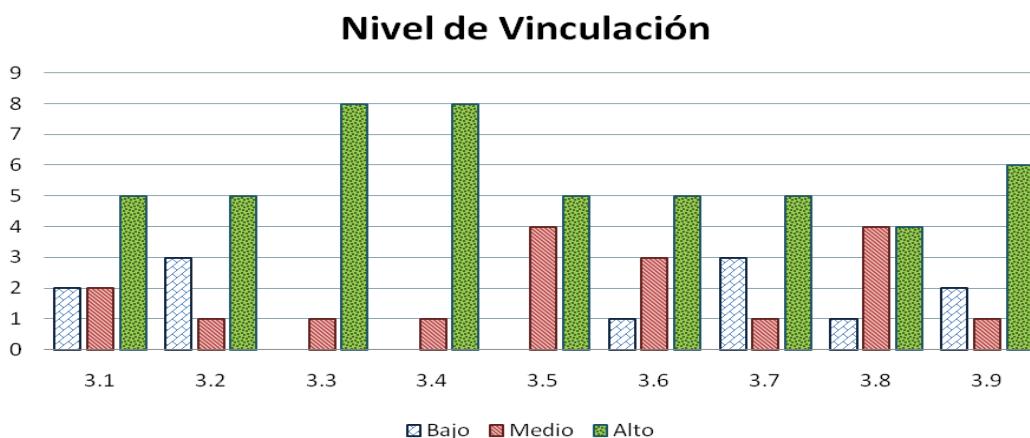
### **Dimensión: Actividades**

**Cuadro 5**

**Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de las actividades.**

Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo (1)	Medio (2)	Aloro (3)		Bajo (1)	Medio (2)	Alto (3)	
3.1	2	2	5	2,33	2	2	5	2,33
3.2	3	1	5	2,22	2	2	5	2,33
3.3	0	1	8	2,89	0	0	9	3,00
3.4	0	1	8	2,89	0	0	9	3,00
3.5	0	4	5	2,56	0	3	6	2,67
3.6	1	3	5	2,44	1	3	5	2,44
3.7	3	1	5	2,22	3	1	5	2,22
3.8	1	4	4	2,33	1	6	2	2,11
3.9	2	1	6	2,44	1	2	6	2,56
TOTAL	12	18	51	2,48	10	19	52	2,52

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre del 2012, a una población de 9 facilitadores.



**Gráfica 5:** Nivel de vinculación e importancia de las actividades para Educación y Administración en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los facilitadores.

**Análisis de los resultados en la medición de la vinculación e importancia de las actividades, según la opinión de los facilitadores.**

De acuerdo con el cuadro 05 y la gráfica 05 se pudo determinar lo siguiente:

El nivel de vinculación general tiene un valor de opinión esperada de 2,48 lo cual lo ubica dentro de un rango de categorización de vinculación alta, es decir, existe una total vinculación de las actividades en función de las necesidades de aprendizaje del idioma donde los rangos son:

- Con un alto nivel de vinculación según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: realizar lectura detallada, extraer ideas principales y secundarias de textos, identificar los referentes y claves contextuales, reflexionar individual y colectivamente sobre la conducción del proceso de comprensión y recopilar materiales de lectura propios de la especialidad.

- Con un nivel de vinculación media según la escala de **1,67 a 2,33** están realizar ejercicios para reconocer los elementos de la oración, realizar lectura rápida, ejercitarse la lectura extensiva de manera independiente y aplicar las fases de planificación, monitoreo y evaluación a las actividades de lectura.

Por otra parte el nivel de importancia alcanzado de acuerdo con la opinión de los facilitadores es de 2,52, ubicando las actividades dentro de una escala de alta importancia cuyos rangos son:

- Con un alto nivel de importancia según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: realizar lectura detallada, extraer ideas principales y secundarias, identificar los referentes y claves contextuales, reflexionar individual y colectivamente sobre la conducción del proceso de comprensión y recopilar materiales de lectura propios de la especialidad, ejercitarse la lectura extensiva de manera independiente y aplicar las fases de planificación, monitoreo y evaluación a las actividades de lectura.

- Con un nivel de importancia media según la escala de **1,67 a 2,33** están: realizar ejercicios para reconocer los elementos de la oración y realizar lectura rápida.

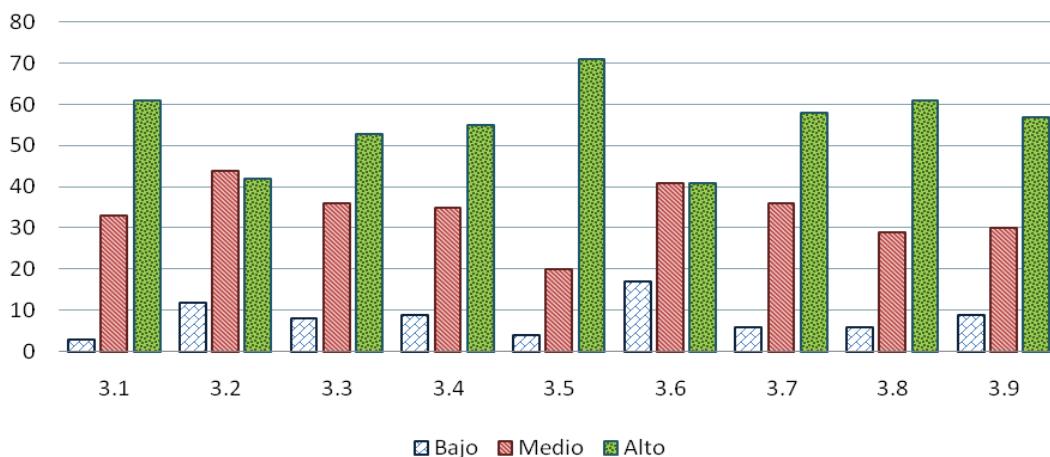
## Cuadro 6

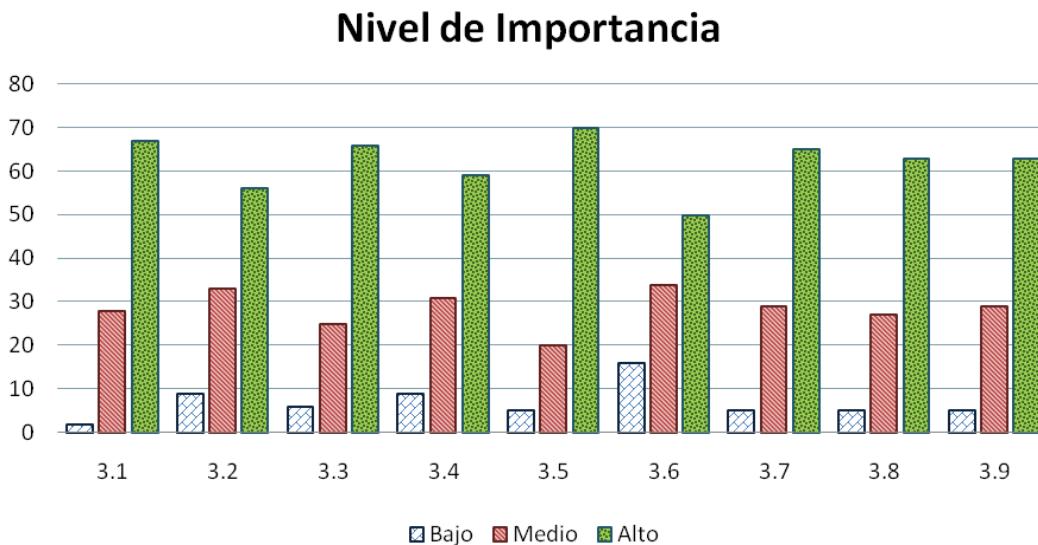
**Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de las actividades en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo (1)	Medio (2)	Alto (3)		Bajo (1)	Medio (2)	Alto (3)	
3.1	3	33	61	2,60	2	28	67	2,67
3.2	12	44	42	2,31	9	33	56	2,48
3.3	8	36	53	2,46	6	25	66	2,62
3.4	9	35	55	2,46	9	31	59	2,51
3.5	4	20	71	2,71	5	20	70	2,68
3.6	17	41	41	2,24	16	34	50	2,34
3.7	6	36	58	2,52	5	29	65	2,61
3.8	6	29	61	2,57	5	27	63	2,61
3.9	9	30	57	2,50	5	29	63	2,60
TOTAL	74	304	499	2,48	62	256	559	2,57

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre del 2012, a una población de 104 participantes.

### Nivel de Vinculación





**Gráfica 6:** Nivel de vinculación e importancia de las actividades en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes.

#### **Análisis de los resultados en la medición de la vinculación e importancia de las actividades, según la opinión de los participantes.**

De acuerdo con el cuadro 06 y la grafica 06, se pudo determinar lo siguiente:

El nivel de vinculación general tiene un valor de opinión esperada de 2,48 lo cual las ubica dentro de un rango de categorización de vinculación alta, es decir, existe una total vinculación de las actividades en función de las necesidades de aprendizaje del idioma donde los rangos según el criterio de los participante son:

- Con un alto nivel de vinculación según la escala de **2,34 a 3** se encuentran los ítems : realizar ejercicios para reconocer los elementos de la oración, realizar lectura detallada, extraer ideas principales y secundarias ,consultar material de apoyo tal como el diccionario para la comprensión de la lectura, realizar lecturas para obtener un entendimiento general de textos, ejercicios para detectar las palabras fundamentales y accesorias para comprender el texto y recopilar materiales de lectura propios de especialidad.

- Con un nivel de vinculación media según la escala de **1,67 a 2,33** están: realizar lectura rápida y adivinar el significado de palabras y frases a partir del contexto

Por otra parte, el nivel de importancia alcanzado según la opinión de los participantes es de 2,57, el cual lo ubica dentro de una escala de alta importancia. Cabe destacar que los participantes consideran que la totalidad de las actividades son relevantes en los cursos de inglés.

### **Interpretación de los Resultados**

Los facilitadores y participantes manifiestan de manera general que las actividades propuestas cuentan con alto nivel de vinculación e importancia. Cabe destacar que el actual programa carece de este elemento. No obstante, el facilitador y el participante expresan dicha vinculación e importancia en los cursos de idioma moderno.

Por otro lado, se pudo notar que los facilitadores y participantes ubican dentro de una escala de mediana vinculación e importancia a: realizar la lectura rápida, adivinar el significado de palabras utilizando el contexto, realizar ejercicios para reconocer los elementos de la oración, ejercitarse la lectura extensiva de manera independiente y aplicar las fases de planificación, monitoreo y evaluación haciendo notar que las mismas se encuentran en un nivel aceptable. Esto quiere decir que estas actividades son relevantes en los cursos de lectura de la UNESR. Esto confirma lo que plantea Grabe y Stoller citado en Celce-Murcia (2001) al expresar que el tipo de actividades mencionadas son significativas en el proceso de lectura ya que activan la motivación y el interés del individuo.

## Dimensión: Recursos

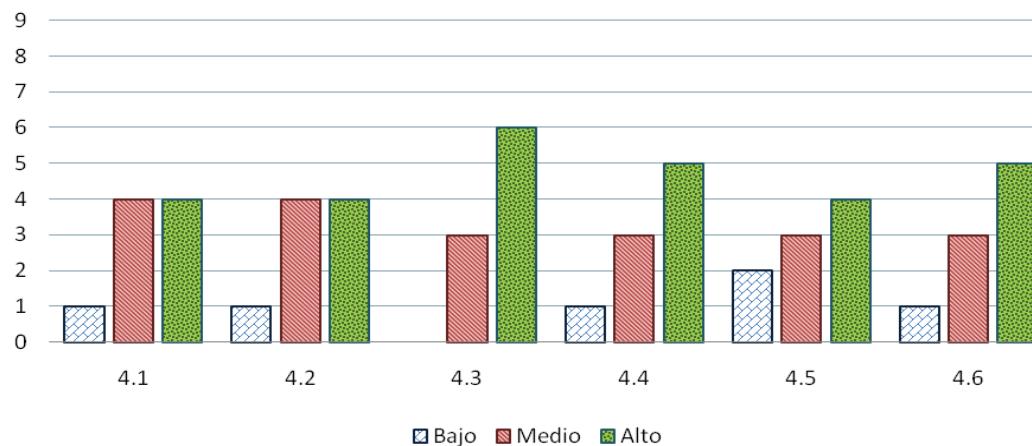
**Cuadro 7**

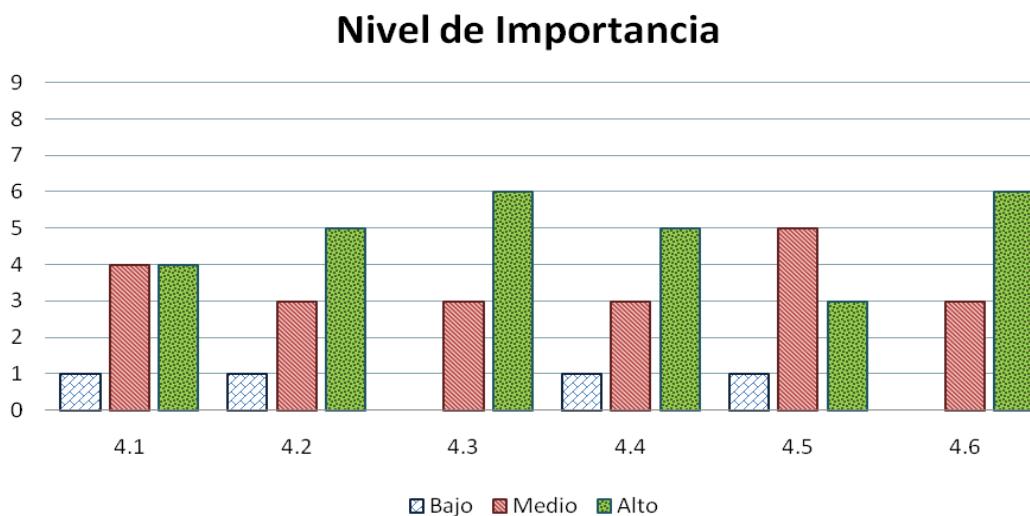
**Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo (1)	Medio (2)	Alto (3)		Bajo (1)	Medio (2)	Alto (3)	
4.1	1	4	4	2,33	1	4	4	2,33
4.2	1	4	4	2,33	1	3	5	2,44
4.3	0	3	6	2,67	0	3	6	2,67
4.4	1	3	5	2,44	1	3	5	2,44
4.5	2	3	4	2,22	1	5	3	2,22
4.6	1	3	5	2,44	0	3	6	2,67
TOTAL	6	20	28	2,41	4	21	29	2,46

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre de 2012, a una población de 9 facilitadores.

### Nivel de Vinculación





**Grafica 7** Nivel de vinculación e importancia de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los facilitadores.

#### **Análisis de los resultados, en la medición de la vinculación e importancia de los recursos, según la opinión de los facilitadores.**

De acuerdo con el cuadro 07 y la grafica 07, se pudo determinar lo siguiente:

El nivel de vinculación general tiene un valor de opinión esperada de 2,41 lo cual los ubica dentro de un rango de categorización de vinculación alta, es decir, existe una total vinculación de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma donde los rangos según el criterio de los facilitadores son:

- Con un alto nivel de vinculación según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: segmentos de libros de la especialidad, diccionarios bilingües y monolingües y guías preparadas. los ítems 4.1 y 4.2
- Con un nivel de vinculación media según la escala de **1,67 a 2,33** están: materiales auténticos de temáticas relacionadas con las especialidades y artículos de revistas especializadas.
- Asimismo, el nivel de importancia alcanzado es de 2,46 ubicándolos dentro de una escala alta donde los rangos son:

- Con un alto nivel de importancia según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: artículos de revistas especializadas, segmentos de libros de la especialidad, diccionarios bilingües y monolingües, guías preparadas.
- Con un nivel de importancia media según la escala de **1,67 a 2,33** están: materiales auténticos de temáticas relacionadas con las especialidades, reportes de investigación.

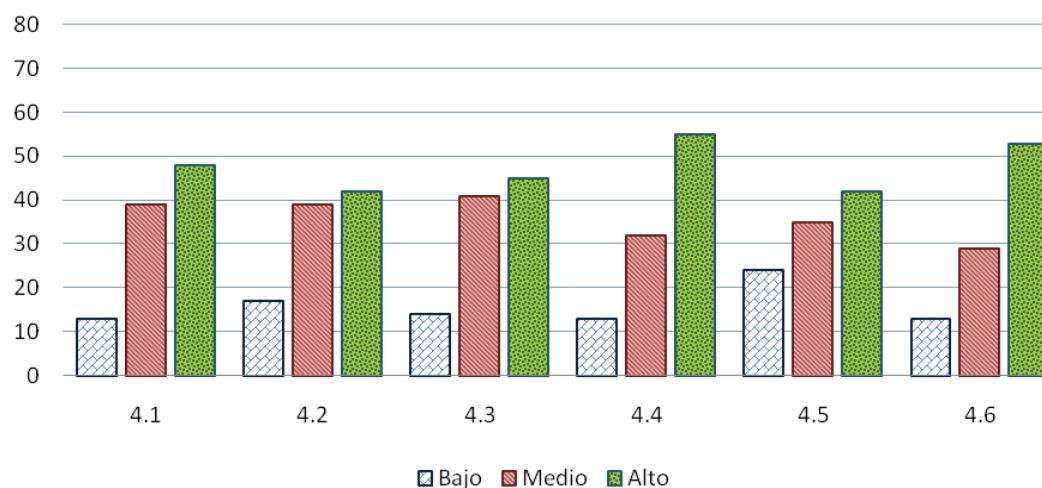
#### Cuadro 8

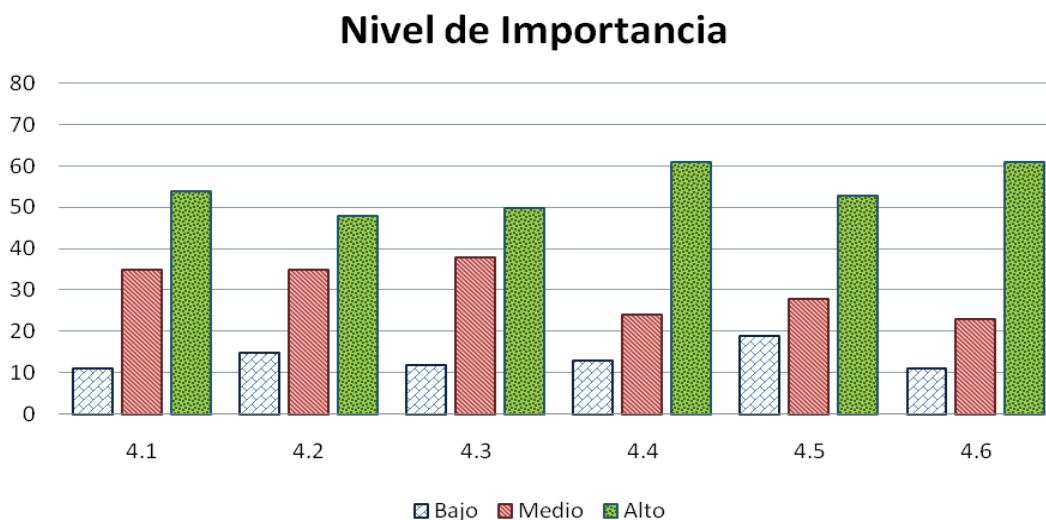
**Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )		Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )	
4.1	13	39	48	2,35	11	35	54	2,43
4.2	17	39	42	2,26	15	35	48	2,34
4.3	14	41	45	2,31	12	38	50	2,38
4.4	13	32	55	2,42	13	24	61	2,49
4.5	24	35	42	2,18	19	28	53	2,34
4.6	13	29	53	2,42	11	23	61	2,53
TOTAL	94	215	285	2,32	81	183	327	2,42

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre del 2012, a una población de 104 participantes.

#### Nivel de Vinculación





**Grafica 8:** Nivel de vinculación e importancia de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes.

#### **Análisis de los resultados, en la medición de la vinculación e importancia de los recursos del programa, según la opinión de los participantes.**

De acuerdo con el cuadro 08 y la grafica 08, se pudo comprobar lo siguiente:

El nivel de vinculación general tiene un valor de opinión esperada de 2,32 lo cual los ubica dentro de un rango de categorización media, es decir, no existe una total vinculación de los recursos en función de las necesidades de aprendizaje del idioma donde los rangos más resaltantes según el criterio de los participante son:

- Con un alto nivel de vinculación según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: materiales auténticos de temáticas relacionados con la especialidad, diccionarios bilingües y monolingües y guías elaboradas.
- Con un nivel medio de vinculación según la escala de **1,67 a 2.33** están: artículos de revistas especializadas, segmentos de libros relacionados con la especialidad y reportes de investigación.
- Asimismo, el nivel de importancia alcanzado según la opinión de los participantes es de 2,42 ubicando los recursos en una escala de importancia alta.

## **Interpretación de los Resultados**

Con respecto a los recursos, los facilitadores opinan que éstos mantienen un alto nivel de vinculación e importancia aunque expresan que recursos como los materiales auténticos, artículos de revistas especializadas y reportes de investigación cuentan con un grado de importancia y vinculación media, es decir, para ellos este tipo de materiales son aceptables pero no óptimos. Esto indica la tendencia que tienen los profesores a utilizar guías diseñadas por ellos mismos como material absoluto de trabajo en el aula de clase lo que trae como consecuencia estudiantes desmotivados ya que no se interesan por las mismas. Con referencia a este aspecto Nunan (1988) expresa que los materiales auténticos son aquellos diseñados para hablantes nativos y por lo tanto proveen avances significativos ya que los estudiantes se exponen al discurso real y los mantienen informados en sus temas de interés. Lo expresado anteriormente sugiere al docente la importancia que existe en el uso de materiales auténticos en las clases de Idioma Moderno Inglés, pues los estudiantes se enfrentan a textos reales en sus aéreas de estudio que están escritos en esta lengua extranjera.

Por otra parte, los participantes consideran que los recursos carecen de una total vinculación aunque creen que éstos presentan un nivel alto de importancia. Esta postura se opone a lo anteriormente propuesto por Nunan al referirse que los materiales auténticos benefician al proceso de aprendizaje de una lengua extranjera.

## Dimensión: Evaluación

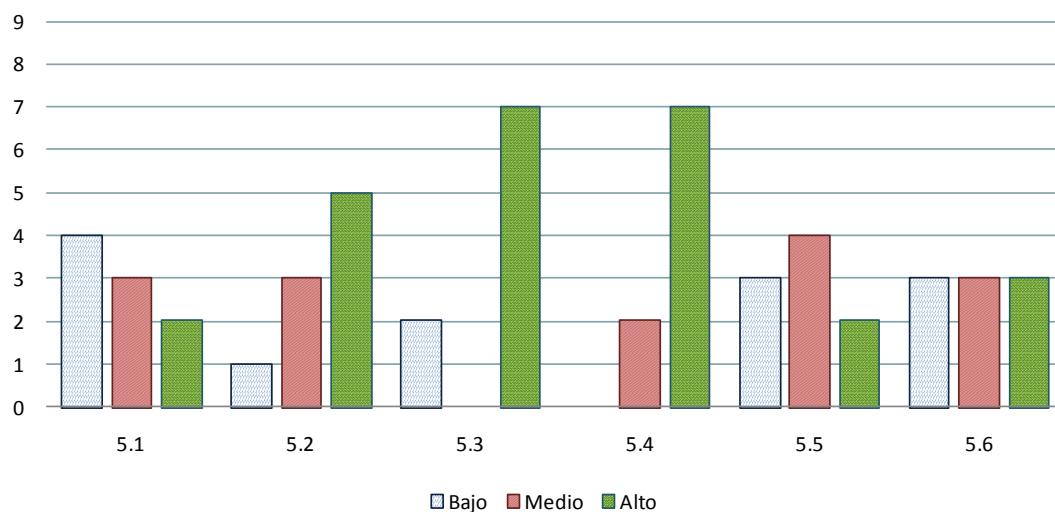
**Cuadro 9**

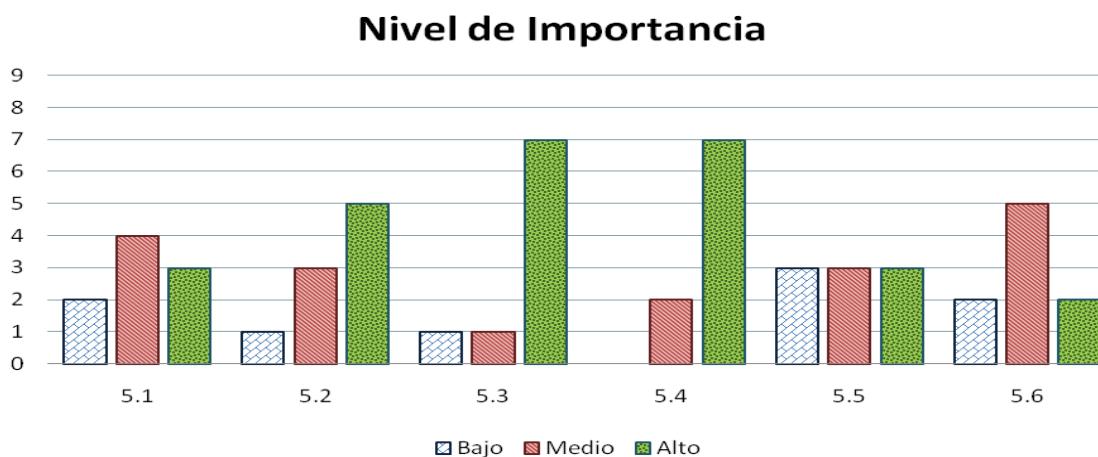
**Resultados obtenidos según la opinión de los facilitadores de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de la evaluación en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )		Bajo ( 1 )	Medio ( 2 )	Alto ( 3 )	
5.1	4	3	2	1,78	2	4	3	2,11
5.2	1	3	5	2,44	1	3	5	2,44
5.3	2	0	7	2,56	1	1	7	2,67
5.4	0	2	7	2,78	0	2	7	2,78
5.5	3	4	2	1,89	3	3	3	2,00
5.6	3	3	3	2,00	2	5	2	2,00
TOTAL	13	15	26	2,24	9	18	27	2,33

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre del 2012, a una población de 9 facilitadores.

### Nivel de Vinculación





**Grafica 9:** Nivel de vinculación e importancia de la evaluación en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los facilitadores.

#### **Análisis de los resultados, en la medición de la vinculación e importancia de la evaluación, según la opinión de los facilitadores.**

Según el cuadro 09 y la grafica 09, tomando como referencia el punto de vista de los facilitadores, se pudo observar lo siguiente: El nivel de vinculación general tiene un valor de opinión esperada de 2,24 lo cual las ubica dentro de un rango de categorización de vinculación media, es decir, no existe una total vinculación de la evaluación en función de las necesidades de aprendizaje, donde destaca lo siguiente:

- Con un alto nivel de vinculación según la escala de **2,34 a 3** se encuentran: las pruebas escritas, el control de lecturas y los ejercicios para la comprensión lectora.
- Con un nivel de mediana de vinculación según la escala de **1,67 a 2.33** están: exposiciones, portafolios y ejercicios para la práctica de elementos lingüísticos.

Igualmente, el nivel de importancia general alcanzado es de 2,33 ubicando las actividades evaluativas dentro de una escala de mediana importancia indicando los siguientes rangos:

- Con alto nivel de importancia según la escala de **2,34 a 3** se encuentran los ítems: pruebas escritas, control de lecturas y ejercicios para la práctica de comprensión de textos.

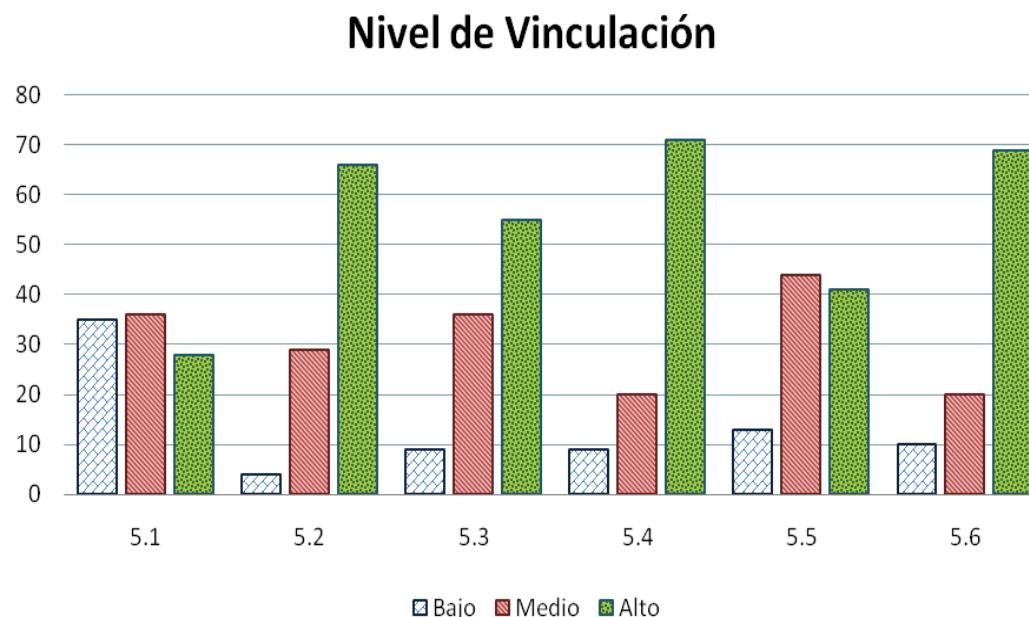
- Con un nivel de mediana de importancia según la escala de **1,67 a 2,33** están: exposiciones, portafolios, ejercicios para la práctica de elementos lingüísticos.

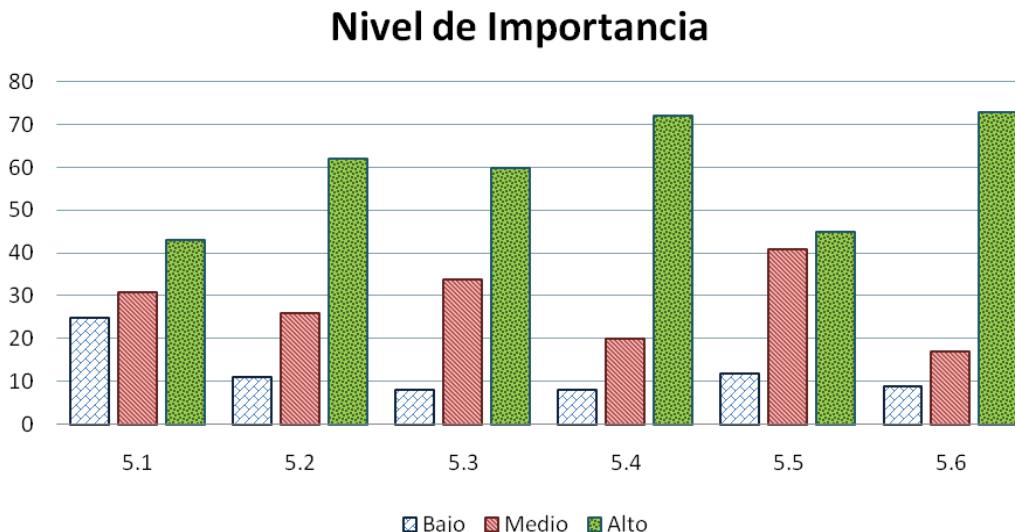
#### Cuadro 10

**Resultados obtenidos según la opinión de los participantes de la UNESR, Núcleo Palo Verde, con respecto a la vinculación e importancia de la evaluación en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.**

Item	Nivel de Vinculación			E (m)	Nivel de Importancia			E (m)
	Bajo (1)	Medio (2)	Alto (3)		Bajo (1)	Medio (2)	Alto (3)	
5.1	35	36	28	1,93	25	31	43	2,18
5.2	4	29	66	2,63	11	26	62	2,52
5.3	9	36	55	2,46	8	34	60	2,51
5.4	9	20	71	2,62	8	20	72	2,64
5.5	13	44	41	2,29	12	41	45	2,34
5.6	10	20	69	2,60	9	17	73	2,65
TOTAL	80	185	330	2,42	73	169	355	2,47

**Fuente:** Instrumento de recolección aplicado en noviembre del 2012, a una población de 104 participantes.





**Fuente:** cuadro 10

**Grafica 10:** Nivel de vinculación e importancia de la evaluación en función de las necesidades de aprendizaje del idioma, según la opinión de los participantes.

#### **Análisis de los resultados en la medición de la vinculación e importancia de la evaluación, según la opinión de los participantes.**

De acuerdo con el cuadro 10 y la gráfica 10, se pudo determinar lo siguiente:

El nivel de vinculación general según la opinión de los participantes tiene un valor de opinión esperada de 2,42 ubicando las actividades evaluativas dentro de un rango de categorización alta. Es decir, existe una total vinculación de la evaluación en función de las necesidades de aprendizaje del idioma cuyos rangos resaltantes son:

- Con alto nivel de vinculación según una escala de **2.34 a 3** se encuentran: las pruebas escritas, el control de lecturas y los ejercicios para la comprensión lectora.
- Con un nivel medio de vinculación según la escala de **1,67 a 2.33** están: exposiciones, portafolios y ejercicios para la práctica de vocabulario y gramática.

Por otra parte, el nivel de importancia de las actividades evaluativas alcanzado según la opinión de los participantes es de 2,47 que lo ubica dentro de una escala de alta importancia cuyos rangos son:

- Con alto nivel de importancia según una escala de **2.34 a 3** se encuentran: las pruebas escritas, el control de lecturas y los ejercicios para la comprensión lectora, recopilación de producciones escritas por los estudiantes y ejercicios para la práctica de vocabulario y gramática.
- Con un nivel medio de vinculación según la escala de **1,67 a 2.33** están: las exposiciones.

### **Interpretación de los Resultados**

Los facilitadores opinan que las evaluaciones no poseen un nivel total de vinculación ni de importancia. Sin embargo, reconocen de manera específica que las pruebas escritas, el control de lecturas y los ejercicios para la práctica de comprensión de textos son altamente vinculantes e importantes en los cursos de inglés. Puede decirse que en la práctica el facilitador otorga un valor preponderante a estas actividades evaluativas y tiende a dejar de lado actividades como exposiciones, el uso de portafolios y la práctica de elementos lingüísticos. No obstante, la fundamentación teórica establece que las exposiciones contribuyen a desarrollar en el estudiante la autoconfianza y el trabajo en equipo, el portafolio favorece a la autoevaluación y a la evaluación formativa y los ejercicios sobre gramática ayudan al conocimiento de estructurales que son de sumo interés en la interpretación y comprensión de textos en inglés.

Con respecto a la opinión de los participantes, se observó que existe una necesidad equilibrada de la evaluación, puesto que ellos manifiestan que hay una alta vinculación e importancia de dichos elementos. En tal sentido, se deberían tomar en consideración e incluirse en los cursos de inglés.

### **Objetivo 3: Describir como se lleva a cabo la ejecución del programa de inglés por parte de los facilitadores y participantes.**

Para el alcance de este objetivo, se recurrió al uso de una guía de observación estructurada. Las observaciones fueron realizadas a cuatro profesores de idioma moderno de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo

Verde. Se realizaron tres observaciones por cada profesor. En éstas se recogieron datos sobre aspectos que tienen que ver con la ejecución de objetivos, contenidos, actividades, materiales y evaluación. Igualmente, se recolectó información sobre el rol del profesor, rol del estudiante, la organización de la clase y el clima del aula.

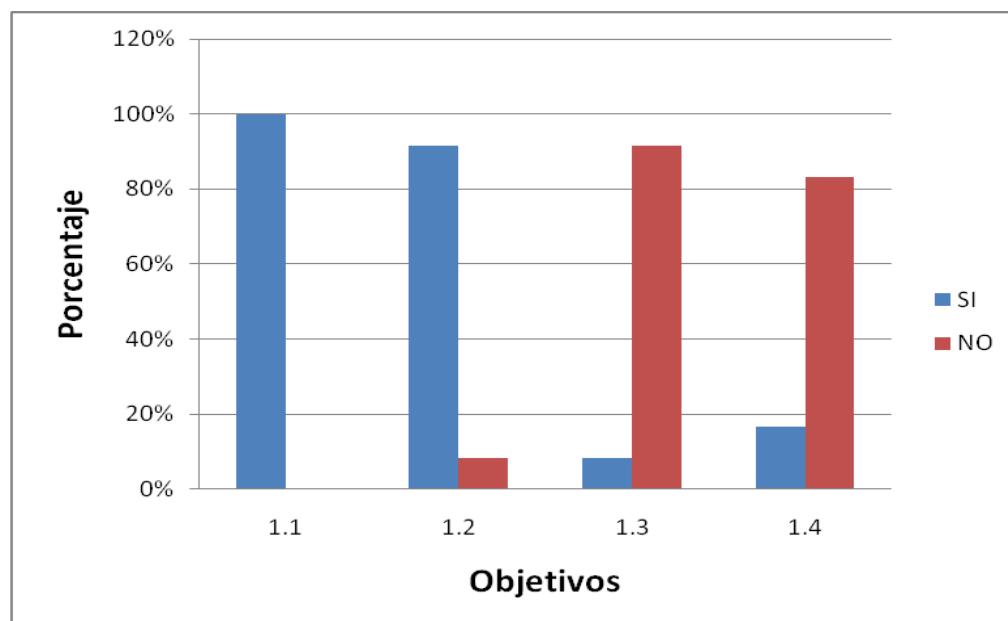
A continuación se presentan los resultados derivados de dichas observaciones y el análisis a los mismos.

### Cuadro 11

#### Resultados obtenidos con respecto a los objetivos procesados por los facilitadores del Curso Idioma Moderno Inglés de la UNESR, Núcleo Palo Verde

		Observación			
		SI		NO	
		fi	%	fi	%
1.1	El profesor presenta a los estudiantes el objetivo de aprendizaje en forma clara y precisa	12	100%	0	0%
1.2	El profesor centra el objetivo en el conocimiento de competencias lingüísticas.	11	92%	1	8%
1.3	El objetivo presentado por el profesor se centra en el conocimiento de competencias comunicativas	1	8%	11	92%
1.4	El objetivo presentado por el profesor propicia el desarrollo de habilidades para la traducción.	2	17%	10	83%

**Fuente:** Instrumento de observación aplicado por la investigadora entre mayo y octubre 2013.



**Gráfico 11:** Objetivos procesados en la clase de Idioma Moderno Inglés, observados por la autora de la investigación.

## Análisis de los resultados en la medición de la dimensión: objetivos

De acuerdo con el cuadro 11 y la gráfica 11, se pudo determinar lo siguiente:

Los facilitadores presentan de manera general, clara y sencilla los objetivos, haciendo énfasis en conocimiento de competencias lingüísticas.

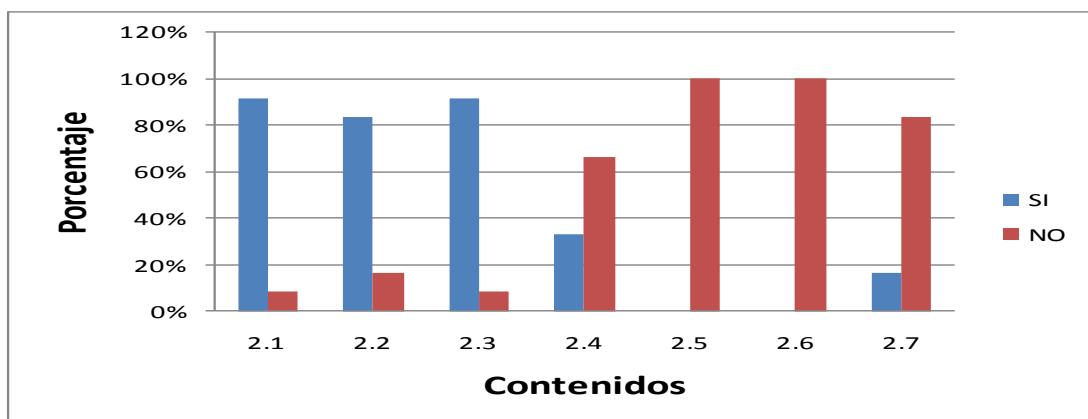
Los objetivos no se encuentran vinculados con conocimiento de competencias comunicativas.

### Cuadro 12

#### Resultados de los contenidos procesados por los profesores de Idioma Moderno Inglés de la UNESR

		Observación			
		SI		NO	
		fi	%	fi	%
2.1	El profesor explica a los estudiantes el contenido que se trabajará en clase.	11	92%	1	8%
2.2	El profesor relaciona el contenido nuevo con temas anteriores.	10	83%	2	17%
2.3	El contenido presentado por el profesor se basa en el aprendizaje de estructuras gramaticales.	11	92%	1	8%
2.4	El contenido presentado por el profesor refuerza la adquisición de vocabulario.	4	33%	8	67%
2.5	El contenido presentado por el profesor hace énfasis en el reconocimiento de la idea principal e ideas secundarias.	0	0%	12	100%
2.6	El contenido presentado por el profesor favorece el desarrollo de estrategias de comprensión lectora.	0	0%	12	100%
2.7	El contenido presentado por el profesor propicia el desarrollo de habilidades para la traducción.	2	17%	10	83%

**Fuente:** Instrumento de observación aplicado por la investigadora entre mayo y octubre, 2013.



**Gráfico 12:** Contenidos detectados que utilizaron los 4 profesores de Idioma Moderno Inglés de la UNESR, observados por la autora de la investigación.

### Análisis de los resultados en la medición de la dimensión contenidos

De acuerdo con el cuadro 12 y la gráfica 12, se pudo determinar lo siguiente:

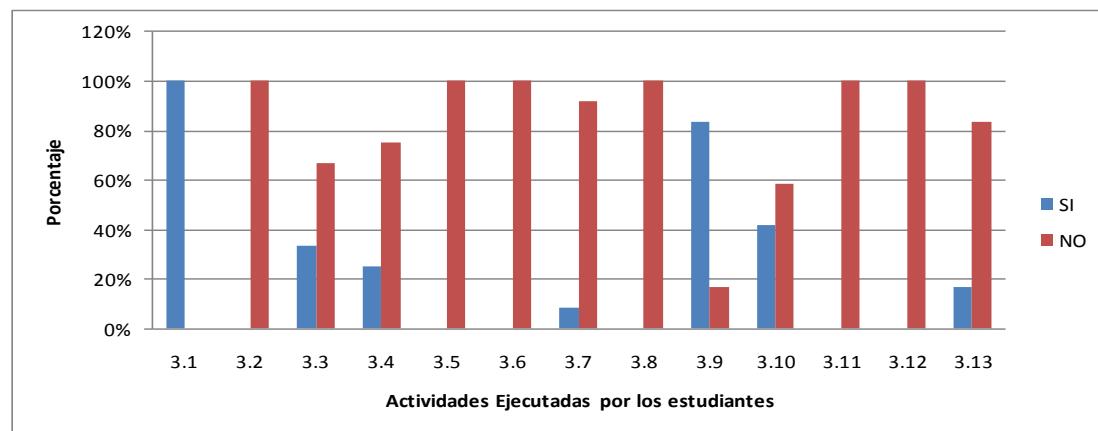
- En el 92% de los casos los profesores explican a los estudiantes el contenido que se trabajará en clase.
- Los profesores relacionan el contenido nuevo con temas anteriores en el 83% de las oportunidades.
- El contenido presentado por los profesores en el 92% de los casos se basa en el aprendizaje de estructuras gramaticales.
- Sólo en el 33% de los casos el contenido presentado por los profesores refuerza la adquisición de vocabulario.
- Nunca el contenido presentado por los profesores hace énfasis en el reconocimiento de la idea principal e ideas secundarias.
- Nunca el contenido presentado por los profesores favorece el desarrollo de estrategias de comprensión lectora.
- Sólo en el 17% de los casos el contenido presentado por los profesores propicia el desarrollo de habilidades para la traducción.

**Cuadro 13:**

**En el cuadro se exponen los resultados obtenidos de las actividades ejecutadas por los estudiantes**

		Observación			
		SI		NO	
		f <sub>i</sub>	%	f <sub>i</sub>	%
3.1	Los estudiantes efectúan ejercicios de gramática	12	100%	0	0%
3.2	Los estudiantes hacen predicciones y anticipaciones de lecturas.	0	0%	12	100%
3.3	Los estudiantes participan en lluvias de ideas.	4	33%	8	67%
3.4	Los estudiantes realizan traducciones.	3	25%	9	75%
3.5	Los estudiantes localizan frases o hechos en textos.	0	0%	12	100%
3.6	Los estudiantes interpretan lecturas.	0	0%	12	100%
3.7	Los estudiantes parafrasean la información de textos escritos en inglés.	1	8%	11	92%
3.8	Los estudiantes ejercitan la técnica de búsqueda de información específica en textos escritos en inglés.	0	0%	12	100%
3.9	Los estudiantes utilizan el diccionario para la búsqueda de significados.	10	83%	2	17%
3.10	Los estudiantes usan el diccionario para realizar traducciones.	5	42%	7	58%
3.11	Los estudiantes analizan textos escritos en inglés.	0	0%	12	100%
3.12	Los estudiantes realizan ejercicios de identificación de la idea principal e ideas secundarias.	0	0%	12	100%
3.13	Los estudiantes identifican palabras cognadas y falsos cognados.	2	17%	10	83%

**Fuente:** Instrumento de observación aplicado por la investigadora entre mayo y octubre, 2013.

**Gráfico 13:** Actividades ejecutadas por los estudiantes

### Análisis de los resultados en la medición de la dimensión actividades

De acuerdo con el cuadro 13 y la gráfica 13, se pudo determinar lo siguiente:

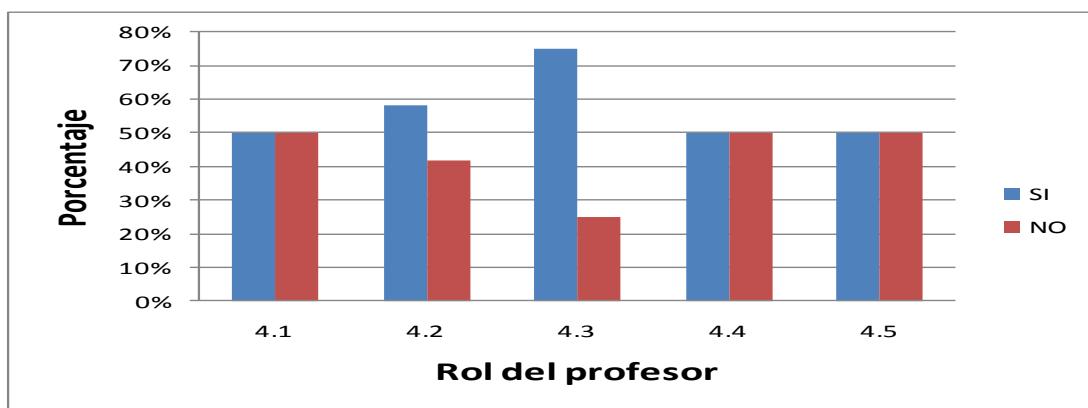
- El 100% de los estudiantes efectúa ejercicios de gramática.
- Nunca los estudiantes hacen predicciones y anticipaciones de lecturas.
- Solo en el 38% de las veces los estudiantes participan en lluvias de ideas.
- Solamente en el 25% de los casos los estudiantes realizaron traducciones.
- Nunca se observó que los estudiantes localizaran frases o hechos en textos.
- Nunca los estudiantes interpretaron lecturas.
- Nunca se observó que los estudiantes parafrasearan la información de textos escritos en inglés.
- No se observó en ninguna oportunidad que los estudiantes ejercitaran la técnica de búsqueda de información específica en textos escritos en inglés.
- En el 83% de los casos se apreció la utilización del diccionario para la búsqueda de significados.
- En el 42% de las oportunidades los estudiantes usaron el diccionario para realizar traducciones.
- En ningún caso los estudiantes analizaron textos escritos en inglés.
- Nunca se observó en los estudiantes la realización de ejercicios de identificación de la idea principal e ideas secundarias.
- Sólo en el 17% de las veces los estudiantes identifican palabras cognadas y falsos cognados.

#### Cuadro 14

**En el cuadro se exponen los resultados del aspecto rol del profesor**

		Observación			
		SI		NO	
		fi	%	fi	%
4.1	El profesor es el facilitador del conocimiento.	6	50%	6	50%
4.2	El profesor es orientador.	7	58%	5	42%
4.3	El profesor es el eje central del proceso de enseñanza y aprendizaje.	9	75%	3	25%
4.4	El profesor es el emisor del conocimiento.	6	50%	6	50%
4.5	El profesor actua como negociador	6	50%	6	50%

**Fuente:** Instrumento de observación aplicado por la investigadora entre mayo y octubre, 2013.



**Gráfico 14:** Rol del profesor

#### **Ánalisis de los resultados en la medición de la dimensión rol del profesor**

De acuerdo con el cuadro 14 y la gráfica 14, se pudo determinar lo siguiente:

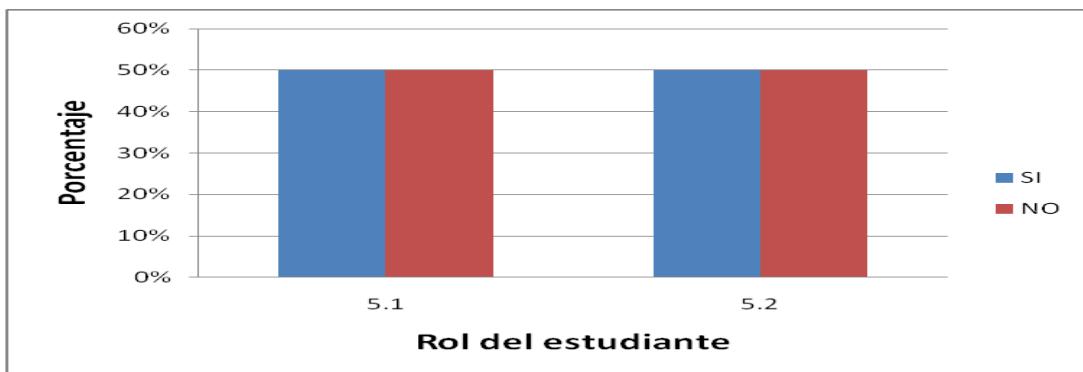
- En el 50% de los casos los docentes asumieron el rol de facilitador y emisor de conocimiento y a su vez actuaron como negociador.
- Sólo en el 58% de las oportunidades se observó a los docentes ejerciendo un rol de orientador.
- En el 75% de las oportunidades se observó que los docentes tienden a ser el eje central del proceso de enseñanza y aprendizaje.
- 

#### **Cuadro 15**

##### **En el cuadro se exponen los resultados del aspecto rol del estudiante**

		Observación			
		SI		NO	
		fi	%	fi	%
5.1	El estudiante es el receptor del conocimiento.	6	50%	6	50%
5.2	El estudiante es el eje central del proceso de enseñanza y aprendizaje.	6	50%	6	50%

**Fuente:** Instrumento de observación aplicado por la investigadora entre mayo y octubre, 2013.



**Gráfico 15:** Rol del estudiante.

#### Análisis de los resultados en la medición de la dimensión rol del estudiante

De acuerdo con el cuadro 15 y la gráfica 15, se pudo determinar lo siguiente:

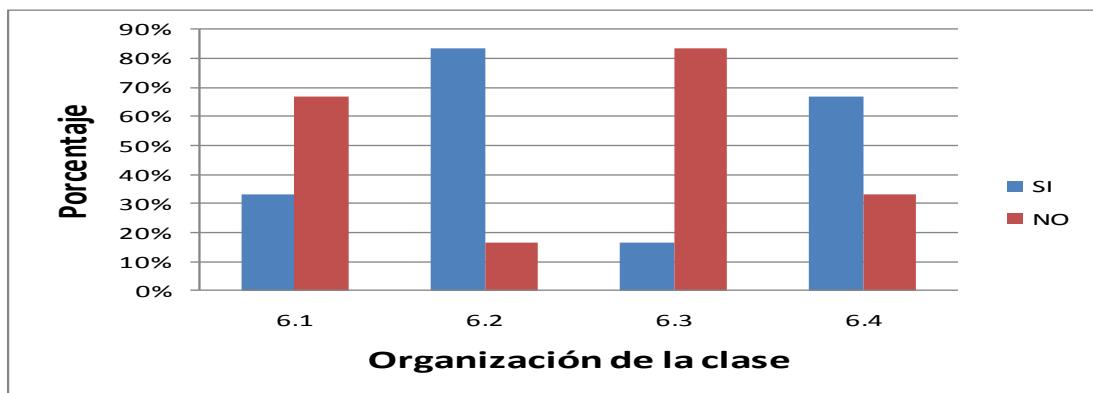
- En el 50% de las oportunidades, los estudiantes asumieron el rol de receptores del conocimiento y ejes centrales del proceso de enseñanza aprendizaje.

#### Cuadro 16

En el cuadro se exponen los resultados del aspecto organización de la clase

		Observación			
		SI		NO	
		fi	%	fi	%
6.1	En la clase, los estudiantes se encuentran en pareja.	4	33%	8	67%
6.2	En la clase, los estudiantes trabajan individualmente.	10	83%	2	17%
6.3	En la clase, los estudiantes se encuentran en grupos de tres personas o más.	2	17%	10	83%
6.4	Los estudiantes están ubicados en un solo grupo.	8	67%	4	33%

**Fuente:** Instrumento de observación aplicado por la investigadora entre mayo y octubre, 2013.



**Gráfico 16:** Organización de la clase

#### Análisis de los resultados en la medición de la dimensión organización de la clase

De acuerdo con el cuadro 16 y la gráfica 16, se pudo determinar lo siguiente:

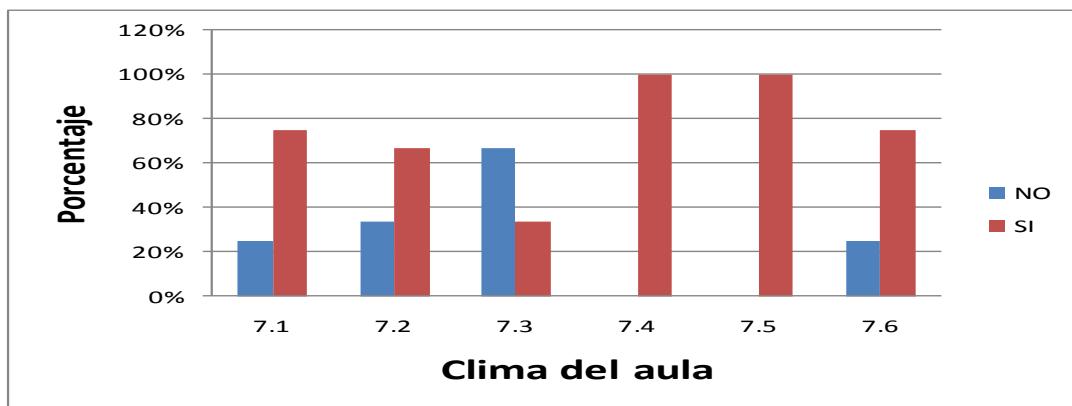
- Solo en el 33 % de las oportunidades, los estudiantes se organizan en pareja.
- En el 83% de los casos durante las clases, los estudiantes trabajan de manera individual.
- En el 17% de las oportunidades, se observó que los estudiantes se organizan en grupos de tres o más personas.
- En el 67% de los casos, los estudiantes se ubican en un solo grupo.

#### Cuadro 17

##### En el cuadro se exponen los resultados del aspecto clima del aula

		Observación			
		SI		NO	
		fi	%	fi	%
7.1	Los estudiantes demuestran interés por la clase.	9	75%	3	25%
7.2	Los estudiantes toman iniciativa en las discusiones de las clases.	8	67%	4	33%
7.3	Los estudiantes muestran desinterés en las discusiones.	4	33%	8	67%
7.4	El profesor atiende con respeto a los estudiantes.	12	100%	0	0%
7.5	El profesor proporciona la retroalimentación.	12	100%	0	0%
7.6	El profesor incorpora las ideas u opiniones de los estudiantes en el desarrollo de la clase.	9	75%	3	25%

Fuente: Instrumento de observación aplicado por la investigadora entre mayo y octubre, 2013.



**Gráfico 17:** Clima del aula

#### Análisis de los resultados en la medición de la dimensión clima del aula

De acuerdo con el cuadro 17 y la gráfica 17, se pudo determinar lo siguiente:

- En el 75% de las oportunidades, se evidenció que los estudiantes demuestran interés por la clase.
- En el 67% de los casos se observó que los estudiantes toman iniciativas en las discusiones de las clases.
- Sólo en el 33 % de los casos se observó desinterés en las discusiones por parte del estudiantado.
- Siempre se observó el respeto de los profesores hacia sus estudiantes y se observó el uso de la retroalimentación.
- En el 75% de los casos observados, los profesores incorporan las ideas u opiniones de los estudiantes en el desarrollo de la clase.

### Cuadro 18

En el cuadro se exponen los resultados de los recursos utilizados en el aula

		Observación			
		SI		NO	
		fi	%	fi	%
8.1	En la clase se hace uso de manuales.	3	25%	9	75%
8.2	En la clase se hace uso de libros.	0	0%	12	100%
8.3	En la clase se hace uso de artículos de revistas especializadas.	0	0%	12	100%
8.4	En la clase se hace uso de extractos de libros escritos en inglés.	0	0%	12	100%
8.5	En la clase se utiliza guías diseñadas por el profesor.	3	25%	9	75%
8.6	En la clase se utiliza el diccionario	10	83%	2	17%
8.7	El Profesor utiliza la pizarra, el marcador y el borrador.	12	100%	0	0%

Fuente: Instrumento de observación aplicado por la investigadora entre mayo y octubre, 2013.

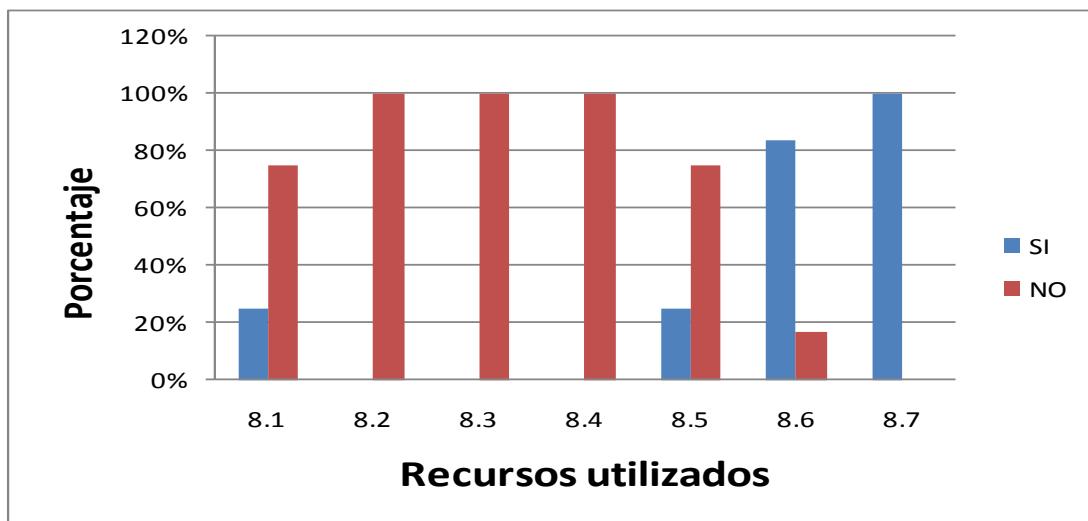


Gráfico 18: Recursos utilizados en aula de clase

### Análisis de los resultados en la medición de la dimensión recursos utilizados

De acuerdo con el cuadro 18 y la gráfica 18, se pudo determinar lo siguiente:

- Sólo el 25% de los profesores hace uso de manuales.

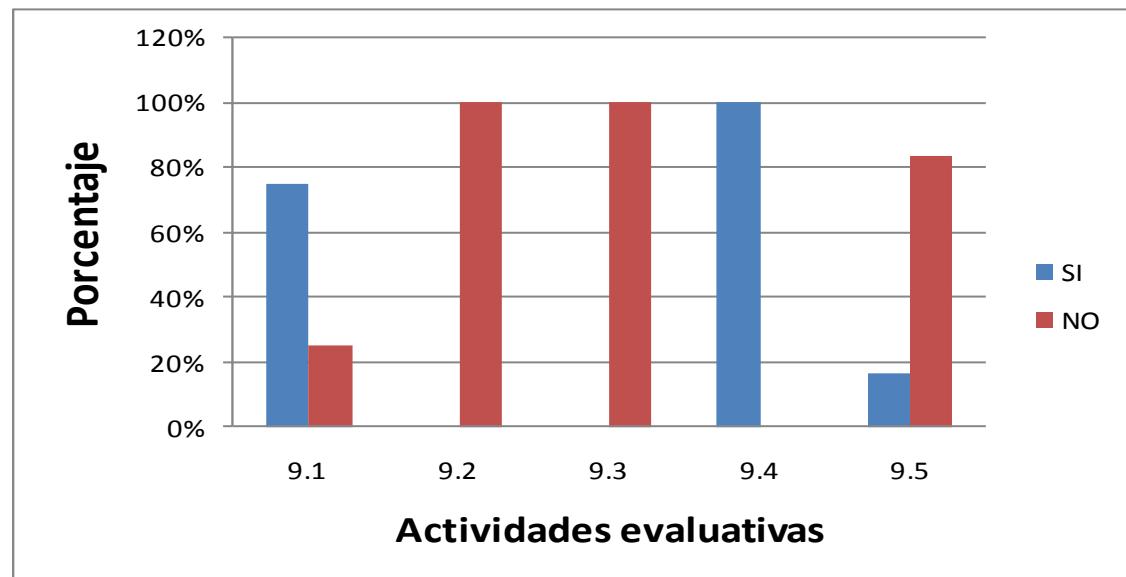
- Nunca se apreció en las clases el uso de libros, artículos de revistas especializadas ni de extractos de libros escritos en inglés.
- Sólo el 25% de los profesores diseña sus guías de trabajo.
- En el 83% de las oportunidades, los estudiantes utilizaron el diccionario.
- Siempre los profesores utilizan la pizarra, el marcador y el borrador.

### Cuadro 19

**En el cuadro se exponen los resultados de las actividades evaluativas realizadas en la clase de idioma moderno**

		Observación			
		SI		NO	
		f <sub>i</sub>	%	f <sub>i</sub>	%
9.1	El profesor usa pruebas objetivas.	9	75%	3	25%
9.2	El profesor utiliza pruebas diagnósticas .	0	0%	12	100%
9.3	El profesor usa talleres de ejercicios para la competencia comunicativa	0	0%	12	100%
9.4	El profesor utiliza talleres de ejercicios para la práctica de elementos lingüísticos.	12	100%	0	0%
9.5	El profesor utiliza el portafolio para la evaluación formativa	2	17%	10	83%

**Fuente:** Instrumento de observación aplicado por la investigadora entre mayo y octubre, 2013.



**Gráfico 19:** Actividades evaluativas realizadas en la clase de Idioma Moderno Inglés.

## **Análisis de los resultados en la medición de la dimensión evaluación**

De acuerdo con el cuadro 19 y la gráfica 19, se pudo determinar lo siguiente:

- En el 75% de las oportunidades, los profesores usan pruebas objetivas.
- Nunca los profesores utilizan pruebas diagnósticas ni hacen uso de talleres para la competencia comunicativa.
- Siempre los profesores usan talleres para la práctica de elementos lingüísticos.
- Sólo en el 17% de las oportunidades los profesores utilizan el portafolio para la evaluación formativa.

## **Objetivo 4: Estructurar un conjunto de pautas que guíen la reelaboración del programa de estudio del curso de Idioma Moderno Inglés con propósitos específicos, a partir de los resultados de la evaluación.**

Los resultados de este objetivo se centran en el establecimiento de un conjunto de pautas a fin de mejorar y rediseñar un programa de Idioma Moderno Inglés ajustado a las necesidades actuales.

Este apartado se establece con la finalidad de dar cumplimiento al objetivo final de estructurar un conjunto de pautas que guíen la reelaboración del Programa de Estudio del Curso de Idioma Moderno Inglés, a partir de los resultados de la evaluación.

### **Objetivo:**

Establecer las pautas necesarias para la reelaboración de un programa de estudio del curso de Idioma Moderno Inglés actualizado y que esté ajustado a las necesidades del profesional egresado en las carreras de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo verde.

**Diagnóstico situacional:**

El actual programa mediante el cual se dicta la asignatura de Idioma Moderno Inglés, fue elaborado en 1980 y no ha sido actualizado desde esa fecha. En virtud de los resultados obtenidos en esta investigación, este diagnóstico se realiza mediante la implementación de una matriz DOFA que presenta las debilidades y oportunidades que tienen el programa actual y la institución; así como sus fortalezas y amenazas que presentan para hacer frente a la problemática existente y de esta manera establecer un conjunto de estrategias para fundamentar las pautas deseadas.

**Cuadro 20**  
**Matriz DOFA.**

<p><b>Debilidades:</b></p> <p>Los objetivos del programa carecen de vinculación con relación a los objetivos del inglés con propósitos específicos.</p> <p>Los contenidos del programa se basan en el reconocimiento de elementos lingüísticos, siguiendo enfoques tradicionalistas como el de traducción gramática y el audio-lingual que imperaba en la época en la que fue diseñado.</p> <p>En el programa no aparecen expresadas las actividades, los recursos ni las formas de evaluación que guían y orientan a los involucrados en el quehacer educativo. Elementos tales como aspectos metodológicos, la selección de recursos y estrategias evaluativas apropiadas deben ser mencionados en el diseño de los programas.</p> <p>El programa comprende unidades de aprendizaje que están vinculadas solamente al área de educación y excluye al área de administración. De esta manera no cumple con las exigencias de los programas de IPE al no considerar las necesidades de los estudiantes en general.</p>	<p><b>Oportunidades:</b></p> <p>La Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde cuenta con un equipo de expertos, con especializaciones y doctorados que podrían aportar sus conocimientos y experiencias en el diseño de un programa acorde con las necesidades y fundamentos teóricos actuales.</p> <p>La Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez es una institución que ha logrado contribuir con el desarrollo económico, cultural y social en Venezuela.</p> <p>La disposición de los actuales entes rectores a mejorar el prestigio de la universidad y así incrementar su aporte en el área del conocimiento.</p> <p>La Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo verde cuenta con una biblioteca dotada con información abundante en inglés y en español que puede ser de gran ayuda para el profesor al servir como material referencial en el desarrollo de los contenidos.</p>
<p><b>Fortalezas:</b></p> <p>La Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo verde dispone de profesionales preparados para dar cumplimiento a los programas que se desarrollen.</p> <p>La disposición e interés de la comunidad estudiantil para mejorar sus capacidades y habilidades lingüísticas y comunicativas en el idioma inglés.</p>	<p><b>Amenazas:</b></p> <p>Número excesivo de estudiantes de Idioma Moderno Inglés en ambientes áulicos reducidos.</p> <p>Escasez de recursos materiales como papel para fotocopiar, video beam, retroproyectores, fotocopiadoras, entre otros.</p> <p>Alta deserción de estudiantes de Administración y Educación en los cursos de inglés.</p> <p>Sólo se oferta un nivel del idioma, el cual no es suficiente para el logro de los objetivos de la Universidad.</p>

Fuente: Información propia del autor, enero 2014

**Pautas:**

- En el desarrollo del curso de Idioma Moderno Inglés se debe propiciar la participación de profesores y estudiantes para generar un sentido de pertenencia y de compromiso mutuo.
- En el diseño del programa de Idioma Moderno Inglés se deben adaptar los objetivos del programa a lo establecido en los estándares del inglés con propósitos específicos.
- En el diseño del programa de Idioma Moderno Inglés se deben establecer contenidos que abarquen de manera equilibrada el mejoramiento de capacidades lingüísticas y comunicativas en inglés.
- En el diseño del programa de Idioma Moderno Inglés se debe orientar claramente a los usuarios sobre las estrategias de enseñanza y aprendizaje así como los recursos necesarios que se van a usar para cumplir con los objetivos deseados.
- Se debe capacitar al personal docente sobre el uso de estrategias modernas para la enseñanza del idioma inglés tomando en cuenta las necesidades de los estudiantes.
- Se debe comprometer a la institución para que asegure la actualización de los programas en el tiempo y el cumplimiento real de los mismos.
- Se debe establecer indicadores de productividad en la gestión de los objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluaciones empleadas.
- En el diseño del programa de Idioma Moderno Inglés se deben tomar en cuenta las dimensiones de los ambientes áulicos, así como el número de participantes.
- Para cumplir con los objetivos establecidos por la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez y por los estándares del inglés con fines específicos debe ofrecerse como mínimo dos niveles de inglés para los estudiantes de Administración y Educación.

## CAPÍTULO V

### CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

#### Conclusiones

Abordado el objetivo general que se propuso alcanzar a través de la siguiente investigación, a continuación se presentan las conclusiones y recomendaciones generadas a lo largo de este estudio. Las mismas representan el resultado del análisis teórico y metodológico llevado a cabo para evaluar el programa de estudio de Idioma Moderno Inglés que se aplica en las Carreras de Educación y Administración de la Universidad Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde para su adecuación a las características y necesidades de los estudiantes.

De acuerdo con los resultados obtenidos del análisis de la correspondencia que existe entre los elementos del programa aplicado con relación a los estándares usados en la enseñanza de inglés con propósitos específicos, se concluye lo siguiente:

- Los objetivos del programa de idioma moderno están desvinculados con la teoría del inglés para propósitos específicos y con lo planteado por la UNESR que expresa claramente que el curso de Idioma Moderno Inglés está orientado hacia la obtención de herramientas básicas que permiten al participante leer y comprender textos en inglés relacionados con cada especialidad.

- Los contenidos curriculares del programa de idioma moderno para Educación y Administración de la UNESR no propician la adquisición de destrezas de comprensión lectora. Los contenidos básicamente se basan en el reconocimiento de elementos lingüísticos, siguiendo un enfoque estructuralista.

- En el programa no aparecen expresadas las actividades, los recursos ni las formas de evaluación que guían y orientan a sus usuarios en el quehacer educativo.

- La construcción de estos elementos establece la forma en que será llevada a cabo la enseñanza y el aprendizaje. Asimismo reflejan el material o recurso que se utilizará y además las actividades de evaluación que demuestran el logro de los objetivos.

- El programa comprende unidades de aprendizaje que están vinculadas solamente a un área de especialidad y no cumplen con las exigencias de los programas de IPE al no considerar las necesidades de los estudiantes en general tal como lo mencionan Hutchinson y Waters (1997) quienes afirman que el análisis de las necesidades determinan las actividades didácticas relacionadas con la asignatura.

Con respecto a los resultados derivados de la opinión de los profesores y estudiantes en relación a la pertinencia del programa, se concluye lo siguiente:

- Se hace necesaria una profunda revisión de los objetivos y contenidos del programa de Idioma Moderno Inglés e integrar aquellos que favorezcan la adquisición de conocimientos lingüísticos y desarrollo en destrezas de comprensión lectora que beneficien al estudiante de Educación y Administración de la UNESR.

- En cuanto a las actividades, los facilitadores y participantes tienen preferencias por aquellas que desarrollan las estrategias de la lectura. En este sentido es preciso señalar que en los cursos de inglés se deben poner en práctica actividades sobre resolución de ejercicios morfosintácticos y ejercicios sobre el uso de técnicas para la lectura. La integración de estos dos componentes contribuirá a la creación de un programa más equilibrado y significativo.

- Con respecto a los recursos se concluye que los profesores tienen tendencia a utilizar materiales diseñados por ellos mismos. Mientras que los estudiantes claman por recursos que se acerquen más a sus áreas de especialidad. Sobre este aspecto es importante resaltar que Nunan (1991) expresa que el uso de materiales auténticos pone al estudiante en contacto real con el idioma y con su área de experticia. Por eso es importante el uso de artículos tales como revistas especializadas, libros de especialidad, recortes de periódicos o manuales en las clases de inglés con propósitos específicos.

- Con respecto a la evaluación, se concluye que las pruebas escritas, el control de lecturas y los ejercicios para la comprensión lectora representan las actividades evaluativas más importantes para facilitadores y participantes mientras que el portafolio queda descartado. Sin embargo, es importante señalar que este tipo de evaluación es relevante en los cursos de idioma moderno porque asegura la adquisición de aprendizajes significativos ya que logra que el alumno autoevalúe su propio aprendizaje. Lo anteriormente expuesto habla sobre la importancia de realizar evaluaciones que fortalezcan la cognición y la construcción de los aprendizajes.

De acuerdo con los resultados derivados de observar la dinámica de ejecución del programa, se concluye lo siguiente:

- Los profesores solamente desarrollan objetivos vinculados al reconocimiento de competencias lingüísticas.
- Los contenidos desarrollados sólo se relacionan con la explicación de estructuras gramaticales.
- Las actividades que realizan los estudiantes sólo conducen a obtener conocimientos sobre reglas gramaticales.
- Los participantes utilizan el diccionario para buscar el significado de palabras sin tener ningún tipo de orientación acerca de su uso.
- Los facilitadores son los que ejecutan la mayoría de las acciones pedagógicas. Los estudiantes generalmente son receptores del conocimiento.
- Existe una gran debilidad en cuanto a la enseñanza del idioma inglés debido a que el inglés estudiado no satisface las necesidades de los estudiantes como lo haría el inglés con fines específicos.
- Cada profesor diseña e implementa su programa de acuerdo a sus criterios y enfoques.
- Hay una marcada tendencia hacia el enfoque estructuralista y conductista por parte de los facilitadores quienes generalmente propician en los estudiantes el desarrollo de actividades de gramática, traducción literal y pruebas objetivas.
- Aun cuando los profesores expresan la importancia y vinculación de las competencias comunicativas en el programa de inglés, sus clases se centran en

objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluaciones que desarrollan aspectos lingüísticos. Esto contradice lo planteado por Ausubel y Lev Vigostky al decir que el aprendizaje debe ser significativo y se debe construir. Por ello es indispensable tener presente las competencias gramaticales, lexicales y sintácticas de la lengua extranjera, las destrezas lectoras de la lengua materna, las experiencias previas que son vitales para la comprensión de textos, la condición del material de lectura en cuanto a lo motivador, relevante y auténtico y la disposición individual del lector.

- El único material de apoyo que usa el estudiante en las clases de idioma moderno es el diccionario bilingüe; sin embargo, éstos desconocen cómo utilizarlo ya que no son entrenados para hacerlo.

### **Recomendaciones**

Sobre la base de los resultados obtenidos en el presente estudio y en concordancia con el problema planteado, a continuación se presentan las recomendaciones que pudieran aplicarse para el rediseño del Programa de Idioma Moderno Inglés que en la actualidad se administra en las Carreras de Administración y Educación de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo verde. Estas recomendaciones constituyen, según la autora, un aporte esencial para la resolución del problema. Dichas recomendaciones son las siguientes:

- El diseño del Programa de Idioma Moderno Inglés de Idioma Moderno Inglés debe realizarse sobre la base de los enfoques y teorías vigentes propuestas en la enseñanza del inglés con propósitos específicos, acorde con las normas establecidas en el diseño de programas de estudio y con las diferentes especialidades. Dicha actualización debe contener la formulación de objetivos orientados al logro de la comprensión lectora, con énfasis en el análisis de textos que funcionen como vehículos de información. Igualmente, se debe tomar en cuenta la formulación de objetivos que desarrollos las capacidades linguísticas, lexicales y traductoras que son esenciales para la comprensión de la lectura. En tal sentido, es imperativa su pronta actualización.

- Establecer criterios entre los profesores de idioma moderno inglés en cuanto al diseño y aplicación de un programa que desarrolle las capacidades lectoras en inglés de los estudiantes dado a que éste es el objetivo trazado por la universidad.
- Formular contenidos que desarrollen las potencialidades lingüísticas, lexicales e interpretativas de los estudiantes, así como enunciar contenidos que desarrollen las estrategias de lectura que favorezcan el proceso de comprensión e interpretación de textos escritos en inglés.
- Incorporar en el programa el uso de estrategias metodológicas que indiquen la forma en que será llevada a cabo la enseñanza y el aprendizaje y que reflejen el material o recurso que se utilizará para el alcance y logro de los objetivos.
- Incorporar en el diseño del programa el uso de materiales auténticos de modo que los estudiantes estén en contacto con la lengua real tales como textos adecuados que estén relacionados con los contenidos de las áreas de especialización y diccionarios bilingües que permitan el manejo de vocabulario técnico que se presenta en la lengua extranjera. Dichos materiales deben fomentar la motivación y participación de los estudiantes.
- Incorporar en el diseño del programa estrategias evaluativas que favorezcan los diferentes tipos de evaluación entre ellas la diagnóstica, formativa y sumativa. Asimismo, se recomienda el uso de estrategias evaluativas en las que el estudiante pueda autoevaluar su proceso de aprendizaje y el de sus compañeros. Es importante promover el uso de evaluaciones en las que se fortalezca la cognición y la construcción del aprendizaje.
- Fomentar el rol del profesor como facilitador quien orienta el proceso y establece las condiciones para que el aprendizaje se lleve a cabo y para que los estudiantes se motiven en las clases de idioma moderno inglés.
- Fomentar el rol del estudiante como eje central del proceso de enseñanza y aprendizaje y como sujeto social.

El propósito de la investigadora es que se tome en consideración lo expuesto ya que el objetivo principal de este estudio fue el de evaluar el programa de Idioma

Moderno Inglés vigente en la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde con el objeto de actualizar el programa para educación y administración. Para ello, la autora recomienda usar los estándares actuales que se aplican en los cursos de lectura de inglés con propósitos específicos.

Por último, de implementarse estas recomendaciones, la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez estaría dando cumplimiento a su propio reglamento de evaluar, ajustar y actualizar uno de sus programas vigentes y a su vez estaría beneficiando a los usuarios de dicho programa en las áreas de educación y administración.

## REFERENCIAS

- Arias, F. (2006). *El Proyecto de Investigación. Introducción a la Metodología Científica.* (5ta Edición) Caracas: Episteme
- Araya, V. (2000). *Psicología de la Educación.* Caracas: FEDUPEL.
- Arnaz, J (1991). *La Planeación Curricular.* Ciudad México: Editorial Trillas.
- Brown, H (2001). *Teaching by Principles. An interactive Approach to Language Pedagogy.* New Jersey: Prentice Hall Regents.
- Camejo, D. y Arocha, C. (2005). *Evaluación del programa de Estudio del Diplomado Gerencia en Salud.* [Tesis en línea]. Escuela Nacional de Salud Pública. La Habana, Cuba. Disponible en: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0864-21412005000200007](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412005000200007) [citado 2011-03-16]
- Cardozo, R. (2000) *Estrategias de lectura utilizada por futuros docentes de inglés como Lengua Extranjera para la comprensión de textos expositivos en este idioma.* Trabajo de Grado de Maestría no publicado. Universidad Pedagógica Experimental Libertador: Instituto Pedagógico de Caracas, Caracas.
- Celce-Murcia, M (2001). *Teaching English as a Second or Foreign Language.* Boston: Heinle
- Comisión Central de Currículo de la Universidad Centro-Occidental Lisandro Alvarado (1997). *Orientaciones y lineamientos para la elaboración de programas instruccionales.* 2da versión. Documento disponible en: [www.ucla.edu.ve/.../lineamientos](http://www.ucla.edu.ve/.../lineamientos) [Consulta: mayo 2010]
- Comisión Curricular de la Universidad de los Andes (2010). *Orientaciones para la elaboración de programas de asignaturas.* Documento en línea Disponible en: [www2.ula.ve?comisioncurricular](http://www2.ula.ve?comisioncurricular)[Consulta: mayo 2010]
- Dudley, E. y St.John, M (1998). *Developments in English for Specific Purposes: A multi disciplinary approach.* Cambridge University Press. Cambridge.
- Fernández, M (2001) *Pertinencia social de los programas de estudio del área preclínica y clínica de la carrera de Medicina. Trabajo de Ascenso.* Universidad Centro Occidental “Lisandro Alvarado” Barquisimeto, Lara. Disponible en [http://bibmed.ucla.edu.ve/Edocs\\_bmucla/textocompleto/TAW18F472002.pdf](http://bibmed.ucla.edu.ve/Edocs_bmucla/textocompleto/TAW18F472002.pdf) [Consulta: 16 septiembre 2012]

- Fornerino, N. y Goudet (2002) *Evaluación del Programa de Lingüística Aplicada*. Tesis de Pregrado. Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez del Núcleo Palo, Caracas.
- Fuguet, A (2000). *Fundamentos de la Cuarta Generación de Evaluación*. Docencia, Investigación y Extensión. Año 4:1, Julio. Disponible en [www.scielo.org.ve/scielo.php](http://www.scielo.org.ve/scielo.php)
- González, M (1993). *Evaluación del Programa de Estudio Inglés Instrumental (1-101) del Departamento de Idiomas Modernos del Instituto Pedagógico de Caracas*. Tesis Maestría .Universidad Pedagógica Experimental Siso Martínez, Caracas.
- Graves, K. (1996) *Teachers as Course Developers*. New York: Cambridge University Press.
- Guba, E y Lincoln, Y (1989). *Fourth Generation Evaluation*. California: Sage Publications.
- Harmer, J. (1983). *The Practice of English Language*. New York: Longman Group.
- Harmer, J. (2007). *How to Teach English*. Pearson Education.
- Hernández, R. Fernández, C. y Baptista M. (2010) Metodología de la Investigación. (Quinta Edición) México: Mc Graw Hill.
- Hyland, K. (1995). *Purpose and Strategy: Teaching Extensive Reading Skills*. Washington: Office of English Language Programs.
- Hutchinson, T. y Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A learning centred-approach*. Cambridge: Cambridge University Press
- Hurtado, J. (2006) *El proyecto de investigación. Metodología de la investigación Holística*. Cuarta Ed. Bogotá: Fundación Sypal.
- Izwan, K. (1995). *Teaching Reading Vocabulary: From Theory to Practice*. Washington: Office of English Language Programs
- Lattuffe, L. (2005) *La enseñanza del inglés en la Universidad Nacional Experimental de Guayana*. [Trabajo en línea]. Disponible en: <http://uneg.edu.ve/> [Consulta: 16 Noviembre 2009]
- Lunar, L. (2007) *El portafolio: estrategia para evaluar la producción escrita en inglés por parte de estudiantes universitarios*. Núcleo. [Online]. 2007, Vol.19, no.24, p.63-96. Disponible: <http://www.scielo.org.ve/scielo.php> [Consulta: 09 Abril 2010]
- Ministerio del Poder Popular para la Educación. Ley Orgánica de Educación (2009). Asamblea Nacional No 124.

- Ministerio Del Poder Popular Para la Educación. *Manual del Diseño Curricular del Sistema Educativo Bolivariano* (2007)
- Nozenko, L. y Fornari, G. (1998). *Desarrollo y Evaluación Curricular*. Caracas: Editorial Liberil.
- Nunan, D. (1988). *Syllabus Design. Language Teaching: A scheme for teacher education*. London: Oxford University Press.
- Ornstein, A. Hunkins, F (2004). *Curriculum Foundations, Principles, and Issues*. 4<sup>th</sup> (ed.) Washington: Library of Congress Cataloguing-in-Publication Data.
- Palella, S. y Martins, F (2006). *Metodología de la Investigación Cuantitativa*. (2da ed.) Caracas: FEDEUPEL.
- Pérez, A (2005). *Guía Metodológica para Anteproyectos de Investigación*. (2da ed.). Caracas: FEDEUPEL
- Pozzobon, C. y Pérez, T. (2010). *La Autenticidad de los textos en la clase de lengua extranjera*. [Trabajo en línea]. Disponible en: <http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/31929/1/articulo7.pdf> [Consulta: 22 Septiembre 2010]
- Programa Oficial de Estudio y Manual del Docente. (Resolución N°815). (1987, Septiembre 08)
- Reglamento Sobre Régimen de Estudios de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, (Resolución N 1330). (2006, Julio 06)
- Robinson, P. (1991) *ESP Today: A practitioner's guide*. New York: Prentice Hall
- Rodríguez, N. (1988) *Criterios para el análisis del diseño curricular*. (2da ed.). Caracas: Cooperativa Laboratorio Educativo.
- Terán, M (2001). *Aplicación de un Modelo para Evaluar Planes de Estudio*. ULA. Publicaciones, Mérida, Venezuela.
- Trejo, S. (2004) *Diseño y evaluación del manual de inglés para los participantes del centro de aprendizaje de idiomas (CENADI)*. Tesis de Maestría. Universidad Pedagógica Experimental Siso Martínez, Caracas.
- Universidad Pedagógica Experimental Libertador y Universidad Nacional Abierta (1995). Manual de Curriculum.

Universidad Pedagógica Experimental Libertador y Universidad Nacional Abierta (1985) Manual de Curriculum. Vol. 2

Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez (1985). Manual de Planificación Curricular.

Zamora, A. (2011). *Conocimiento Profesional en la Praxis Educativa del Docente de Inglés para Propósitos Específicos en el Contexto Universitario*. Tesis Doctorado Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Caracas.

## **ANEXOS**

**ANEXOS A**  
**(CUESTIONARIO PARA LOS FACILITADORES)**

**Universidad Pedagógica Experimental Libertador  
Instituto Pedagógico de Miranda  
Dr. José Manuel Siso Martínez  
Subdirección de Investigación y Postgrado  
Maestría en Evaluación Educacional**

Fecha: \_\_\_\_\_.

**Cuestionario  
(FACILITADORES\*)**

Estimado Profesor (a),

El instrumento que se presenta a continuación tiene por finalidad dar respuesta a una serie de enunciados que permitirán evaluar la pertinencia del Programa del curso *Idioma Moderno Inglés* para las carreras de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Palo Verde.

Cabe destacar que la información suministrada será utilizada con propósitos académicos y estrictamente confidenciales. Por lo tanto, se agradece su valiosa colaboración y aportes que pueda brindar a este proyecto.

Instrucciones:

- Lea cuidadosamente cada planteamiento antes de responder
- Al contestar, hágalo con la mayor objetividad y sinceridad
- Encierre con un círculo el número que mejor exprese su opinión

Gracias.

Prof. Luz Espitia

\*En concordancia con los principios filosóficos de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, se identifica a los profesores como *facilitadores*.

## CUESTIONARIO DIRIGIDO A LOS FACILITADORES DE IDIOMA MODERNO INGLÉS

**Instrucciones** Estimado colega, el presente instrumento tiene como propósito indagar sobre su percepción de la pertinencia que tiene el Programa del curso Idioma Moderno Inglés para satisfacer las necesidades de los estudiantes de Administración y Educación en su desempeño como futuros profesionales. Para ello el instrumento contempla una serie de enunciados referidos a cinco elementos del programa (objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluación) y dos indicadores (vinculación e importancia), seguidos de una escala con tres valores ordenados en forma creciente para señalar los niveles bajo (1), medio (2) y alto (3). Por favor responda cada ítem encerrando en un círculo el valor que usted asigne a cada indicador.

### Definiciones

*Vinculación:* relación que existe entre el curso y las necesidades reales de los estudiantes como futuros profesionales.

*Importancia:* se refiere a la relevancia que usted atribuye al curso dentro del currículo.

1. Objetivos	VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
Establezca, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que usted le atribuye a los siguientes objetivos en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.						
1.1 Elaborar horarios de estudio utilizando conocimientos básicos del inglés.	1	2	3	1	2	3
1.2 Extraer información específica de textos sobre educación.	1	2	3	1	2	3
1.3 Desarrollar informes para cursos de la especialidad a partir de la lectura de textos en inglés.	1	2	3	1	2	3
1.4 Comparar lecturas en inglés sobre temas relacionados con cursos de la especialidad.	1	2	3	1	2	3
1.5 Traducir al español textos relacionados con el currículo de la	1	2	3	1	2	3

especialidad y/o con los objetivos de la educación.						
1.6 Desarrollar conocimientos de vocabulario básico en inglés que posibiliten la lectura de textos en el área.	1	2	3		1	2
1.7 Reconocer estructuras gramaticales básicas del inglés para la comprensión de textos escritos.	1	2	3		1	2
1.8 Determinar la unidad del texto a partir de sus claves contextuales/palabras de cohesión.	1	2	3		1	2
1.9 Reconocer la estructura textual de lecturas en inglés que reflejen géneros discursivos típicos de la especialidad.	1	2	3		1	2
1.10 Usar estrategias de lectura rápida para identificar información de interés.	1	2	3		1	2
1.11 Desarrollar estrategias de comprensión profunda para procesar textos en el área de experticia.	1	2	3		1	2
1.12 Desarrollar conductas que permitan al lector regular su proceso para la lectura eficiente.	1	2	3		1	2
1.13 Otros (especifique)						
	1	2	3		1	2
	1	2	3		1	2
<b>2. Contenidos</b>	<b>VINCULACIÓN CON LA CARRERA</b>			<b>IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO</b>		
Exprese el grado de vinculación e importancia que le atribuye usted a cada uno de los siguientes contenidos en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
2.1 El tiempo presente progresivo	1	2	3	1	2	3

2.2 El tiempo presente simple y los conectivos: and, but, until, not only...but also, first, second, then, finally	1	2	3		1	2	3
2.3 El tiempo pasado simple y los conectivos: what, because, although	1	2	3		1	2	3
2.4 El tiempo presente perfecto en conexión con el presente simple y los conectivos: between, among, unless, moreover, therefore	1	2	3		1	2	3
2.5 La voz pasiva, los conectivos: also, as, on the other hand, thus y los vocablos que indican alternativa : if, whether	1	2	3		1	2	3
2.6 Uso del futuro simple y los conectivos: in the first place, for example, later, perhaps, lastly, in the second place, therefore	1	2	3		1	2	3
2.7 Uso de verbos modales	1	2	3		1	2	3
2.8 Uso del diccionario bilingüe: Simbología utilizada en diccionarios bilingües: abreviaciones, símbolos, información gramatical	1	2	3		1	2	3
2.9 Análisis de las partes de la oración: sintagma nominal y sintagma verbal	1	2	3		1	2	3
2.10 Las palabras apropiados al español (cognados) y falsos apropiados.	1	2	3		1	2	3
2.11 Composición de palabras: raíces, y afijos, derivación y composición y de indicios contextuales	1	2	3		1	2	3
2.12 Los conectivos como palabras de enlace entre oraciones	1	2	3		1	2	3
2.13 Elementos de cohesión lexical del texto: sinónimos, antónimos y otros recursos cohesivos	1	2	3		1	2	3
2.14 Uso de patrones de organización de párrafos: definiciones y marcadores del discurso (marcadores de tiempo y de secuencia)	1	2	3		1	2	3

2.15 Planificación de la lectura para la comprensión en función del propósito del lector	1	2	3		1	2	3
2.16 Estrategias de lectura: skimming, scanning, predicting, deducting, inferring, paraphrasing, summarizing, stating main ideas	1	2	3		1	2	3
2.17 Monitoreo o auto-supervisión de la comprensión	1	2	3		1	2	3
2.18 Autoevaluación del proceso personal de lectura	1	2	3		1	2	3
2.19 Otros (especifique)							
	1	2	3		1	2	3
	1	2	3		1	2	3
<b>3. Actividades</b>	<b>VINCULACIÓN CON LA CARRERA</b>			<b>IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO</b>			
Determine el grado de vinculación e importancia que le atribuye usted a cada uno de las siguientes actividades en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta	
3.1 Realizar ejercicios para reconocer los elementos de la oración.	1	2	3		1	2	3
3.2 Realizar lectura rápida	1	2	3		1	2	3
3.3. Realizar lectura detallada	1	2	3		1	2	3
3.4 Extraer ideas principales y secundarias de textos	1	2	3		1	2	3
3.5 Identificar los referentes y claves contextuales	1	2	3		1	2	3
3.6 Reflexionar individual y colectivamente sobre la conducción del proceso de comprensión	1	2	3		1	2	3
3.7 Ejercitarse la lectura extensiva de manera independiente	1	2	3		1	2	3
3.8 Aplicar las fases de planificación, monitoreo y evaluación a las actividades de lectura	1	2	3		1	2	3

3.9 Recopilar materiales de lectura propios de la especialidad	1	2	3		1	2	3
3.10 Otros (especifique)							
	1	2	3		1	2	3
	1	2	3		1	2	3
<b>4. Recursos</b>	VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO			
Exprese el grado de vinculación e importancia que le atribuye usted a cada uno de los siguientes recursos en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta	
4.1 Materiales auténticos de temáticas relacionadas con las especialidades.	1	2	3		1	2	3
4.2 Artículos de revistas especializadas.	1	2	3		1	2	3
4.3 Segmentos de libros de la especialidad.	1	2	3		1	2	3
4.4 Diccionarios Bilingües y monolingües	1	2	3		1	2	3
4.5 Reportes de investigación	1	2	3		1	2	3
4.6 Guías preparadas	1	2	3		1	2	3
4.7 Otros (especifique)							
	1	2	3		1	2	3
	1	2	3		1	2	3
<b>5. Evaluación</b>	VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO			
Exprese el grado de vinculación e importancia que le atribuye usted a cada una de las siguientes actividades de evaluación en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta	
51. Exposiciones	1	2	3		1	2	3

5.2 Pruebas escritas	1	2	3		1	2	3
5.3 Control de lecturas	1	2	3		1	2	3
5.4 Ejercicios para la práctica de comprensión de textos	1	2	3		1	2	3
5.5 Portafolios	1	2	3		1	2	3
5.6 Ejercicios para la práctica de elementos lingüísticos	1	2	3		1	2	3
5.7 Otros (especifique)	1	2	3		1	2	3
	1	2	3		1	2	3
	1	2	3		1	2	3

## **ANEXOS B**

### **(CUESTIONARIO PARA LOS PARTICIPANTES)**

**Universidad Pedagógica Experimental Libertador  
Instituto Pedagógico de Miranda  
Dr. José Manuel Siso Martínez  
Subdirección de Investigación y Postgrado  
Maestría en Evaluación Educacional**

Fecha: \_\_\_\_\_.

### **Cuestionario (PARTICIPANTES\*)**

Estimado estudiante,

El instrumento que se presenta a continuación tiene por finalidad dar respuesta a una serie de enunciados que permitirán evaluar la pertinencia del Programa del curso *Idioma Moderno Inglés* para las carreras de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Palo Verde.

Cabe destacar que la información suministrada será utilizada con propósitos académicos y estrictamente confidenciales. Por lo tanto, se agradece su valiosa colaboración.

Instrucciones:

1. Lea cuidadosamente cada planteamiento antes de responder
2. Al contestar, hágalo con la mayor objetividad y sinceridad
3. Encierre con un círculo el número que mejor exprese tu opinión

Gracias

Prof. Luz Espitia

\*En concordancia con los principios filosóficos de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, se identifica a los estudiantes como *participantes*.

**CUESTIONARIO DIRIGIDO A LOS PARTICIPANTES DE IDIOMA  
MODERNO INGLÉS**  
**CARRERA: \_\_\_\_\_**

**Instrucciones**

Estimado estudiante, el presente instrumento tiene como propósito indagar sobre tu percepción de la pertinencia que tiene el Programa de Idioma Moderno Inglés para satisfacer las necesidades de los estudiantes en su desempeño como futuros profesionales. Para ello el instrumento contempla una serie de enunciados referidos a cinco elementos del programa (objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluación) y dos indicadores (vinculación e importancia), seguidos de una escala que presenta tres valores ordenados en forma creciente para señalar los niveles bajo (1), medio (2) y alto (3). Por favor responda cada ítem encerrando en un círculo el valor que tú asignes a cada indicador.

**Definiciones**

*Vinculación:* relación que existe entre el curso y las necesidades reales de los estudiantes como futuros profesionales.

*Importancia:* se refiere a la relevancia que le atribuyes al curso dentro de la carrera.

1.Objetivos	VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
Expresa, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a los siguientes objetivos en los cursos de inglés.						
1.1 Elaborar horarios de estudio utilizando conocimientos básicos del inglés.	1	2	3	1	2	3
1.2 Extraer información específica de textos sobre educación.	1	2	3	1	2	3
1.3 Desarrollar informes para cursos de la especialidad a partir de la lectura de textos en inglés.	1	2	3	1	2	3
1.4 Comparar lecturas en inglés sobre temas relacionados con cursos de la especialidad.	1	2	3	1	2	3
1.5 Traducir al español textos relacionados con el currículo de la especialidad y/o con los objetivos de la educación.	1	2	3	1	2	3
1.6 Desarrollar conocimientos de vocabulario básico en el idioma inglés que posibiliten la lectura de textos en el área.	1	2	3	1	2	3
1.7 Reconocer las estructuras gramaticales básicas del inglés para la comprensión de textos escritos.	1	2	3	1	2	3

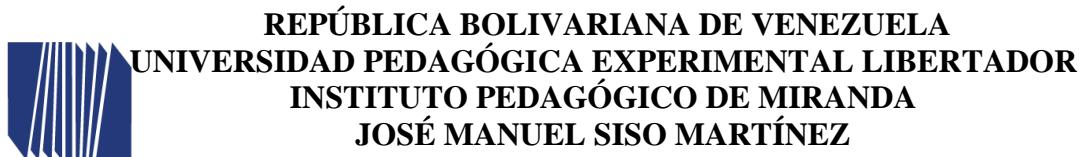
1.8 Usar estrategias de búsqueda de información apropiadas para la comprensión de textos en inglés.	1	2	3		1	2	3
1.9 Reconocer la estructura textual de lecturas en inglés que reflejen géneros discursivos típicos de la especialidad.	1	2	3		1	2	3
1.10 Usar estrategias de lectura rápida para identificar información de interés.	1	2	3		1	2	3
1.11 Desarrollar estrategias de comprensión profunda para procesar textos en el área de experticia.	1	2	3		1	2	3
1.12 Desarrollar conductas que permitan al lector regular su proceso para la lectura eficiente.	1	2	3		1	2	3
<b>2. Contenidos</b>	<b>VINCULACIÓN CON LA CARRERA</b>			<b>IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO</b>			
Expresa, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a los siguientes contenidos en los cursos de inglés.	<b>Baja</b>	<b>Media</b>	<b>Alta</b>	<b>Baja</b>	<b>Media</b>	<b>Alta</b>	
2.1 El tiempo Presente progresivo	1	2	3		1	2	3
2.2 El tiempo Presente Simple	1	2	3		1	2	3
2.3 El tiempo Pasado simple	1	2	3		1	2	3
2.4 La Voz Pasiva	1	2	3		1	2	3
2.5 Uso del Futuro Simple	1	2	3		1	2	3
2.6 Verbos modales	1	2	3		1	2	3
2.7 Uso del diccionario bilingüe: simbología utilizada en diccionarios bilingües - abreviaciones, símbolos, información gramatical	1	2	3		1	2	3
2.8 Análisis de las partes de la oración: sujeto y predicado	1	2	3		1	2	3
2.9 Palabras apropiados al español (cognados) y falsos apropiados	1	2	3		1	2	3
2.10 Uso de palabras que enlazan oraciones	1	2	3		1	2	3

2.11 Sinónimos y antónimos	1	2	3		1	2	3
2.12 Estrategias para la comprensión lectora	1	2	3		1	2	3
2.13 Adivinar el significado de las palabras por medio del contexto	1	2	3		1	2	3
2.14 Escanear para encontrar información específica	1	2	3		1	2	3
2.15 Leer para entender la idea principal del texto	1	2	3		1	2	3
2.16 Leer para entender un texto en general	1	2	3		1	2	3
2.17 Leer para prestar atención a todos los detalles	1	2	3		1	2	3
2.18 La formación de palabras: prefijos y sufijos	1	2	3		1	2	3
2.19 Uso de tiempos verbales compuestos	1	2	3		1	2	3
2.20 Monitoreo o auto-supervisión de la comprensión lectora	1	2	3		1	2	3
2.21 Autoevaluación del proceso personal de lectura	1	2	3		1	2	3
<b>3. Actividades</b>	<b>VINCULACIÓN CON LA CARRERA</b>			<b>IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO</b>			
Expresa, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a las siguientes actividades en los cursos de inglés.	<b>Baja</b>	<b>Media</b>	<b>Alta</b>	<b>Baja</b>	<b>Media</b>	<b>Alta</b>	
3.1 Realizar ejercicios para reconocer los elementos de la oración.	1	2	3		1	2	3
3.2 Realizar lectura rápida.	1	2	3		1	2	3
3.3 Realizar lectura detallada	1	2	3		1	2	3
3.4 Extraer ideas principales y secundarias	1	2	3		1	2	3
3.5 Consultar material de apoyo tal como el diccionario para la comprensión de la lectura	1	2	3		1	2	3
3.6 Adivinar el significado de palabras y frases a partir del contexto.	1	2	3		1	2	3

3.7 Realizar lecturas para obtener un entendimiento general de textos	1	2	3		1	2	3
3.8 Ejercicios para detectar las palabras fundamentales y accesorias para comprender el texto.	1	2	3		1	2	3
3.9 Recopilar materiales le lectura propios de especialidad.	1	2	3		1	2	3
<b>4. Recursos</b>				VINCULACIÓN CON LA CARRERA	IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
Exprese, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a los siguientes recursos que generalmente se utilizan en los cursos de inglés.	Baja	Media	Alta		Baja	Media	Alta
4.1 Materiales auténticos de temáticas relacionados con la especialidad	1	2	3		1	2	3
4.2 Artículos de revistas especializadas	1	2	3		1	2	3
4.3 Segmentos de libros relacionados con la especialidad.	1	2	3		1	2	3
4.4 Diccionarios Bilingües y monolingües	1	2	3		1	2	3
4.5 Reportes de investigación	1	2	3		1	2	3
4.6 Guías elaboradas	1	2	3		1	2	3
<b>5. Evaluación</b>				VINCULACIÓN CON LA CARRERA	IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
Exprese el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a las siguientes actividades de evaluación que generalmente se utilizan en los cursos de inglés.	Baja	Media	Alta		Baja	Media	Alta
5.1 Exposiciones.	1	2	3		1	2	3
5.2 Pruebas escritas.	1	2	3		1	2	3
5.3 Control de lecturas.	1	2	3		1	2	3
5.4 Ejercicios para la práctica de comprensión de textos.	1	2	3		1	2	3
5.5 Recopilación de producciones escritas por los estudiantes.	1	2	3		1	2	3
5.6 Ejercicios para la práctica de vocabulario y la gramática en el idioma inglés.	1	2	3		1	2	3

## ANEXO C

### (GUIA DE OBSERVACIÓN)



### GUIA DE OBSERVACIÓN DE CLASES DE IDIOMA MODERNO INGLÉS

LUGAR:	CURSO:	FECHA:	OBSERVACIÓN N°	HORA DE INICIO:
HORA DE CULMINACIÓN:	FACILITADOR:	N° DE ESTUDIANTES INSCRITOS:		N° DE ESTUDIANTES PRESENTES:
<b>OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN:</b>  Describir como se lleva a cabo la ejecución del programa de inglés por parte de los facilitadores y participantes				

Indicadores	Si	No	Comentario
<b>1.Objetivos</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• El profesor presenta a los estudiantes el objetivo de aprendizaje en forma clara y precisa. el conocimiento de estrategias gramaticales</li><li>• El profesor centra el objetivo en el conocimiento de competencias lingüísticas</li><li>• El objetivo presentado por el profesor se centra en el conocimiento de competencias comunicativas</li><li>• El objetivo presentado por el profesor propicia el desarrollo de habilidades para la traducción.</li></ul>			
<b>2. contenidos</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• El profesor explica el contenido que se</li></ul>			

trabajara en clase.		
• El profesor relaciona el contenido nuevo con temas anteriores.		
• El contenido presentado por el profesor se basa en el aprendizaje de estructuras gramaticales.		
• El contenido presentado por el profesor refuerza la adquisición de vocabulario.		
• El contenido presentado por el profesor hace énfasis en el reconocimiento de ideas principales y secundarias.		
• El contenido presentado por el profesor favorece al desarrollo de habilidades para la traducción.		
<b>3. Actividades</b>		
<b>Los estudiantes:</b>		
• Efectúan ejercicios de gramática		
• Hacen predicciones y anticipaciones		
• Participan en lluvia de ideas		
• Realizan traducciones		
• Localizan frases o hechos específicos en textos		
• Interpretan textos		
• Parafrasean la información de textos escritos en inglés		
• Ejercitan la técnica de búsqueda de información específica en textos escritos en inglés.		
• Utilizan el diccionario para la búsqueda de significados		
• Usan diccionario para realizar traducciones.		
• Analizan textos escritos en inglés		
• Realizan ejercicios de identificación de la idea principal y secundarias		
• Identifican palabras cognadas y falsos cognados		
<b>4. Rol del Profesor</b>		
• Facilitador del conocimiento		
• Orientador		
• Eje central del proceso de enseñanza y aprendizaje		
• Emisor del conocimiento		

• Negociador		
5.Rol del estudiante		
• Receptor del conocimiento		
• Eje central del proceso de enseñanza y aprendizaje		
6.Organizacion de la clase		
• En la clase ,los estudiantes se encuentran en pareja		
• En la clase ,los estudiantes trabajan individualmente		
• En la clase ,los estudiantes realizan actividades en grupos mayores a cuatro personas		
• En la clase ,los estudiantes están ubicados en un solo grupo		
7.Clima del aula		
• Los estudiantes demuestran interés por la clase		
• Los estudiantes toman iniciativas en las discusiones de la clase		
• Los estudiantes se muestran desinteresados y apáticos a las discusiones		
• En la clase, el profesor atiende con respeto a los estudiantes		
• En la clase, el profesor proporciona la retroalimentación		
• El profesor incorpora las ideas u opiniones de los estudiantes al desarrollo de la clase		
8.Los Recursos		
• El profesor utiliza manuales		
• El profesor usa libros		
• El profesor usa artículos de revistas especializadas		
• El profesor utiliza extractos de libros		
• El profesor usa guías diseñadas		
• El profesor usa el diccionario		
• El profesor utiliza la pizarra, marcador y borrador		
9.Evaluación		
• El profesor utiliza pruebas objetivas		
• El profesor utiliza pruebas diagnósticas		

• El profesor usa talleres de ejercicios para la competencia comunicativa			
• El profesor utiliza talleres de ejercicios para la práctica de elementos lingüísticos			
• El profesor utiliza el portafolio para la evaluación formativa			

**ANEXO D**  
**(INSTRUMENTOS PARA VALIDAR LOS CUESTIONARIOS)**

Caracas, 15 de octubre de 2012.

Ciudadano  
Prof: \_\_\_\_\_  
Especialista en Inglés para Propósitos Específicos  
Instituto Pedagógico de Caracas y Universidad Central de Venezuela  
Presente.-

Reciba saludos cordiales en la oportunidad de solicitar su apoyo como validador de los instrumentos de recolección de datos para el trabajo de grado titulado “Evaluación curricular del programa de estudio de Idioma Moderno Inglés de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde”. Esta validación forma parte del juicio de expertos como procedimiento técnico que precede a la aplicación de estos instrumentos, que consisten en dos cuestionarios, en el proceso de recolección de datos.

Mucho sabría agradecer su valiosa colaboración para que su condición de experto permita darle solidez al estudio que llevo adelante para obtener el título de Magister en Evaluación Educacional. Sus observaciones serán de gran utilidad para perfeccionar los instrumentos que se le entregan.

Cordialmente,

Prof. Luz Espitia  
Candidata a Magister en Evaluación Educacional  
UPEL-Instituto Pedagógico de Miranda “Dr. José Manuel Siso Martínez”

Anexo: Cuestionario para facilitadores  
Cuestionario para estudiantes  
Instrumentos de validación  
Tabla de Operacionalización de las variables

**Universidad Pedagógica Experimental Libertador  
Instituto Pedagógico de Miranda  
Dr. José Manuel Siso Martínez  
Subdirección de Investigación y Postgrado  
Maestría en Evaluación Educacional**

## PRESENTACIÓN

A continuación se presenta una breve descripción de la investigación con el fin de proporcionarle información que le permita validar el instrumento.

El título de la investigación: Evaluación Curricular del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde.

Propósito de la Investigación: apoyar la evaluación de programas con el fin de mejorarlos.

Objetivo general del estudio: Evaluuar el programa de estudio del curso Idioma Moderno Inglés que se aplica en las Carreras de Educación y Administración de la Universidad Experimental Simón Rodríguez, núcleo Palo Verde, para su adecuación las características y necesidades actuales que las especialidades plantean.

Objetivos Específicos:

- Analizar la correspondencia de los elementos que conforman el programa de estudio en relación con los estándares en la enseñanza del inglés con propósitos específicos.
- Indagar en la percepción de los facilitadores del curso Idioma Moderno Inglés y de los participantes de Administración y Educación de la Universidad Experimental Simón Rodríguez, núcleo Palo Verde sobre la pertinencia del programa en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.
- Describir como se lleva a cabo la ejecución del programa por parte de facilitadores y participantes.
- Estructurar un conjunto de pautas que guie la elaboración del programa de Idioma Moderno Inglés con propósitos específicos a partir de los resultados de la evaluación.

## **INSTRUMENTO PARA LA VALIDACIÓN DEL CUESTIONARIO PARA FACILITADORES**

### **Información general**

Propósito del instrumento: recolectar información sobre la pertinencia que tiene el programa, según la percepción de los profesores. Este instrumento se vincula con el objetivo específico que dice: Indagar en la percepción de los facilitadores del curso Idioma Moderno Inglés y de los participantes de Administración y Educación de la Universidad Experimental Simón Rodríguez, núcleo Palo Verde sobre la pertinencia del programa en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.

### **FORMATO PARA LA VALIDACION**

**(MARQUE CON UNA EQUIS (X) SU VALORACION)**

<b>PARTE I. CARTA DE PRESENTACION</b>	<b>EXCELENTE</b>	<b>BUENA</b>	<b>REGULAR</b>	<b>DEFICIENTE</b>
Claridad de los planteamientos				
Adecuación a los destinatarios				
Longitud del texto				
Calidad de los contenidos				

Modificaciones que haría a la carta de presentación

**(MARQUE CON UNA EQUIS (X) SU VALORACION)**

<b>PARTE II. INSTRUCCIONES PARA EL PROCESO DE RESPUESTAS</b>	<b>EXCELENTE</b>	<b>BUENA</b>	<b>REGULAR</b>	<b>DEFICIENTE</b>
Claridad				
Adecuación				
Cantidad				
Calidad				

**(MARQUE CON UNA EQUIS (X) SU VALORACION)**

<b>PARTE III. PREGUNTAS DEL CUESTIONARIO</b>	<b>EXCELENTE</b>	<b>BUENA</b>	<b>REGULAR</b>	<b>DEFICIENTE</b>
Orden lógico de presentación				
Claridad en la redacción				
Adecuación de las opciones de respuestas				
Cantidad de preguntas				
Adecuación a los destinatarios				
Eficacia para proporcionar los datos requeridos				

Modificaciones que haría a las preguntas

Preguntas que agregaría

<b>PARTE IV. VALIDEZ DE CONTENIDO</b>	<b>Si</b>	<b>Nº</b>	<b>Sólo parcialmente</b>	<b>Comente su respuesta</b>
Las secciones incluidas para determinar la pertinencia del Programa de Idioma Moderno Inglés para las necesidades de los estudiantes cubren los aspectos que deben ser contemplados para tal fin.				
I. Objetivos				
II. Contenidos				
III. Actividades				
IV. Recursos				
V. Evaluación				

### **Datos de Identificación del Experto**

Nombre y Apellido:
C.I. N°:
Profesión:
Teléfono contacto:
Firma:

## **ANEXO E**

### **(INSTRUMENTO PARA VALIDAR LA GUÍA DE OBSERVACIÓN)**

**Lic. Luz Espitia  
Tutor: Mg. Anderson Barajas**

#### **PRESENTACIÓN**

A continuación se presenta una breve descripción de la investigación con el fin de proporcionarle información que le permita validar el instrumento.

El título de la investigación: Evaluación Curricular del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde.

Propósito de la Investigación: apoyar la evaluación de programas con el fin de mejorarlos.

Objetivo general del estudio: Evaluar el programa de estudio del curso Idioma Moderno Inglés que se aplica en las Carreras de Educación y Administración de la Universidad Experimental Simón Rodríguez, núcleo Palo Verde, para su adecuación las características y necesidades actuales que las especialidades plantean.

Objetivos Específicos:

- Analizar la correspondencia de los elementos que conforman el programa de estudio en relación con los estándares en la enseñanza del inglés con propósitos específicos.
- Indagar en la percepción de los facilitadores del curso Idioma Moderno Inglés y de los participantes de Administración y Educación de la Universidad Experimental Simón Rodríguez, núcleo Palo Verde sobre la pertinencia del programa en función de las necesidades de aprendizaje del idioma.
- Describir como se lleva a cabo la ejecución del programa por parte de facilitadores y participantes.
- Estructurar un conjunto de pautas que guie la elaboración del programa de Idioma Moderno Inglés con propósitos específicos a partir de los resultados de la evaluación.

## INSTRUMENTO PARA VALIDAR LA GUÍA DE OBSERVACIÓN

### Información general

Propósito del instrumento: recolectar información sobre la dinámica de ejecución del programa de inglés entre facilitadores y participantes en el ámbito educativo. Este instrumento se vincula con el objetivo específico que dice: Describir como se lleva a cabo la ejecución del programa de Idioma Moderno Inglés por parte de facilitadores y participantes.

Datos del experto		
Nombres y apellidos	Institución donde trabaja	Teléfono

### Formato para la validación

PARTE I. VALIDEZ DE LOS INDICADORES DE LA GUIA DE OBSERVACION					
Ítem N°	Pertinencia con las dimensiones		Pertinencia con los indicadores		Observación
	Si	No	Si	No	
1.1					
1.2					
1.3					
2.1					
2.2					
2.3					
2.4					
2.5					
2.6					
2.7					
2.8					
3.1					
3.2					

3.3				
3.4				
3.5				
3.6				
3.7				
3.8				
3.9				
3.10				
3.11				
3.12				
3.13				
3.14				
3.15				
3.16				
3.17				
3.18				
3.19				
3.20				
4.1				
4.2				
5.1				
5.2				
6.1				
6.2				
6.3				
6.4				
6.5				
6.6				
7.1				
7.2				
7.3				
7.4				
7.5				

## **JUICIO DEL EXPERTO**

Modificación que haría al ítem :

Ítems que agregaría:\_\_

<b>PARTE II. VALIDEZ DE LAS DIMENSIONES</b>	<b>Si</b>	<b>No</b>	<b>Sólo parcialmente</b>	<b>Comente su respuesta</b>
Las secciones incluidas para describir como se lleva a cabo la ejecución del programa por parte de facilitadores y participantes cubren los aspectos que deben ser contemplados para tal fin.				
1. Objetivos				
2. Contenidos				
3. Actividades				
4. Rol del Profesor				
5. Rol del Estudiante				
6. Recursos				
7. Evaluación				

## ANEXO F

### (CONFIABILIDAD DE LOS INSTRUMENTOS)

Coeficiente de Confiabilidad del Alfa de Cronbach									
Cuestionario del Participante									
	Item 1.1		item 1.2		item 1.3		item 1.4		
Sujetos	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	
Sujeto 1	2	2	1	2	1	2	3	3	
sujeto 2	3	3	2	2	1	3	2	3	
sujeto 3	2	3	2	2	3	3	3	3	
sujeto 4	2	2	3	3	1	1	2	3	
sujeto 5	3	3	2	2	3	3	2	1	
sujeto 6	3	2	2	1	1	1	3	3	
sujeto 7	1	1	2	1	3	3	3	3	
sujeto 8	2	2	2	2	2	3	2	3	
sujeto 9	2	2	3	3	2	2	3	3	
sujeto 10	2	2	3	3	2	3	3	3	
VARP	0,36	0,36	0,36	0,49	0,69	0,64	0,24	0,36	
item 1.5		item 1.6		item 1.7		item 1.8		item 1.9	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
2	2	3	3	3	3	1	1	1	2
2	3	2	3	3	3	3	2	2	3
3	3	3	3	3	3	2	2	3	3
2	2	3	2	1	2	2	2	1	2
3	3	3	3	2	2	3	3	1	2
2	1	1	1	1	1	2	3	1	1
2		2	3	2	3	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
2	2	3	3	2	2	3	3	3	3
3	3	3	3	2	3	2	3	2	3
0,24	0,22222222	0,44	0,41	0,56	0,45	0,41	0,45	0,69	0,44
item 1.10		item 1.11		item 1.12		item 2.1		item 2.2	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
3	3			2	3	3	3	3	3
2	3	2	2	3	3	3	3	3	3
1	1	2	2	2	2	2	2	2	2
3	2	2	2	3	3	3	3	3	3
2	2	2	1	1	2	3	3	2	1
3	3	3	3	2	3	3	3	3	3
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
2	3	3	3	3	3	3	3	3	1
2	3	3	2	2	2	2	2	2	2
0,44	0,44	0,25	0,4375	0,44	0,21	0,16	0,16	0,21	0,64

item 2.3		item 2.4		item 2.5		item 2.6		item 2.7	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
3	3	2	3	3	3	3	3	3	3
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
1	1	2	2	2	1	2	3	3	3
3	3	2	2	3	3	2	1	3	3
3	3			3	3	2	2	3	3
3	3	2	3	3	3	3		3	3
3	3	2	2	3	3			2	2
2	2	1	1	3	3	3	3	3	3
2	2	2	2	2	2	2	2		
<b>0,44</b>	<b>0,44</b>	<b>0,1875</b>	<b>0,5</b>	<b>0,16</b>	<b>0,41</b>	<b>0,25</b>	<b>0,25</b>	<b>0,02175194</b>	<b>0,02462178</b>
item 2.8		item 2.9		item 2.10		item 2.11		item 2.12	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
3	3	2	3	3	3	2	3	1	3
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
2	1	2	1	1	2	2	1	3	2
3	3	2	2	2	2	2	2	3	3
3	3	3	3	3	3	3	3	2	2
3	3	3	2	3	3	3	3	3	3
3	3	2	2	3	3	3	3	3	3
3	3	2	2	3	3	2	2	3	3
<b>0,16</b>	<b>0,41</b>	<b>0,24</b>	<b>0,41</b>	<b>0,44</b>	<b>0,21</b>	<b>0,25</b>	<b>0,45</b>	<b>0,41</b>	<b>0,16</b>
item 2.13		item 2.14		item 2.15		item 2.16		item 2.17	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
2	3	2	3	3	3	3	3	3	3
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
1	1	2	1	3	3	3	3	3	3
2	2	2	1	3	3	3	3	3	3
3	3	1	1	3	3	3	3	2	1
3	3	3	3	3	3	3	3	2	2
3	3	2	2	3	3	3	3	3	3
2	2	1	1	3	3	3	3	3	3
3	2	2	2	3	3	2	3	3	2
<b>0,45</b>	<b>0,45</b>	<b>0,49</b>	<b>0,8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,09</b>	<b>0</b>	<b>0,16</b>	<b>0,44</b>
item 2.18		item 2.19		item 2.20		item 2.21		item 3.1	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
3	3	3	3	2	2	3	3	3	3
2	3	2	3	2	3	3	3	2	3
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
2	2	2	3	2	3	2	2	3	2
2	2	3	2	1	1	3	2	3	3
3	3	3	3	2	1	2	1	3	3
2	3	3	2	1	2	1	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
3	3	3	3	2	2	2	2	2	3
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
<b>0,25</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	<b>0,21</b>	<b>0,4</b>	<b>0,56</b>	<b>0,44</b>	<b>0,41</b>	<b>0,24</b>	<b>0,21</b>

item 3.2		item 3.3		item 3.4		item 3.5		item 3.6	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
2	2	1	1	1	1	3	3	1	1
1	3	3	3	3	3	2	3	3	3
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
2	2	3	2	2	2	3	2	2	2
3	3	3	3	2	2	3	3	3	3
3	2	3	3	2	1	3	3	3	3
3	3	3	3	2	3	2	2	2	2
2	2	3	3	3	3	3	3	3	3
2	2	2	2	3	3	3	3	2	2
1	2	3	3	2	2	3	3	1	1
<b>0,56</b>	<b>0,24</b>	<b>0,41</b>	<b>0,44</b>	<b>0,41</b>	<b>0,61</b>	<b>0,16</b>	<b>0,16</b>	<b>0,61</b>	<b>0,61</b>
item 3.7		item 3.8		item 3.9		item 4.1		item 4.2	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
3	3	3	3	2	2	2	3	3	2
3	3	3	3	2	3	1	3	1	2
3	3	3	3	3	3	3	2	2	2
2	3	2	2	2	2	2	2	3	2
3	2	3	2	3	2	2	2	2	2
2	3	2	1	2		2	2	1	1
3	3	2	2	3	3	3	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	2	2
3	3	3	3	2	2	2	2	1	1
2	2	2	2	2	3	3	2	2	2
<b>0,21</b>	<b>0,16</b>	<b>0,24</b>	<b>0,44</b>	<b>0,24</b>	<b>0,1875</b>	<b>0,41</b>	<b>0,21</b>	<b>0,49</b>	<b>0,16</b>
item 4.3		item 4.4		item 4.5		item 4.6		item 5.1	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
3	3	3	3	3	3	2	1	3	3
2	3	3	3	2	3	3	3	2	3
3	2	3	3	3	3	3	3	2	2
3	3	2	2	2	3	3	3	3	3
2	2	2	2	2	2	3	2	2	2
2	2	3	3	3	2	3	3	1	1
3	3	2	3	2	3	2		3	3
3	3	3	3	3	3	3	3	2	2
1	1	1	1	2	2	2	2	1	1
2	2	2	2	2	2	3	2	2	2
<b>0,44</b>	<b>0,44</b>	<b>0,44</b>	<b>0,45</b>	<b>0,24</b>	<b>0,24</b>	<b>0,21</b>	<b>0,22222222</b>	<b>0,49</b>	<b>0,56</b>
item 5.2		item 5.3		item 5.4		item 5.5		item 5.6	
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia
1	2	3	3	2	2	3	3	2	3
3	3	2	3	1	3	2	3	2	3
3	2	2	2	2	2	2	2	3	3
2	2	2	2	3	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	2	2	3	3
3	3	1	1	3	3	3	3	3	3
3	3	2	2	2	3	3	3	3	3
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
2	2	2	2	2	2	2	2	3	3
3	3	3	3	3	3	2	2	3	3
<b>0,44</b>	<b>0,24</b>	<b>0,41</b>	<b>0,44</b>	<b>0,44</b>	<b>0,24</b>	<b>0,24</b>	<b>0,25</b>	<b>0,21</b>	<b>0,09</b>

suma de item			
			278
			281
			303
			229
			267
			237
			270
			298
			254
			245
<b>36,7333182</b>			<b>557,36</b>
FORMULA: $r = \frac{K}{K-1} \cdot \frac{1 - \frac{S_i^2}{S_t^2}}{1}$			
$r$ = Coeficiente de Cronbach $K$ = Número de items $S_i^2$ = Varianza de los puntajes de cada ítem $S_t^2$ = varianza de los puntajes totales			
sustituyendo se tiene:			
$r = \frac{54}{54-1} \cdot \frac{1 - \frac{36,7333182}{557,36}}{1}$			
$r = \frac{54}{53} \cdot 1 - 0,0659059$			
$r = 1,02 \cdot 0,93$			
$r = 0,94$			

Coeficiente del Alfa de Cronbach										
Cuestionario del Facilitador										
	item 1.1		item 1.2		item 1.3		item 1.4		item 1.5	
Sujetos	vinculacion	importancia								
sujeto 1	2	2	3	3	2	2	3	3	3	3
sujeto 2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
item 1.6		item 1.7		item 1.8		item 1.9		item 1.10		
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	
3	3	3	3	3	3	2	1	3	3	
1	1	2	1	2	3	2	3	1	3	
1	1	0,25	1	0,25	0	0	1	1	0	
item 1.11		item 1.12		item 2.1		item 2.2		item 2.3		
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	
3	3	3	3	2	2	3	3	3	3	
1	2	1	1	1	2	2	2	2	2	
1	0,25	1	1	0,25	0	0,25	0,25	0,25	0,25	
item 2.4		item 2.5		item 2.6		item 2.7		item 2.8		
vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	vinculacion	importancia	
3	3	3	3	2	2	3	3	3	3	
1	1	3	3	2	2	3	3	3	2	
1	1	0	0	0	0	0	0	0	0,25	

item 2.9		item 2.10		item 2.11		item 2.12		item 2.13	
vinculacion	importancia								
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
2	2	2	2	3	3	3	3	2	2
0,25	0,25	0,25	0,25	0	0	0	0	0,25	0,25
item 2.14		item 2.15		item 2.16		item 2.17		item 2.18	
vinculacion	importancia								
3	3	3	3	3	3	3	3	2	2
3	3	3	3	3	3	1	1	3	3
0	0	0	0	0	0	1	1	0,25	0,25
item 3.1		item 3.2		item 3.3		item 3.4		item 3.5	
vinculacion	importancia								
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
item 3.6		item 3.7		item 3.8		item 3.9		item 4.1	
vinculacion	importancia								
3	3	2	2	3	3	2	3	3	3
3	3	3	3	1	1	3	3	3	3
0	0	0,25	0,25	1	1	0,25	0	0	0
item 4.2		item 4.3		item 4.4		item 4.5		item 4.6	
vinculacion	importancia								
3	3	3	3	3	3	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
0	0	0	0	0	0	0,25	0,25	0,25	0,25
item 5.1		item 5.2		item 5.3		item 5.4		item 5.5	
vinculacion	importancia								
2	2	3	2	2	2	3	3	2	2
3	3	2	2	3	3	3	3	3	3
0,25	0,25	0,25	0	0,25	0,25	0	0	0,25	0,25
item 5.6				Sumatoria					
vinculacion	importancia								
3	3								
3	3								
0	0								
				28,75		420,25			

FORMULA:	r =	K	1 - ? S <sup>2</sup>	
		K-1	S <sup>2</sup>	
<i>r= Coeficiente de Cronbach</i>				
<i>K= Número de ítems</i>				
<i>S<sup>2</sup>= Varianza de los puntajes de cada ítem</i>				
<i>S<sup>2t</sup>= varianza de los puntajes totales</i>				
sustituyendo se tiene:				
$r = \frac{51}{51-1} = \frac{1 - 28,75}{420,25}$				
$r = \frac{51}{50} = \frac{1 - 0,068}{0,93}$				
$r = \frac{51}{50} = 1,02$				
$r = 0,95$				

## ANEXO G

**PLAN DE ESTUDIOS DE LA LICENCIATURA EN ADMINISTRACION  
RELACION DE CURSOS, CODIGOS, CREDITOS Y REQUISITOS**

CICLO INTRODUCTORIO				
CODIGO	CURSO	TECNICA	CREDITO	REQUISITO
30000100	Iniciación Universitaria	C.E.	2	-
30000101	Lenguaje y Comunicación	C.E.	3	-
30000102	Métodos y Técnicas de Estudio	C.E.	3	-
30000103	Terminología en estadística e Investigación	C.E.	3	-
30000104	Precálculo	C.E.	4	-
	CICLO GENERAL			
30000200	Idioma Moderno (*)	-	6	-
30000201	Estadística I (*)	C.E.	3	-
30000202	Estadística II (*)	C.E.	3	3000201
30000203	Metodología de la Investigación I (*)	C.E.	3	-
30000204	Metodología de la Investigación II (**)	C.E.	3	30000203
30200205	Gestión de la Tecnología	Seminario I	3	-
30200206	Contabilidad I	C.E.	3	-
30200207	Contabilidad II	C.E.	3	30200206
30200208	Análisis de Estados Financieros	C.E.	3	30200207
30200209	Introducción a la Administración	C.E.	3	-
30200210	Administración de Recursos Humanos	Seminario II	3	-
30200211	Administración Pública	Taller I	2	-
30200212	Legislación Mercantil	C.E.	2	-
30200213	Economía General	C.E.	3	-
30200214	Historia económica y social de Venezuela	Seminario III	3	-
30200215	Matemática Financiera	C.E.	3	-
30200216	Presupuesto	Taller II	3	-
30200217	Finanzas e Impuesto	C.E.	2	-
30200218	Mercadeo	Seminario IV	3	-
30200219	Introducción al Procesamiento de datos	C.E.	3	-

(\*) Común para la licenciatura en: Educación, Administración e Ingeniería

(\*\*) Común para la licenciatura en: Educación y Administración

C.E. Curso estructurado. / SEM. Seminario

## **ANEXO H**

### **PROGRAMA DE ESTUDIO DE IDIOMA MODERNO INGLÉS PARA ADMINISTRACIÓN**



**REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA  
UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL SIMÓN RODRÍGUEZ  
VICERRECTORADO ACADÉMICO**

**CARRERA**

**LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN**

**CICLO:** GENERAL

**MENCIÓN:** RECURSOS MATERIALES Y FINANCIEROS

**CURSO:** IDIOMA MODERNO (OBLIGATORIO)

**CÓDIGO:** 31013

**CRÉDITOS:** 06

**TÉCNICA DE APRENDIZAJE:** TALLER

**FECHA:** 1980

## **INTRODUCCIÓN**

El campo educacional es una de las áreas científicas sujetas a un sin número de innovaciones y experiencias, la mayoría de las cuales están versadas en el idioma inglés.

En consecuencia, para que nuestros estudiantes conozcan los trabajos más recientes que sobre educación hayan sido publicados, pero que todavía no han sido traducidos al español, necesitarán tener un conocimiento del idioma inglés el cual les permitirá tener una visión más amplia de los adelantos que en educación se están realizando.

El presente curso denominado "Idioma Moderno", está destinado a los participantes de la Licenciatura en Educación y tiene como finalidad capacitarlos para leer y comprender textos ingleses relacionados con las diferentes disciplinas del campo educacional.

Los textos seleccionados se hallan correlacionados con las disciplinas contenidas en el pensum de la licenciatura de Educación, tales como: Métodos y Técnicas de Estudio, Filosofía de la Educación, Currículum, Sociología y Evaluación.

## **TÍTULOS DE LAS UNIDADES CURRICULARES**

- |             |  |
|-------------|--|
| UNIDAD I    | LA ORGANIZACIÓN EN EL ESTUDIO                      |
| UNIDAD II   | ORGANIZACIÓN DE LOS TEXTOS: LOS PÁRRAFOS           |
| UNIDAD III  | NATURALEZA DE LAS GENERALIZACIONES                 |
| UNIDAD IV   | DESCRIPCIONES Y DEFINICIONES                       |
| UNIDAD V    | LAS EXPLICACIONES EN LA PSICOLOGÍA DE LA EDUCACIÓN |
| UNIDAD VI   | EL CURRÍCULUM Y LOS OBJETIVOS EN EDUCACIÓN         |
| UNIDAD VII  | EL USO DEL DICCIONARIO                             |
| UNIDAD VIII | LA EVALUACIÓN                                      |

## **UNIDAD I LA ORGANIZACIÓN EN EL ESTUDIO**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la unidad uno, el estudiante estará en capacidad de elaborar un horario de estudio en el idioma inglés.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto "Concentration and Study Habits". Texto: "Fesding Textbooks". The Present Progressive. Texto: "Steps in the Survey S Q 3 R". Texto: Planning a Timetable".

## **UNIDAD II ORGANIZACIÓN EN LOS TEXTOS: LOS PÁRRAFOS**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad II, el estudiante estará en capacidad de elaborar una información específica de un texto inglés relacionado con educación.

## **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "The Approach to Improvement of Study Skills". El Tiempo presente. Los conectivos: and, but, until, not only.. Texto: "Classroom and Textbook Cues". Texto: "Experiment Discover New Methods in Learning". Los conectivos: first, second, then, finally.

## **UNIDAD III NATURALEZA DE LAS GENERALIZACIONES**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad III, el estudiante estará en capacidad de elaborar un informe en sociología educativa, utilizando eventos generales.

## **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "The Sociology of Education: Its Origin and Development". "The Simple Past". Los conectivos: what, because, although. Texto: "Educational Sociology and Sociology of Education". Texto: "Sociology and Education".

## **UNIDAD IV DESCRIPCIONES Y DEFINICIONES**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad IV, el estudiante estará en capacidad de establecer un juicio comparativo sobre diferentes lecturas referentes a la Filosofía de la Educación.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "Philosophy and Education". Los conectivos: between, among, unless, moreover, therefore. "Present Perfect in connection with the Simple Present". Texto: "The Philosophy of Education".

## **UNIDAD V LAS EXPLICACIONES EN LA PSICOLOGÍA DE LA EDUCACIÓN**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad V, el estudiante estará en capacidad de explicar en español un texto en inglés referente a fenómenos que ocurren en la Psicología de la Educación.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "The Psychology of Education". Texto: "Conditioning and Teaching". Texto: "Indoctrination and Teaching". Texto: "Conditioning and Teaching". Los conectivos: also, as, on, the other hand, thus. Los vocablos que indican una alternativa entre dos conceptos: if, whether. Voz pasiva. Texto: "Some Psychological Considerations".

## **UNIDAD VI EL CURRICULUM Y LOS OBJETIVOS EN EDUCACIÓN**

## **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad VI, el estudiante estará en capacidad de explicar en español un texto escrito en inglés concerniente al currículum y a los objetivos educativos.

## **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "Curriculum and Specific Curricula". Texto: "Criteria for Curriculum". Texto: "Curriculum Process: Situation Analysis". Texto: "Curriculum Process: Objectives". Los conectivos: because, then; thus, as, therefore, and, however. Texto: "Relationship between aims and objectives".

## **UNIDAD VII EL USO DEL DICCIONARIO**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar el estudio de la Unidad VII, el estudiante estará en capacidad de utilizar adecuadamente el diccionario para resolver sus problemas de léxico, previa orientación del facilitador, y complementación del material impreso.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Momentos necesarios para el uso del diccionario. Secciones del diccionario. Texto: "Introduction". Las palabras: assessment, cue, culture, development, habit, origin, skill, timetable.

## **UNIDAD VIII LA EVALUACIÓN**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad VIII, el estudiante estará en capacidad de analizar en su idioma materno, un texto escrito en inglés sobre evaluación.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "Terms in Assessment and Testing". Texto: "Testing". Los correctivos: in the. first place for example, later, perhaps, lastly, in the second place, i. e., there fore. "The Simple Future". Texto: "Records, Evaluation and Judgement of Teaching".

## BIBLIOGRAFÍA

- EARRCW, Pobin Moral Philosophy for Education. Unwin Education Books, G. Allen and Unwin Ltd. London, 1975.
- CHAPLEN, Frank Paragraph Writing. Oxford University Press, London, 1976.
- CLARKE, M.J. English Studies Series N°2, Oxford University Press, London 1977.
- EWEP, J.R. A Course in Basic Scientific English. Longman Group Ltd., London, 1976.
- HARRIS, David. Reading Improvement Exercises for students of English as a Second Language. Prentice Hall, Inc. New Jersey, 1976.
- HEATON, J.B. Studying in English. Longman Group Ltd. London, 1978.
- IMPOOF, M. From Paragraph to Essay. Longman Group Ltd. 1979.
- LAIRD, Sliz. English in Education. Oxford University Press, 1977.
- MAGEP, Robert. Developing Attitude Toward Learning. Fearon Publishers, Calif. 1970.
- MORJSH, Ivor. The Sociology of Education: An Introduction. George Allen & Unwin, London 1978.
- NICHOLLS, H. Creative Teaching. George Allen & Unwin, London , 1975.
- NICHOLLS, H. Developing a Curriculum: A Practical Guide .George Allen & Jnwin, London 1978.
- ROBINSON F. Effective Study. Harper & Pow Publishers, London, 1961.
- SCHOFIELD, H. Assessment and Testing: An Introduction. Allen and Unwin, London, 1972.
- SCHOFIELD, H. The Philosophy of Educations: An introduction. Allen & Unwin, London, 1972.
- WALOMAN, John. Rapid Reading Made Simple. Doubleday & Co. New York, 1970.

## ANEXO I

### PLAN DE ESTUDIOS DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN

#### PLAN DE ESTUDIO DE LA LICENCIATURA EN EDUCACIÓN RELACION DE CURSOS, CÓDIGO, CRÉDITOS Y REQUISITOS

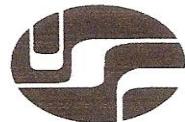
<b>CICLO INTRODUCTORIO (*)</b>				
CÓDIGO	CURSO	TÉCNICA	CRÉDITOS	REQUISITOS
30000100	Iniciativa universitaria	C.E.	2	
30000101	Lenguaje y comunicación	C.E.	3	
30000102	Métodos y Técnicas de Estudio	C.E.	3	
30000103	Terminología en Estadística e Investigación	C.E.	3	
30000104	Precálculo	C.E.	4	
<b>CICLO GENERAL</b>				
30000200	Idioma Moderno (*)	-	6	
30000201	Estadísticas I (*)	C.E.	3	
30000202	Estadística II (*)	C.E.	3	
30000203	Metodología de la Investigación I (*)	C.E.	3	
30000204	Metodología de la Investigación II (*)	C.E.	3	
30100205	Psicología General	C.E.	2	
30100206	Psicología Evolutiva	C.E.	2	
30100207	Psicología del Aprendizaje	C.E.	3	
30100208	Orientación Educativa	S.I.	2	
30100209	Pedagogía General	C.E.	2	
30100210	Fundamento de la Andragogía	S.I.	2	
30100211	Ideas Educativas de Simón Rodríguez	C.E.	2	
30100212	Filosofía de la Educación	C.E.	3	
30100213	Sociología General	C.E.	2	
30100214	Educación Ambiental (**)	C.E.	2	
30100215	Realidad Socio-Económica de Venezuela (***)	S.III:	2	
30100216	Planificación de la Educación	C.E.	3	
30100217	Administración de la Educación	C.E.	3	
30100218	Sistema Educativo Venezolano	S.IV.	3	
30100219	Planificación Curricular	C.E.	3	
30100220	Diseños para el Aprendizaje	T.I.	3	
30100221	Evaluación de los Aprendizajes I	T.II.	3	30100220

(\*) Común para: Licenciatura en Educación, Licenciatura Administración e Ingeniería.

(\*\*) Común para : Licenciatura en Educación y Licenciatura en Administración.

(\*\*\*) Común para: Licenciatura en Educación e Ingeniería.

**ANEXO J**  
**PROGRAMA DE ESTUDIO DE IDIOMA MODERNO INGLÉS PARA**  
**EDUCACIÓN**



**REPÚBLICA DE VENEZUELA**  
**UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL SIMÓN RODRÍGUEZ**  
**VICE RECTORADO ACADÉMICO**

<b>CARRERA</b>
<b>LICENCIATURA EN EDUCACIÓN</b>

**CICLO:** GENERAL

**CURSO:** IDIOMA MODERNO  
(OBLIGATORIO).

**CÓDIGO:** 31013

**CRÉDITOS:** 6

**TÉCNICA DE APRENDIZAJE:** TALLER

**ELABORADO POR:**

**FECHA:** 1980

## **INTRODUCCIÓN**

El campo educacional es una de las áreas científicas sujetas a un sin número de innovaciones y experiencias, la mayoría de las cuales están versadas en el idioma inglés.

En consecuencia, para que nuestros estudiantes conozcan los trabajos más recientes que sobre educación hayan sido publicados, pero que todavía no han sido traducidos al español, necesitarán tener un conocimiento del idioma inglés el cual les permitirá tener una visión más amplia de los adelantos que en educación se están realizando.

El presente curso denominado "Idioma Moderno", está destinado a los participantes de la Licenciatura en Educación y tiene como finalidad capacitarlos para leer y comprender textos ingleses relacionados con las diferentes disciplinas del campo educacional.

Los textos seleccionados se hallan correlacionados con las disciplinas contenidas en el pensum de la licenciatura de Educación, tales como: Métodos y Técnicas de Estudio, Filosofía de la Educación, Currículum, Sociología y Evaluación.

## **TÍTULOS DE LAS UNIDADES CURRICULARES**

- |             |  |
|-------------|--|
| UNIDAD I    | LA ORGANIZACIÓN EN EL ESTUDIO                      |
| UNIDAD II   | ORGANIZACIÓN DE LOS TEXTOS: LOS PÁRRAFOS           |
| UNIDAD III  | NATURALEZA DE LAS GENERALIZACIONES                 |
| UNIDAD IV   | DESCRIPCIONES Y DEFINICIONES                       |
| UNIDAD V    | LAS EXPLICACIONES EN LA PSICOLOGÍA DE LA EDUCACIÓN |
| UNIDAD VI   | EL CURRÍCULUM Y LOS OBJETIVOS EN EDUCACIÓN         |
| UNIDAD VII  | EL USO DEL DICCIONARIO                             |
| UNIDAD VIII | LA EVALUACIÓN                                      |

## **UNIDAD I LA ORGANIZACIÓN EN EL ESTUDIO**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la unidad uno, el estudiante estará en capacidad de elaborar un horario de estudio en el idioma inglés.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto "Concentration and Study Habits". Texto: "Fesding Textbooks". The Present Progressive. Texto: "Steps in the Survey S Q 3 R". Texto: Planning a Timetable".

## **UNIDAD II ORGANIZACIÓN EN LOS TEXTOS: LOS PÁRRAFOS**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad II, el estudiante estará en capacidad de elaborar una información específica de un texto inglés relacionado con educación.

## **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "The Approach to Improvement of Study Skills". El Tiempo presente. Los conectivos: and, but, until, not only.. Texto: "Classroom and Textbook Cues". Texto: "Experimento Discover New Methods in Learning". Los conectivos: first, second, then, finally.

## **UNIDAD III NATURALEZA DE LAS GENERALIZACIONES**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad III, el estudiante estará en capacidad de elaborar un informe en sociología educativa, utilizando eventos generales.

## **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "The Sociology of Education: Its Origin and Development". "The Simple Past". Los conectivos: what, because, although. Texto: "Educational Sociology and Sociology of Education". Texto: "Sociology and Education".

## **UNIDAD IV DESCRIPCIONES Y DEFINICIONES**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad IV, el estudiante estará en capacidad de establecer un juicio comparativo sobre diferentes lecturas referentes a la Filosofía de la Educación.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "Philosophy and Education". Los conectivos: between, among, unless, moreover, therefore. "Present Perfect in connection with the Simple Present". Texto: "The Philosophy of Education".

## **UNIDAD V LAS EXPLICACIONES EN LA PSICOLOGÍA DE LA EDUCACIÓN**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad V, el estudiante estará en capacidad de explicar en español un texto en inglés referente a fenómenos que ocurren en la Psicología de la Educación.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "The Psychology of Education". Texto: "Conditioning and Teaching". Texto: "Indoctrination and Teaching". Texto: "Conditioning and Teaching". Los conectivos: also, as, on, the other hand, thus. Los vocablos que indican una alternativa entre dos conceptos: if, whether. Voz pasiva. Texto: "Some Psychological Considerations".

## **UNIDAD VI EL CURRICULUM Y LOS OBJETIVOS EN EDUCACIÓN**

## **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad VI, el estudiante estará en capacidad de explicar en español un texto escrito en inglés concerniente al curriculum y a los objetivos educativos.

## **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "Curriculum and Specific Curricula". Texto: "Criteria for Curriculum". Texto: "Curriculum Process: Situation Analysis". Texto: "Curriculum Process: Objectives". Los conectivos: because, then; thus, as, therefore, and, however. Texto: "Relationship between aims and objectives".

## **UNIDAD VII EL USO DEL DICCIONARIO**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar el estudio de la Unidad VII, el estudiante estará en capacidad de utilizar adecuadamente el diccionario para resolver sus problemas de léxico, previa orientación del facilitador, y complementación del material impreso.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Momentos necesarios para el uso del diccionario. Secciones del diccionario. Texto: "Introduction". Las palabras: assessment, cue, culture, development, habit, origin, skill, timetable.

## **UNIDAD VIII LA EVALUACIÓN**

### **OBJETIVO TERMINAL**

Al finalizar la Unidad VIII, el estudiante estará en capacidad de analizar en su idioma materno, un texto escrito en inglés sobre evaluación.

### **CONTENIDO CURRICULAR**

Texto: "Terms in Assessment and Testing". Texto: "Testing". Los correctivos: in the. first place for example, later, perhaps, lastly, in the second place, i. e., there fore. "The Simple Future". Texto: "Records, Evaluation and Judgement of Teaching".

## BIBLIOGRAFÍA

- EARRCW, Pobin Moral Philosophy for Education, Unwin, Education Books, G.Allen and Unwin Ltd.London, 1975.
- CHAPLEN, Frank Paragraph Writing. Oxford University Press, London, 1976.
- CLARKE, M.J. English Studies Series N°2, Oxford University Press, London 1977.
- EWEP, J.R.A Course in Basic Scientific English. Longman Group Ltd., London, 1976.
- HARRIS, David Reading Improvement Exercises for Students of English as a Second Language, Prentice Hall, Inc. New Jersey, 1976.
- HEATON, J. B. Studying in English. Longman Group Ltd. London, 1978.
- IMPOOF, M. From Paragraph to Essay. Longman Group Ltd. 1979.
- LAIRD, Sliz. English in Education. Oxford University Press, 1977.
- MAGEP, Robert Developing Attitude Toward Learning. Fearon Publishers, Calif. 1970.
- MORJSH, Ivor The Sociology of Education: An Introduction. George Allen & Unwin, London .1978.
- NICHOLLS, H. Creative Teaching. George Allen & Unwin, London, 1975.
- NOCHOLLS, H. Developing a Curriculum: A Fractical Guide. George Allen & Jnwin, Londen 1978.
- ROBINSON F. Effective Stdy Harper & Pow Publishers, London, 1961.
- SCHOFIELD, H. Assessment and Testing: An Introduction. Allen and Unwin, London, 1972.
- SCHOFIELD, H. The Philosophy of Education: An Introduction. Allen & Unwin, London, 1972.
- WALOMAN, John. Rapid Reading Made Simple. Doubleday & Co. "New York, 1970.

## ANEXO K

### MUESTRA DE UN CUESTIONARIO RESPONDIDO POR UN FACILITADOR

#### Instrucciones

Estimado colega, el presente instrumento tiene como propósito indagar sobre su percepción de la pertinencia que tiene el Programa del curso Idioma Moderno Inglés para satisfacer las necesidades de los estudiantes de Administración y Educación en su desempeño como futuros profesionales. Para ello el instrumento contempla una serie de enunciados referidos a cinco elementos del programa (objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluación) y dos indicadores (vinculación e importancia), seguidos de una escala con tres valores ordenados en forma creciente para señalar los niveles bajo (1), medio (2) y alto (3). Por favor responda cada ítem encerrando en un círculo el valor que usted asigne a cada indicador.

#### Definiciones

**Vinculación:** relación que existe entre el curso y las necesidades reales de los estudiantes como futuros profesionales.

**Importancia:** se refiere a la relevancia que usted atribuye al curso dentro del currículo.

1. Objetivos	VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
Establezca, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que usted le atribuye a los siguientes objetivos en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.						
1.1 Elaborar horarios de estudio utilizando conocimientos básicos del inglés.	1	2	3	1	2	3
1.2 Extraer información específica de textos sobre educación.	1	2	3	1	2	3
1.3 Desarrollar informes para cursos de la especialidad a partir de la lectura de textos en inglés.	1	2	3	1	2	3
1.4 Comparar lecturas en inglés sobre temas relacionados con cursos de la especialidad.	1	2	3	1	2	3
1.5 Traducir al español textos relacionados con el currículo de la especialidad y/o con los objetivos de la educación.	1	2	3	1	2	3
1.6 Desarrollar conocimientos de vocabulario básico en inglés que posibiliten la lectura de textos en el área.	1	2	3	1	2	3
1.7 Reconocer estructuras gramaticales básicas del inglés para la comprensión de textos escritos.	1	2	3	1	2	3
1.8 Determinar la unidad del texto a partir de sus claves contextuales/palabras de cohesión.	1	2	3	1	2	3
1.9 Reconocer la estructura textual de lecturas en inglés que reflejen géneros discursivos típicos de la especialidad.	1	2	3	1	2	3
1.10 Usar estrategias de lectura rápida para identificar información de interés.	1	2	3	1	2	3
1.11 Desarrollar estrategias de comprensión profunda para procesar textos en el área de experticia.	1	2	3	1	2	3
1.12 Desarrollar conductas que permitan al lector regular su proceso para la lectura eficiente.	1	2	3	1	2	3

1.13 Otros (especifique)

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2. Contenidos

VINCULACIÓN CON LA CARRERA

IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO

Expresé el grado de vinculación e importancia que le atribuye usted a cada uno de los siguientes contenidos en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.

2.1 El tiempo presente progresivo

Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
1	2	3	1	2	3

2.2 El tiempo presente simple y los conectivos: and, but, until, not only...but also, first, second, then, finally

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.3 El tiempo pasado simple y los conectivos: what, because, although

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.4 El tiempo presente perfecto en conexión con el presente simple y los conectivos: between, among, unless, moreover, therefore

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.5 La voz pasiva, los conectivos: also, as, on the other hand, thus y los vocablos que indican alternativa : if, whether

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.6 Uso del futuro simple y los conectivos: in the first place, for example, later, perhaps, lastly, in the second place, therefore

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.7 Uso de verbos modales

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.8 Uso del diccionario bilingüe: Simbología utilizada en diccionarios bilingües: abreviaciones, símbolos, información gramatical

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.9 Análisis de las partes de la oración: sintagma nominal y sintagma verbal

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.10 Las palabras afines al español (cognados) y falsos afines.

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.11 Composición de palabras: raíces, y afijos, derivación y composición y de indicios contextuales

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.12 Los conectivos como palabras de enlace entre oraciones

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.13 Elementos de cohesión lexical del texto: sinónimos, antónimos y otros recursos cohesivos

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.14 Uso de patrones de organización de párrafos: definiciones y marcadores del discurso (marcadores de tiempo y de secuencia)

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.15 Planificación de la lectura para la comprensión en función del propósito del lector

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

2.16 Estrategias de lectura: skimming, scanning, predicting, deducting, inferring, paraphrasing, summarizing, stating main ideas

1	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

2.17 Monitoreo o auto-supervisión de la comprensión

1	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

2.18 Autoevaluación del proceso personal de lectura

1	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

2.19 Otros (especifique)

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

### 3. Actividades

#### VINCULACIÓN CON LA CARRERA

#### IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO

Determine el grado de vinculación e importancia que le atribuye usted a cada uno de las siguientes actividades en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.

3.1 Realizar ejercicios para reconocer los elementos de la oración.

Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.2 Realizar lectura rápida

1	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.3. Realizar lectura detallada

1	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.4 Extraer ideas principales y secundarias de textos

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.5 Identificar los referentes y claves contextuales

1	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.6 Reflexionar individual y colectivamente sobre la conducción del proceso de comprensión

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.7 Ejercitarse la lectura extensiva de manera independiente

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.8 Aplicar las fases de planificación, monitoreo y evaluación a las actividades de lectura

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.9 Recopilar materiales de lectura propios de la especialidad

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

3.10 Otros (especifique)

1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

### 4. Recursos

#### VINCULACIÓN CON LA CARRERA

#### IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO

Expresese el grado de vinculación e importancia que le atribuye usted a cada uno de los siguientes recursos en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.

Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
1	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

4.1 Materiales auténticos de temáticas relacionadas con las especialidades.

1	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	1	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

- 4.2 Artículos de revistas especializadas.  
 4.3 Segmentos de libros de la especialidad.  
 4.4 Diccionarios Bilingües y monolingües  
 4.5 Reportes de investigación  
 4.6 Guías preparadas  
 4.7 Otros (especifique)

1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

### 5. Evaluación

VINCULACIÓN CON LA CARRERA

IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO

Exprese el grado de vinculación e importancia que le atribuye usted a cada una de las siguientes actividades de evaluación en los cursos de inglés que usted administra y/o agregue otros que usted considere.

- 5.1. Exposiciones  
 5.2 Pruebas escritas  
 5.3 Control de lecturas  
 5.4 Ejercicios para la práctica de comprensión de textos  
 5.5 Portafolios  
 5.6 Ejercicios para la práctica de elementos lingüísticos  
 5.7 Otros (especifique)

Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3
1	2	3	1	2	3

## ANEXO L

### MUESTRA DE UN CUESTIONARIO RESPONDIDO POR UN PARTICIPANTE DE ADIMINISTRACIÓN

**Universidad Pedagógica Experimental Libertador  
Instituto Pedagógico de Miranda  
Dr. José Manuel Siso Martínez  
Subdirección de Investigación y Postgrado  
Maestría en Evaluación Educacional**

Fecha: 16 - 11 - 12

#### **Cuestionario (PARTICIPANTES\*)**

Estimado estudiante,

El instrumento que se presenta a continuación tiene por finalidad dar respuesta a una serie de enunciados que permitirán evaluar la pertinencia del Programa del curso *Idioma Moderno Inglés para las carreras de Educación y Administración de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Palo Verde.*

Cabe destacar que la información suministrada será utilizada con fines académicos y estrictamente confidenciales. Por lo tanto, se agradece su valiosa colaboración.

#### Instrucciones:

1. Lea cuidadosamente cada planteamiento antes de responder
2. Al contestar, hágalo con la mayor objetividad y sinceridad
3. Encierre con un círculo el número que mejor exprese tu opinión

Gracias

Prof. Luz Espitia

\*En concordancia con los principios filosóficos de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, se identifica a los estudiantes como *participantes*.

**CUESTIONARIO DIRIGIDO A LOS PARTICIPANTES DE IDIOMA MODERNO INGLÉS**  
**CARRERA: Administración**

**Instrucciones**

Estimado estudiante, el presente instrumento tiene como propósito indagar sobre tu percepción de la pertinencia que tiene el Programa de idioma Moderno Inglés para satisfacer las necesidades de los estudiantes en su desempeño como futuros profesionales. Para ello el instrumento contempla una serie de enunciados referidos a cinco elementos del programa (objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluación) y dos indicadores (vinculación e importancia), seguidos de una escala que presenta tres valores ordenados en forma creciente para señalar los niveles bajo (1), medio (2) y alto (3). Por favor responda cada ítem encerrando en un círculo el valor que tú asignes a cada indicador.

**Definiciones**

*Vinculación:* relación que existe entre el curso y las necesidades reales de los estudiantes como futuros profesionales.

*Importancia:* se refiere a la relevancia que le atribuyes al curso dentro de la carrera.

1. Objetivos	VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
Expresa, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a los siguientes objetivos en los cursos de inglés.						
1.1 Elaborar horarios de estudio utilizando conocimientos básicos del inglés.	1	2	(3)	1	2	(3)
1.2 Extraer información específica de textos sobre educación.	1	(2)	3	1	(2)	3
1.3 Desarrollar informes para cursos de la especialidad a partir de la lectura de textos en inglés.	1	2	(3)	1	(2)	3
1.4 Comparar lecturas en inglés sobre temas relacionados con cursos de la especialidad.	1	2	(3)	1	(2)	3
1.5 Traducir al español textos relacionados con el currículo de la especialidad y/o con los objetivos de la educación.	1	(2)	3	(1)	2	3
1.6 Desarrollar conocimientos de vocabulario básico en el idioma inglés que posibiliten la lectura de textos en el área.	1	2	(3)	1	2	(3)
1.7 Reconocer las estructuras gramaticales básicas del inglés para la comprensión de textos escritos.	1	2	(3)	1	2	(3)
1.8 Usar estrategias de búsqueda de información apropiadas para la comprensión de textos en inglés.	1	(2)	3	(1)	2	3
1.9 Reconocer la estructura textual de lecturas en inglés que reflejen géneros discursivos típicos de la especialidad.	(1)	2	3	(1)	2	3
1.10 Usar estrategias de lectura rápida para identificar información de interés.	1	(2)	3	(1)	2	3
1.11 Desarrollar estrategias de comprensión profunda para procesar textos en el área de experticia.	1	(2)	3	1	(2)	3
1.12 Desarrollar conductas que permitan al lector regular su proceso para la lectura eficiente.	(1)	2	3	(1)	2	3
2. Contenidos	VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
Expresa, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a los siguientes contenidos en los cursos de inglés.						
2.1 El tiempo Presente progresivo	1	2	(3)	1	(2)	3

2.1 El tiempo Presente Simple	1	2	3	1	2	3
2.2 El tiempo Pasado simple	1	2	3	1	2	3
2.3 La Voz Pasivo	1	2	3	1	2	3
2.4 Uso del Futuro Simple	1	2	3	1	2	3
2.5 Verbos modales	1	2	3	1	2	3
2.6 Uso del diccionario bilingüe: simbología utilizada en diccionarios bilingües -abreviaciones, símbolos, información gramatical	1	2	3	1	2	3
2.7 Análisis de las partes de la oración: sujeto y predicado	1	2	3	1	2	3
2.8 Palabras afines al español (cognados) y falsos afines	1	2	3	1	2	3
2.9 Uso de palabras que enlazan oraciones	1	2	3	1	2	3
2.10 Sinónimos y antónimos	1	2	3	1	2	3
2.11 Estrategias para la comprensión lectora	1	2	3	1	2	3
2.12 Adivinar el significado de las palabras por medio del contexto	1	2	3	1	2	3
2.13 Escanear para encontrar información específica	1	2	3	1	2	3
2.14 Leer para entender la idea principal del texto	1	2	3	1	2	3
2.15 Leer para entender un texto en general	1	2	3	1	2	3
2.16 Leer para prestar atención a todos los detalles	1	2	3	1	2	3
2.17 La formación de palabras: prefijos y sufijos	1	2	3	1	2	3
2.18 Uso de tiempos verbales compuestos	1	2	3	1	2	3
2.19 Monitoreo o auto-supervisión de la comprensión lectora	1	2	3	1	2	3
2.20 Autoevaluación del proceso personal de lectura	1	2	3	1	2	3

3. Actividades	VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
Expresa, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a las siguientes actividades en los cursos de inglés.						
3.1 Realizar ejercicios para reconocer los elementos de la oración.	1	2	3	1	2	3
3.2 Realizar lectura rápida.	1	2	3	1	2	3
3.3 Realizar lectura detallada	1	2	3	1	2	3
3.4 Extraer ideas principales y secundarias	1	2	3	1	2	3
3.5 Consultar material de apoyo tal como el diccionario para la comprensión de la lectura	1	2	3	1	2	3
3.6 Adivinar el significado de palabras y frases a partir del contexto.	1	2	3	1	2	3
3.7 Realizar lecturas para obtener un entendimiento general de textos	1	2	3	1	2	3
3.8 Ejercicios para detectar las palabras fundamentales y accesorias para comprender el texto	1	2	3	1	2	3

4. Recopilar materiales de lectura propios de especialidad.

#### 4. Recursos

Expresé, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a los siguientes recursos que generalmente se utilizan en los cursos de inglés.

4.1 Materiales auténticos de temáticas relacionados con la especialidad

1	2	3	1	2	3
---	---	---	---	---	---

#### VINCULACIÓN CON LA CARRERA

#### IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO

Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
1	(2)	3	1	(2)	3
(1)	2	3	1	(2)	3
1	(2)	3	1	(2)	3
1	2	(3)	1	2	(3)
1	2	(3)	1	(2)	3
1	(2)	3	1	(2)	3

#### 5. Evaluación

#### VINCULACIÓN CON LA CARRERA

#### IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO

Expresé el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a las siguientes actividades de evaluación que generalmente se utilizan en los cursos de inglés.

5.1 Exposiciones.

Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
(1)	2	3	1	2	(3)
1	(2)	3	1	(2)	3
1	2	(3)	1	2	(3)
1	2	(3)	1	2	(3)
1	(2)	3	1	2	(3)
1	2	(3)	1	2	(3)

5.2 Pruebas escritas.

5.3 Control de lecturas.

5.4 Ejercicios para la práctica de comprensión de textos.

5.5 Recopilación de producciones escritas por los estudiantes.

5.6 Ejercicios para la práctica de vocabulario y la gramática en el idioma extranjero.

Comentarios (si desea comentar algún aspecto de este instrumento o si tiene observaciones para mejorarlo, por favor escríbalo aquí)

El siguiente cuestionario plantea preguntas bastante interesantes y no necesita ningún tipo de mejora, simplemente está bien elaborado

**ANEXO M**  
**MUESTRA DE UN CUESTIONARIO RESPONDIDO POR UN PARTICIPANTE**  
**DE EDUCACIÓN**

**CUESTIONARIO DIRIGIDO A LOS PARTICIPANTES DE IDIOMA MODERNO INGLÉS**  
**CARRERA: Edu Integral**

**Instrucciones**

Distinguido estudiante, el presente instrumento tiene como propósito indagar sobre tu percepción de la pertinencia que tiene el Programa de idioma Moderno Inglés para satisfacer las necesidades de los estudiantes en su desempeño como futuros profesionales. Para ello el instrumento contempla una serie de enunciados referidos a cinco elementos del programa (objetivos, contenidos, actividades, recursos y evaluación) y dos indicadores (vinculación e importancia), seguidos de una escala que presenta tres valores ordenados en forma creciente para señalar los niveles bajo (1), medio (2) y alto (3). Por favor responda cada ítem encerrando en un círculo el valor que tú asignes a cada indicador.

**Definiciones**

**Vinculación:** relación que existe entre el curso y las necesidades reales de los estudiantes como futuros profesionales.

**Importancia:** se refiere a la relevancia que le atribuyes al curso dentro de la carrera.

1. Objetivos	VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
	Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
Expresa, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a los siguientes objetivos en los cursos de inglés.						
1.1 Elaborar horarios de estudio utilizando conocimientos básicos del inglés.	1	2	(3)	1	2	(3)
1.2 Extraer información específica de textos sobre educación.	1	(2)	3	1	(2)	3
1.3 Desarrollar informes para cursos de la especialidad a partir de la lectura de textos en inglés.	1	(2)	3	1	(2)	3
1.4 Comparar lecturas en inglés sobre temas relacionados con cursos de la especialidad.	1	(2)	3	1	(2)	3
1.5 Traducir al español textos relacionados con el currículo de la especialidad y/o con los objetivos de la educación.	1	(2)	3	1	(2)	3
1.6 Desarrollar conocimientos de vocabulario básico en el idioma inglés que posibilite la lectura de textos en el área.	(1)	2	3	1	2	(3)
1.7 Reconocer las estructuras gramaticales básicas del inglés para la comprensión de textos escritos.	1	(2)	3	1	2	(3)
1.8 Usar estrategias de búsqueda de información apropiadas para la comprensión de textos en inglés.	1	(2)	3	1	2	(3)
1.9 Reconocer la estructura textual de lecturas en inglés que reflejen géneros discursivos típicos de la especialidad.	1	(2)	3	1	2	(3)
1.10 Usar estrategias de lectura rápida para identificar información de interés.	1	2	(3)	1	2	(3)
1.11 Desarrollar estrategias de comprensión profunda para procesar textos en el área de experticia.	1	(2)	3	1	2	(3)
1.12 Desarrollar conductas que permitan al lector regular su proceso para la lectura eficiente.	1	(2)	3	1	2	(3)
2. Contenidos		VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO	
Expresa, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a los siguientes contenidos en los cursos de inglés.						
2.1 El tiempo Presente progresivo	1	2	(3)	1	2	(3)

	1	2	3	1	2	3	1	2	3
2.1 El tiempo Presente Simple	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.2 Tiempo Pasado simple	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.3 La Voz Pasiva	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.4 Uso del Futuro Simple	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.5 Verbos modales	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.6 Uso del diccionario bilingüe: simbología utilizada en diccionarios bilingües -abreviaciones, símbolos, información gramatical	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.7 Análisis de las partes de la oración: sujeto y predicado	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.8 Palabras afines al español {cognados} y falsos afines	1	(2)	3	1	2	(3)	1	2	(3)
2.9 Uso de palabras que enlazan oraciones	1	(2)	3	1	2	(3)	1	2	(3)
2.10 Sinónimos y antónimos	1	(2)	3	1	2	(3)	1	2	(3)
2.11 Estrategias para la comprensión lectora	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.12 Adivinar el significado de las palabras por medio del contexto	1	(2)	3	1	2	(3)	1	2	(3)
2.13 Escanear para encontrar información específica	1	(2)	3	1	(2)	3	1	(2)	3
2.14 Leer para entender la idea principal del texto	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.15 Leer para entender un texto en general	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.16 Leer para prestar atención a todos los detalles	1	2	(3)	1	2	(3)	1	2	(3)
2.17 La formación de palabras: prefijos y sufijos	1	(2)	3	1	2	(3)	1	2	(3)
2.18 Uso de tiempos verbales compuestos	1	(2)	3	1	2	(3)	1	2	(3)
2.19 Monitoreo o auto-supervisión de la comprensión lectora	1	(2)	3	1	(2)	3	1	(2)	3
2.20 Autoevaluación del proceso personal de lectura	1	(2)	3	1	2	(3)	1	2	(3)

### 3. Actividades

#### VINCULACIÓN CON LA CARRERA

#### IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO

Expresa, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a las siguientes actividades en los cursos de inglés.

- 3.1 Realizar ejercicios para reconocer los elementos de la oración.
- 3.2 Realizar lectura rápida.
- 3.3 Realizar lectura detallada
- 3.4 Extraer ideas principales y secundarias
- 3.5 Consultar material de apoyo tal como el diccionario para la comprensión de la lectura.
- 3.6 Adivinar el significado de palabras y frases a partir del contexto.
- 3.7 Realizar lecturas para obtener un entendimiento general de textos
- 3.8 Ejercicios para detectar las palabras fundamentales y accesorias para comprender el texto

Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
1	2	(3)	1	2	(3)
1	(2)	3	1	(2)	3
1	(2)	3	1	2	(3)
1	(2)	3	1	2	(3)
1	(2)	3	1	2	(3)
1	(2)	3	1	2	(3)
1	(2)	3	1	2	(3)

4. Recopilar materiales de lectura propios de especialidad.

#### 4. Recursos

Expresé, en la escala que se proporciona, el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a los siguientes recursos que generalmente se utilizan en los cursos de inglés.

4.1 Materiales auténticos de temáticas relacionados con la especialidad

VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
1	2	3	1	2	3
Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
1	(2)	3	1	2	(3)
1	2	(3)	1	2	(3)
1	2	(3)	1	2	(3)
1	2	(3)	1	2	(3)
1	(2)	3	1	2	(3)

4.2 Artículos de revistas especializadas

4.3 Segmentos de libros relacionados con la especialidad

4.4 Diccionarios Bilingües y monolingües

4.5 Reportes de investigación

4.6 Guías elaboradas

#### 5. Evaluación

Expresé el grado de vinculación e importancia que le atribuyes a las siguientes actividades de evaluación que generalmente se utilizan en los cursos de inglés.

5.1 Exposiciones.

VINCULACIÓN CON LA CARRERA			IMPORTANCIA PARA EL DESEMPEÑO PROFESIONAL FUTURO		
1	2	3	1	2	3
Baja	Media	Alta	Baja	Media	Alta
1	(2)	3	1	(2)	3
1	2	(3)	1	2	(3)
1	(2)	3	1	(2)	3
1	(2)	3	1	(2)	3
1	2	(3)	1	2	(3)

5.2 Pruebas escritas.

5.3 Control de lecturas

5.4 Ejercicios para la práctica de comprensión de textos.

5.5 Recopilación de producciones escritas por los estudiantes.

5.6 Ejercicios para la práctica de vocabulario y la gramática en el idioma inglés.

Menciones (si desea comentar algún aspecto de este instrumento o si tiene observaciones para mejorarlo, por favor hágalo aquí)

---



---



---

**ANEXO N**  
**MUESTRA DE UNA DE LAS GUÍAS DE OBSERVACIÓN USADA EN EL SALÓN**

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA  
 UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR  
 INSTITUTO PEDAGÓGICO DE MIRANDA  
 JOSÉ MANUEL SISO MARTÍNEZ

GUIA DE OBSERVACIÓN DE CLASES DE IDIOMA MODERNO INGLÉS

LUGAR: <i>MESPA PALO VERDE</i>	CURSO: <i>IDIOMA Moderno</i>	FECHA: <i>23/7/13</i>	OBSERVACIÓN <i>Nº 1</i>	HORA DE INICIO: <i>8:45</i>
HORA DE CULMINACIÓN: <i>10:30 a.m.</i>	FACILITADOR: <i>Prof. XXXX</i>	Nº DE ESTUDIANTES INSCRITOS:	Nº DE ESTUDIANTES PRESENTES: <i>27</i>	
OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN: Describir como se lleva a cabo la ejecución del programa de Inglés Idioma Moderno				

Indicadores	Sí	No	Comentario
1. Objetivo	X	X	
• El profesor presenta a los estudiantes el objetivo de aprendizaje en forma clara y precisa. • El profesor centra el objetivo en el conocimiento de competencias lingüísticas. • El objetivo presentado por el profesor se centra en el conocimiento competencias comunicativas. • El objetivo presentado por el profesor propicia el desarrollo de habilidades para la traducción.	X	X	
2. Contenido	X	X	
• El profesor explica a los estudiantes el contenido que se trabajará en la clase. • El profesor relaciona el contenido nuevo con temas anteriores. • El contenido presentado por el profesor se basa en el aprendizaje de estructuras gramaticales. • El contenido presentado por el profesor refuerza la adquisición de vocabulario. • El contenido presentado por el profesor hace énfasis en el reconocimiento de ideas principales y secundarias.	X	X	

<ul style="list-style-type: none"> <li>• El contenido presentado por el profesor favorece al desarrollo de estrategias de comprensión lectora, lectoras.</li> <li>• El contenido presentado por el profesor propicia el desarrollo de habilidades para la traducción.</li> </ul>	X	
<b>3. Actividades</b>	X	
Los estudiantes:	X	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Efectúan ejercicios de gramática.</li> <li>• Hacen predicciones y anticipaciones de lecturas.</li> <li>• Participan en lluvia de ideas</li> <li>• Realizan traducciones</li> <li>• Localizan frases o hechos en textos.</li> <li>• Interpretan lecturas</li> <li>• Parafrasean la información de textos escritos en inglés</li> <li>• Ejercitan la técnica de búsqueda de información específica en textos escritos en inglés.</li> <li>• Utilizan el diccionario para la búsqueda de significado</li> <li>• Usan diccionarios para realizar traducciones</li> <li>• Analizan textos escritos en inglés</li> <li>• Realizan ejercicios de identificación de ideas principales y secundarias.</li> <li>• Identifican palabras cognadas y falsos cognados.</li> </ul>	X	
<b>4.Rol del profesor es:</b>	X	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Facilitador del conocimiento</li> <li>• Orientador</li> <li>• Eje central del proceso de enseñanza y aprendizaje</li> <li>• Receptor del conocimiento</li> <li>• Negociador</li> </ul>	X	
<b>5.Rol del estudiante es:</b>	X	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Receptor del conocimiento</li> <li>• Eje central del proceso de enseñanza y aprendizaje</li> </ul>	X	

6. Organización de la clase	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• En la clase, los estudiantes se encuentran en pareja</li> <li>• En la clase, los estudiantes trabajan individualmente</li> <li>• En la clase, los estudiantes realizan actividades en grupos mayores de cuatro personas</li> <li>• En un solo grupo de clase</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
7. Clima del aula	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los estudiantes demuestran interés por la clase.</li> <li>• Los estudiantes toman iniciativas en las discusiones de las clases</li> <li>• Los estudiantes se muestran desinteresados y apáticos a las discusiones.</li> <li>• En la clase, el profesor atiende con respeto a los estudiantes</li> <li>• En la clase, el profesor proporciona la retroalimentación</li> <li>• El profesor incorpora las ideas u opiniones de los estudiantes al desarrollo de la clase.</li> <li>• El profesor utilizó el refuerzo positivo.</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
8. Los Recursos	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El profesor utiliza manuales</li> <li>• El profesor usa libros</li> <li>• El profesor hace uso de artículos de revistas especializadas</li> <li>• El profesor utiliza extractos de libros</li> <li>• El profesor hace uso de guías diseñadas</li> <li>• El profesor usa el diccionario</li> <li>• El profesor utiliza la pizarra, marcador y borrador</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
9. Evaluación	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El docente utiliza pruebas objetivas</li> <li>• El docente utiliza pruebas diagnósticas</li> <li>• El docente usa talleres de ejercicios para la competencia comunicativa</li> <li>• El docente utiliza talleres de ejercicios para la práctica de elementos lingüísticos</li> <li>• El docente utiliza el portafolio para la evaluación formativa</li> </ul>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>

*se lo se realizan ejercicios de gramática*

## CURRICULUM VITAE

**NOMBRES Y APELLIDOS:** Luz Espitia

**CEDULA DE IDENTIDAD:** 10.108.961

**DIRECCION Y TELEFONOS:**

Urbanización Palo Verde. Edificio Unare. Piso 13 Apto. 131

Telf.: 0212-251-36-61, 0414-1701493

**E.MAIL:** luze09@gmail.com

### EDUCACION SUPERIOR

Universidad Pedagógica Experimental Libertador

**Maestría en Educación Mención Evaluación Educativa (En espera de defensa de trabajo de grado)**

Universidad Pedagógica Experimental Libertador

**Diplomado: Docencia en Educación Superior (2006)**

Universidad de los Andes (Mérida)

**Titulo obtenido: Licenciada en Idiomas Modernos (2001)**

### EXPERIENCIA LABORAL

**U.E.A. Daniel Scott Cuervo. (El Hatillo)**

Cargo Actual: Profesora de Inglés (Educación de Adultos)

**U.E.P. Colegio Dulce Nombre de Jesús (Zona Colonial de Petare)**

Cargo Actual: Jefa del Departamento de Control de Estudios y Evaluación

**Universidad Simón Rodríguez (Núcleo Palo Verde)**

Profesora de inglés para estudiantes de Administración y Educación desde 2007-2012.

**U.E. P. Colegio los Próceres. (San Diego, Carabobo)**

Cargo desempeñado: Profesor de inglés (7mo, 8vo y 9no, 1ero 2do año de Ciencias) (2003 -2004)

**Universidad Arturo Michelena. (San Diego, Carabobo)**

Cargo desempeñado: Profesora de inglés (2003 -2004)

**Universidad Valle de Momboy. (Valera, Trujillo)**

Cargo desempeñado: Profesora de inglés (2002 -2003)

**Universidad de los Andes (Mérida)**

Asistente de Investigación en Laboratorio de Fonética

**Liceo Privado Ciudad de Mérida. (Mérida)**

Profesora de inglés de 7mo, 8vo y 9no grado 1ero y 2do año (1998 -2000).

**PONENCIAS**

**Universidad Pedagógica Experimental Libertador, IPC (julio, 2012)**

Ponencia titulada: “Evaluación Curricular del Programa de Estudio de Idioma Moderno Inglés de la Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Núcleo Palo Verde”

**CURSOS REALIZADOS**

**British Council y UPEL. IPC**

Who needs English? El Futuro de la enseñanza de Lenguas Extranjeras en Venezuela (Marzo, 2012).

**Venezuela Teachers of English to Speaker of  
Other Languages and The United States Embassy**

Methodology of English Language Teaching Day (junio 2011)

**Venezuela Teachers of English to Speaker of  
Other Languages and The UNIMET**

Methodology of English Language Teaching Day (Nov 2011)

**Universidad Pedagógica Experimental Libertador**

**Instituto Pedagógico de Miranda José Manuel Siso Martínez**

Competencias Formales para la Investigación. (2009)

**Universidad Pedagógica Experimental Libertador**

**Instituto Pedagógico de Miranda José Manuel Siso Martínez**

Estadística aplicada a la educación. (2009)

**Richmond Editors**

The Language Classroom: Meeting the Challenges; Offering solutions (2009)

**Richmond Editors**

So You Want to be an English Teacher (2007)

**MACMILLAN**

Teaching English Skills (2003)

**The English Center (Florida, USA)**